

Meničljevega umora nista priznala



Naš intervju  
s slavljeno  
Margherito Hack,  
ki je gotova, da se  
niti proti koncu  
kariere ne bo  
spreobrnila

14

Za stanovanja ATER na Goriškem  
na čakalni listi 1500 družin



TOREK, 12. JUNIJA 2012

št. 137 (20.460) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 24. novembra 1943 v naselju Zákrž nad Cerknico, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorici Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLÁCANÁ V GOTOVINĚ

Spredzane in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €

20612

666007

977124

## Lepa vest iz šolskega okolja

IVAN ŽERJAL

Vest, da bo slovenščina kot drugi tuj jezik prisotna tako v pisnem kot v ustrem delu letošnjega državnega izpisa na italijanski nižji srednji šoli Rismundo, je nedvomno lepa in razveseljiva, obenem pa predstavlja kronanje projekta, ki so ga že pred leti na omenjeni šoli (točneje na večstopenjskem zavodu Iqbal Masih, v okviru katerega šola Rismundo deluje) začeli izvajati v sodelovanju s slovenskimi šolami, ki delujejo na območju Sv. Ivana in Katinare. Najprej je šlo za medsebojno spoznavanje oz. spoznavanje slovenske stvarnosti, iz tega pa se je razvil projekt o slovenščini kot rednem izbirnem predmetu, katerega potuk se je začel pred tremi leti.

Letošnja prisotnost slovenščine na maturi na italijanski šoli pa ne predstavlja konca projekta, saj ima tokratna generacija maturov že svoje naslednike, tako da ima pobuda prihodnost. Poleg tega pa šola Rismundo ni več edina italijanska šola, ki ponuja tudi potuk slovenščine, saj je le-ta prisoten tudi na miljskem koncu: že drugo leto so namreč slovenščino poučevali na osnovnih šolah večstopenjskega zavoda Lucio, letos pa je prvič stekel tečaj štiridesetih ur na nižji srednji šoli Nazario Sauro, pri čemer so na šoli izrecno izrazili željo, da bi slovenščina postala kurikularen predmet.

Kar nekaj desetletij je poteklo od prvih diskretnih poskusov poučevanja slovenščine na italijanskih šolah. Danes te pobude uživajo precejšnjo podporo in so po nekod kar je del uradnega predmetnika, kar je lepa vest in morda znak, da stanje na tem področju postaja počasi normalno.

LJUBLJANA - Srečanje z Janšo, ki danes potuje v Rim k Montiju

# Manjšina računa na utrditev odnosov med sosedoma

Predsedniku slovenske vlade spomenica o položaju Slovencev v Italiji

TRST - Veličasten koncert slovitega rokerja na stadionu Rocco

## Večjezični Springsteen!



TRST - »Mandi, Trieste. Dobroveč, kako ste?« Tako, večjezično, v furlanščini, italijanščini, hrvaščini in slovenščini, v jezikih tega konca zemlje, je sinoč na prepolnem stadionu Nereo Rocco Bruce Springsteen začel svoj

tržaški koncert in že s prvimi takti svojega energičnega rocka spravil na noge kakih 30 tisoč privržencev. Prišli so z vseh krajev Italije, Slovenije, Avstrije, Hrvaške, Nemčije, drugih srednjeevropskih držav, celo iz Estonije, da

so dočakali megavatno dozo rocka. The Boss jih je povsem zadovoljil. Ko je stopil na oder, so se še temni oblaki, ki so cel dan grozili koncertu, razšli in prepustili mesto glasbi, kakrsne je zadnje čase vse bolj redkeje slišati.

LJUBLJANA - Slovenska narodna skupnost v Italiji ima ves interes, da se odnosi med Ljubljano in Rimom še dodatno utrdijo in okrepijo. To so predstavniki manjšine včeraj povedali predsedniku slovenske vlade Janezu Janši, ki danes potuje v Rim na povabilo predsednika italijanske vlade Maria Montija. Zastopniki manjšine so Janši (na sestanku je bila tudi ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak) izročili spomenico, ki vsebuje najbolj pereče odprte probleme Slovencev v Italiji.

Janšo bo na obisku v italijanskem glavnem mestu spremilj finančni minister Janez Šušteršič. Na srečanju bo govor tudi o težavah, s katerimi se sooča Evropska unija.

Na 3. strani

Zlato jabolko Fundaciji  
Poti miru

Na 2. strani

Slovenščina na maturi  
na italijanski šoli

Na 6. strani

Sindikati o ljudeh brez  
dela in pokojnine

Na 5. strani

Pester program  
Kriškega tedna

Na 8. strani

Ob vhodu v Gorico  
poplavljeno cestiče

Na 15. strani

Šmartno zablestelo  
v obnovljeni podobi

Na 16. strani

KDO ZNA BOLJE KOT RENAULT  
VZDRŽEVATI VAŠ RENAULT?

4+ POSEBNI POPUSTI  
ZA VOZILA STAREJŠA  
OD 4 LET

25%  
za vozila  
nad 4 leta

35%  
za vozila  
nad 7 let

45%  
za vozila  
nad 10 let

www.renault.si

RENAULT  
STORITEV

AVTOCENTER NOVAK d.o.o.  
CESTA NA POLANE 1, SEŽANA

TEL. 00386 5 731 24 90, [WWW.RENO-SEZANA.SI](http://WWW.RENO-SEZANA.SI)



Akcija velja do 30.6.2012. Ponudba velja za originalne nadomestne dele s področja vzdrževanja in obrabe. Za podrobne informacije se obrnite na svetovalca storitev v naši delavnici. Ne velja za nadomestne dele Motrix.

Sant'Anna  
Impresa Trasporti Funebri

T Pogrebno podjetje  
...v Trstu od leta 1908

Nudimo prevoze za  
tržaško občino in okolico,  
narodne in mednarodne  
prevoze ter razne storitve  
na pokopališčih.

Devin-Nabrežina 166 - Trst  
Ul. Torrebianca 34  
Ul. dell'Istria 129  
Prosek 154 - Trst  
Usluge na domu

MANJŠINA - Odločitev deželnega sveta

## Pavšič še naprej predsednik SKGZ

JAMLJE - Rudi Pavšič je bil sinoč po pričakovanju spet izvoljen za deželnega predsednika Slovenske kulturno-gospodarske zveze. Pavšič, ki je bil izvoljen soglasno, je bil edini kandidat za predsedniško funkcijo. Potrenji predsednik krovne organizacije je napovedal, da bo še naprej vztrajal na poti dialoške politike v slovenski manjšini, in se obenem zavzel, da bo SKGZ v manjšinski skupnosti še bolj izrazito izpostavljal svoje usmeritve in svoja stališča. Pavšič je izrazil veliko zadovoljstvo, da so v nova pokrajinska vodstva SKGZ na Tržaškem, Goriškem in Videmskem monžično pristopili mladi, kar se odraža tudi v novem deželnem svetu organizacije.





**KOBARID** - Fundaciji Poti miru svečano podelili »turističnega oskarja«

# Zlato jabolko priznanje za projekt Poti miru v Zgornjem Posočju

Nagrado podeljuje Svetovno združenje turističnih novinarjev in piscev

KOBARID - Fundacija Poti miru v Posočju je s svojim projektom Poti miru, ki ga uresničuje skupaj s številnimi drugimi partnerji, dobitnica prestižne nagrade zlato jabolko (Golden apple), ki jo vsako leto podeljuje Svetovno združenje turističnih novinarjev in piscev (FIJET) krajem, projektom, organizacijam ali posameznikom, ki ohranajo kulturno, naravno, etnološko in drugo dediščino, z njo pa bogatijo turistično ponudbo. Slovensa podelitev priznanja, ki si ga je prvič zaslužila slovenska organizacija, je bila v spletu v Kobaridu.

Fundacija, ki je neprofitna in nevladna ustanova, že od svoje ustanovitve (decembra 2000) obnavlja in ohranja zgodovinsko in kulturno dediščino iz obdobja prve svetovne vojne v Posočju. Pri svojem delu sodeluje s številnimi lokalnimi, regionalnimi, državnimi in mednarodnimi institucijami. Leta 2007 je dediščino soške fronte ter naravne znamenitosti povezala v približno 100 km dolgo Pot miru v Zgornjem Posočju, jeseni 2011 pa jo je razširila po celotni nekdani frontni črti od Alp do morja. Pot miru je postala pomembna turistična infrastruktura in ponudba, kar je za kraje v Posočju, kjer je na-



Od leve Bulc, Lazarjeva, Koren in Haddad z zlatim jabolkom

ška dolina bi moralna pravzaprav postati prestolnica zelenega turizma. Sam sem veliko potoval, pa vendar sem bil presečen, kako se tu pri vas v razmahu pol ure popolnoma spreminja narava. Zeleni turizem je odličen način za promocijo teh krajev in predstavlja pravzaprav dobročinstvo turizma. Ne gre za množični turizem, pa kljub temu je lahko izredno dobičkonosen, obenem pa omogoča da se ohranajo kulturna in naravna dediščina ter biodiverziteta. Člani združenja Fijet bomo tudi zaradi tega prepričano podprtli predlog slovenskega združenja turističnih novinarjev in piscev ter njegovega predsednika Draga Bulca, da se to območje ob stoletnici začetka prve svetovne vojne vključi na seznam svetovne dediščine Unesco.«

Na podelitvi nagrade zlato jabolko, ki je neke vrste »turistični oskar«, so goste, med katerimi so bili tudi župani okoliških občin in drugi predstavniki oblasti, pozdravili kobariška županja Darja Hauptman, predsednik Fijet Slovenija Drago Bulc, direktorica Slovenske turistične organizacije Maja Pak in predstavnika Fundacije Poti miru v Posočju Tadej Koren ter Urška Lazar. (T.G.)

**SLOVENIJA** - Zunanji minister spet o imenovanju generalnega konzula

## Erjavec: Rupel je bil izbran za Trst v skladu z vsemi pravili



Slovenski zunanji minister Karl Erjavec



Bodoči generalni konzul Dimitrij Rupel



Poslanec SD iz Nove Gorice Mirko Brulc

LJUBLJANA - Dimitrija Rupla je kot najprimernejšega kandidata za položaj generalnega konzula v Trstu na podlagi razpisa izbrala kadrovska komisija, je v odgovoru na poslansko vprašanje Mirka Brulca (SD) na seji Državnega zobra poudaril zunanji minister Karl Erjavec. Kot je zatrdil, je Ruplov imenovanje zakonito in v skladu z vsemi predpisi. Kot je še pojasnil Erjavec, je omenjena komisija pregledala vse vloge, ki so prišle na razpis, in mu kot kandidata, ki izpolnjuje zahtevane pogoje, v imenovanje predlagala Rupla. Sam je nato ta predlog posredoval vladu in ta mu je sledila. Erjavec je prepričan, da Rupel izpolnjuje vse potrebine pogoje ter ima vse potrebne izkušnje in vso potrebno znanje za opravljanje položaja generalnega konzula v Trstu.

Brulc je v svojem vprašanju, ki ga je pisno predložil že v prvi polovici maja, izpostavil dejstvo, da je Rupel star 66 let in bo lahko generalni konzul takoj vodil le slabi dve leti. Zakon o zunanjih zadevah namreč določa, da lahko vodja diplomatskega predstavništva ali konzulata delo v tujini opravlja le do dopolnjenega 68. leta starosti. Mandat generalnega konzula sicer traja štiri leta. Obenem je poslanec SD ocenil, da imenovanje Rupla ni v skladu z varčevalnimi ukrepi vlade. Najprej zato, ker selitev nekoga na položaj v Trst za samo dve leti ni racionalna. In drugič zato, ker je vladu v okviru varčevalnih ukrepov napovedala takojšnje upokojevanje tistih, ki izpolnjujejo minimalne pogoje za upokojitev, in Rupel jih izpolnjuje.

Glede tega je Erjavec pojasnil, da zakon o zunanjih zadevah ne določa izrecno, da trajá mandat štiri leta, ampak da trajá največ štiri leta. To torej pomeni, da krajši mandat ni v nasprotju z zakonom. Nadalje je še ocenil, da imenovanje Rupla ni v neskladu z zakonom za uravnoteženje javnih financ, čeprav ta, kot je spomnil, ob izbiri Rupla še ni bil sprejet.

Nekdanji župan Nove Gorice se je v odzivu na odgovor ministra strinjal, da je bilo imenovanje Rupla regularno, a znova očenil, da z vidika stroškov ni prav racionalno. Obenem je spomnil tudi na ugibanja v medijih ob predčasnem odhodu dosedanja generalne konzulke v Trstu Vlaste Valenčič Pelikan s tega položaja, da gre morda za politično zamenjavo. (STA)

**POLITIKA** - Demokratska stranka

## Primarne volitve tudi med Slovenci?

DOBERDOB - Deželno vodstvo slovenske komponente Demokratske stranke je zadnjih sej posvetilo analizi zaključkov deželne skupščine in volitev v občinah Gorica in Devin-Nabrežina. Kar zadeva nabrežinsko deželno skupščino so se razmišljajajo zelo od blizu dotaknili političnih scenarijev v luči deželnih in parlamentarnih volitev naslednjega leta. Jasen mandat skupščine v Nabrežini je bil sklic srečanja z vodstvom stranke, da bi vzeli v pretres nekatera odprtva vprašanja, ki po mnenju slovenskih demokratov terjajo resne in predvsem dokončne odgovore. Srečanje, kot izhaja iz tiskovnega sporočila, je predvideno za konec meseca.

Leto 2013 se bliža s hitrimi koraki, potrditev predstavnika v rimskem parlamentu ter izvolitev deželnega svetnika predstavljajo prioritete slovenske komponente. S tem v zvezi bo potreben čimprej evidentirati kandidate morebiti tudi s

pomočjo primarnih volitev. »Meseči, ki so pred nami, bodo zato zelo zahtevni in izredno pomembni za slovenske demokrate. Potrebna bo složnost v odločitvah, visoka prepoznavnost kandidatov in predvsem kvalitetna volilna kampanja čim bolj med ljudmi.«

Majske administrativne volitve so po mnenju Slovencev v DS še enkrat potrdile uveljavitev slovenskih predstavnikov stranke v občinah, kjer živimo Slovenci. David Peterin v Gorici, Mariza Skerk in Massimo Veronese v Nabrežini predstavljajo jamstvo in potrdilo pravih izbir, piše v sporočilu.

Ob zaključku seje je tekla beseda o nedavnem deželnem kongresu SKGZ, »ki s svojimi zaključki, vizijo bodočega delovanja in ustroja manjšine nasprotni nedvomno predstavlja pomemben korak naprej v našem vedno bolj statičnem manjšinskem prostoru.«

## V sklopu EPK spektakel s konji iz Versailles

MARIBOR - Evropska prestolnica kulture (EPK) bo ta teden pripeljala v Slovenijo edinstveni spektakel s konji iz francoskega Versaillesa. Predstava Konjenikova pot v režiji vsestranskega umetnika Bartabasa je svojevrstni balet s konji, ki povezuje konjeništvo z umetnostjo ter slavi izjemno elegantno konjskih telles in magično moč gledališča. Predstava, ki velja za enega vrhuncev EPK, bo na ogled v danes, jutri in v četrtek ob 21. uri na hipodromu v Kamnici. Nastopilo bo 30 konjev in 12 igralcov konjenikov, večinoma deklet. Večina konjev je predstavnikov portugalske pasme lusitanov, ki jih odlikuje izjemna lepotă in eleganca. Predstava bo v vsakem vremenu, za vsako ponovitev pa je na voljo 990 vstopnic, za katere vlada po navedbah zavoda Maribor 2012 veliko povpraševanje.

## Zaradi napada bulmastifov 86.000 evrov odškodnine

LJUBLJANA - Stanislavu Megliču, ki so ga 15. marca 2006 skoraj do smrti pogrizli bulmastifi zdaj že pokojnega Saše Baričeviča, morajo Baričevičevi starši za nepremožensko škodo plačati 86.000 evrov, skupaj z obrestmi. Tako je konec marca odločila sodnica Mojca Lobnik, sodba pa zaenkrat še ni pravnomočna, poročajo danes nekateri slovenski mediji. Meglič in njegov poobaščenec Franci Matoz, ki sta za nepremožensko škodo zahtevala 112.669 evrov, sta z višino odškodnine zadovoljna. A po Matozovem mnenju bi morala biti zadeva razsokena že pred tremi leti. Matoz zato od pristojnega ministra pričakuje, da bo nad delom sodišča v tej zadevi zahteval nadzor in ugotovil očitne kršitve rokov pri reševanju tega problema, pišejo v Delu. O premoženski škodi in renti, ki ju je Meglič prav tako zahteval s tožbo, bodo presojali drugi. Meglič so bulmastifi napadli pred šestimi leti, ko se je na Oražnovi ulici v Ljubljani vračal iz službe. Psi so Tržičana hudo poškodovali, napad so uspeli ustaviti šele policisti. Enega psa so takrat ubili, ostale tri pa so lastnici Zori Roter odvzeli in poslali v zavetišče, kjer bi morali biti usmrčeni, a je slednje preprečil niz nenavadnih odločitev državnih organov. Po smrti Roterjeve leta 2008 je lastnik psov postal njen partner, zdravnik Saša Baričevič. Psi so Baričeviču tudi vrnil. Meglič je zaradi napada psov najprej sprožil pravdo proti njihovi lastnici Zori Roter in njenemu partnerju Saši Baričeviču. Po smrti Roterjeve in nato še Baričeviča, ki so ga pred dvema letoma njegovi psi pogrizli do smrti, pa odškodnino zahteva od dedičev. (STA)

## FILM

### Cvitkovičev Arheo slavil na festivalu v Innsbrucku

INNSBRUCK - Celovečerni film Arheo režisera Jana Cvitkoviča je prejel glavno nagrado v kategoriji mednarodnih filmov na 21. mednarodnem filmskem festivalu v avstrijskem Innsbrucku. Žirija je v utemeljitvah med drugim izpostavila izredno izrazno moč tega pogumnega filma.

Festivalna žirija, ki so jo sestavljali poljski snemalec in fotograf Piotr Jaxa, italijanska režiserka Michela Occhipinti ter direktorica filmskega festivala Solothurn Seraina Rohrer, je v utemeljitvah zapisala, da Cvitkovič »prikazuje svet treh osamljenih posameznikov - ženske, moškega in otroka. Raziskuje osnove človeškega obstoja, narave. Meditativen pristop, ki sledi motu, da je manj več, daje filmu izredno izrazno moč. Pogumen film, «je v imenu ustvarjalcev filma sporočila Jedrt Jež Furlan. Film Arheo je na lanskem Festivalu slovenskega filma osvojil nagrade za najboljši film, za režijo in za fotografijo.

**SLOVENIJA** - Od danes

## Bencin in dizel spet cenejša

LJUBLJANA - Čeprav je vlada zvišala trošarine, so se cene pogonskih goriv opolnoci znižale. Neosvinčeni 95-oktantski bencin se je pocenil za 1,3 centa - prvi na 1,414 evra, drugi na 1,439 evra. Prav tako za 1,3 centa se je pocenilo dizelsko gorivo, za liter je po novem treba odštetiti 1,296 evra. Pocenilo se je tudi kurilno olje, in sicer za 1,2 centa na 0,979 evra za liter.

Vlada je včeraj na dopisni seji spremenila trošarine za energente. Trošarina za neosvinčeni bencin se je zvišala s 496,98 evra na 502,42 evra za 1000 litrov, trošarina za plinsko olje za pogon s 370,97 evra na 381,69 evra za 1000 litrov, trošarina za plinsko olje za ogrevanje pa z 80,86 evra na 90,05 evra za 1000 litrov. Skupni finančni učinek bo ob predpostavki, da bi tako spremenjene trošarine veljale celo leto, in glede na ocenjene količine energentov za izračunavanje finančnih učinkov iz naslova trošarin za leto 2012, znašal eno milijardo evrov, in je glede na finančni učinek trenutno veljavnih trošarin, ki znaša 982 milijonov evrov, višji za 19,9 milijona evrov (17,3 milijona evrov ob upoštevanju cenovne elastičnosti povpraševanja). Tako določene drobnoprodajne cene bodo (skupaj s preteklimi spremembami) inflacijo meseca junija znižale za 0,20 odstotne točke.

Cene naftnih derivatov v Sloveniji se določajo po metodologiji, ki temelji na gibanju cen naftnih derivatov na svetovnem trgu in na gibanju tečaja dolar-evro. Modelske cene se izračunavajo na osnovi 14-dnevnih povprečij. (STA)



**RIM** - Slovenski premier danes pri italijanskemu kolegu

# Monti in Janša o težavah Evropske unije, dvostranskih odnosih in slovenski manjšini

Predsednik slovenske vlade pred obiskom včeraj sprejel predstavnike Slovencev v Italiji

RIM - Predsednik slovenske vlade Janez Janša se bo danes mudil na delovnem obisku pri italijanskemu kolegu Mariu Montiju, s katerim bo sta govorila o aktualnih evropskih temah ter odnosih med Slovenijo in Italijo, med drugim tudi o položaju slovenske manjštine. Janšo, ki je včeraj popoldne v Ljubljani sprejel predstavnike slovenske manjštine, bo spremljal minister za finance Janez Šušteršič, ki se bo sestal z italijanskim ministrom za evropske zadeve Enzom Moaverom Milanesijem. Namen obiska je izmenjava pogledov na aktualne evropske teme, povezane zlasti s stabilnostjo evra, ter izmenjava izkušenj na področju sprejemanja in uveljavljanja ukrepov za uravnoteženje javnih financ in vzpostavitev pogojev za gospodarsko rast, so sporočili iz kabineta predsednika slovenske vlade.

Kot še poudarjajo v kabinetu, predstavlja obisk premiera Janše nadaljevanje prijateljskih dobosredskih odnosov in političnega dialoga med državama s ciljem poglobitve gospodarskega sodelovanja ter izmenjave pogledov o nadaljnji perspektivah dvostranskega in večstranskega sodelovanja na različnih področjih. Na gospodarskem področju sta med državama že več let odprti dve pomembni vprašanji: izgradnja plin-

Predstavniki slovenske manjštine (od leve Rudi Pavšič, Stojan Spetič, Tamara Blažina, Damijan Terpin in Drago Štoka) se je včeraj sestalo s predsednikom slovenske vlade Janezom Janšo in z ministrico Ljudmilo Novak

KABINET VLADE/STA



pridobiti tudi evropska sredstva.

V Rimu se je nazadnje na delovnem obisku marca mudil slovenski zunanjinski minister Karl Erjavec, ki je z italijanskim kolegom Giuliom Terzijem potrdil dobre odnose med državama.

Odnosi med Italijo in Slovenijo so se sicer precej otoplili po srečanju treh predsednikov, slovenskega Daniela Türkiga, italijanskega Giorgia Napolitana - ta bo predvidoma konec julija obiskal Slovenijo - in hrvaškega Iva Josipovića sredi leta 2010. Na njem so se zavzeli za preseganje tragedij iz preteklosti. Italija je za Nemčijo druga največja zunanjetrgovinska partnerica Slovenije. Lani je Slovenija v Italijo izvozila za 2,5 milijarde evrov blaga in storitev, uvoz pa je dosegel štiri milijarde evrov. To je za 11 oziroma 13 odstotkov več kot leto prej, kažejo podatki Banke Slovenije.

Skupno zastopstvo Slovencev v Italiji je Janši izročilo spomenico, v kateri so izpostavljena najbolj aktualna vprašanja manjšinske skupnosti. Na prvo mesto so uvrstili naročljeno delovno omizje za Slovence, ki ga je manjšini prejšnji teden obljudil vladni podtajnik Saverio Ruperto, sledijo volilna zakonodaja za italijanski senat in poslansko zbornico, državni prispevki manjšinskim ustanovam ter financiranje Primorškega dnevnika.

## TURIZEM - V videmski knjigarni Odós izšla zbirka petih turističnih kart s kolesarskimi potmi

Karte so delo videmškega Slovenca Marca Vertovca, ki knjigarno tudi upravlja



Za predstavitev v knjigarno Odós je vladalo precejšnje zanimanje NM

VIDEM - Zanimanje za kartografi in ljubezen do kolesarstva sta bila povod za izdajo nove zbirke Tandem, ki jo zaenkrat sestavlja pet turističnih kart kolesarskih poti v južnem delu Furlanije: Videm - Čedad, Videm - Palmanova, Videm - San Daniele, Videm - Codroipo/Terre delle Risorgive, Gradež - Lignano (slednja je izšla že lani). Za izdajateljski podvig je poskrbel videmski Slovenec Marco Vertovec, ki v centru Vidma (Vicolo della banca 6) upravlja Mednarodno turistično knjigarno Odós, ki se je pred nekaj leti, ko je sam Vertovec pripravil prva dva podrobna vodnika po Ljubljani in Sarajevu v italijsčini, razvila tudi v založbo.

Prvih pet kolesarsko-turističnih kart v merilu 1:25.000 (odprta karta meri 100x70, zaprta pa 11x17 centimetrov) so predstavili v knjigarni Odós v četrtek v sodelovanju z združenjem ljubiteljev kolesarstva Abicitudine Fiab. Vsaki je priložena tudi knjižica, v kateri je na 36 straneh podrobnejše predstavljenih pet predlogov za kolesarski izlet, omenjene pa so tudi kulturne in naravne znamenitosti manj poznanih krajev s tistega območja, pa tudi enogastronomski prieditevi. Kartice so namenjene pohodnikom, predvsem pa kolesarjem, ki lahko z njimi do potankosti načrtujejo svoj izlet, saj so na kar-

tah (in v spremni knjižici) natančno označene vse poti in ceste, zapisano pa je tudi, če gre za ceste, na katerih je promet gost, ali za take, ki na primer za avtomobile niso dostopne in je torej lahko na njih kolesar brez skrb.

Pri pripravi kart je z Marcom Vertovcem, ki je v dveh letih prekolesaril vse poti, ki so na njih označene (povprečno 500-600 kilometrov na mesec), sodeloval kartograf Diego Pozzati. Kot osnovo so uporabili aplikacijo openstreetmaps, kartice pa so potem dopolnili s podatki, ki jih je na terenu zbiral Vertovec. Sam Vertovec je na predstavitvi poudaril, kako bi lahko tudi naša dežela bila za ljubitelje kolesarstva zanimiva, kot sta na primer Avstrija ali Slovenija, kjer so kolesarske steze veliko boljše označene. Tako kot kolesarska pot ob Dravi, bi lahko pri nas kolesarje pritegnil na primer Tilment, Dežela oziroma za to pristojne oblasti pa bi morale biti pripravljene investirati v ureditve takih poti. Po Vertovčevem mnenju bi se vse to dalo doseči z minimalnimi investicijami in minimalnim trudom.

Kar zadeva bodoče načrte, pa ima Vertovec v programu pripravo karte za območje Brd (tako na italijanski kot na slovenski strani), kasneje pa bi se lahko posvetil tudi krajem na desnem bregu Tilmenta. (NM)

vseevropski prometni koridor preko drugega tira med Koprom in Divačo ter povezavo med Trstom in Divačo, si Italija prizadeva za železniško povezavo med Trstom in Koprom, s čimer bi utegnil biti ogrožen potek petega koridorja prek Slovenije, poroča Slovenska tiskovna agencija.

Državni sekretar na ministrstvu za infrastrukturo in prostor Igor Šalamun je nedavno poudaril, da je Slovenija znova zavrnila predlog Italije o premislu o povezavi med Trstom in Koprom, saj da prioriteti ostajata povezavi Koper-Divača in Trst-Divača. Za slednjo bo Slovenija skušala

www.zdravstveniagentci.it  
 Zdravstveni direktor: Cecilia Festa  
 Zdravstveno delo: foto: Foto 1 / 211 - 11 gen z dne 24. oktobra 2011

**DANIEL,  
20 LET,  
ROJEN V SARAJEVU,  
DANES ŠTUDENT  
NA HARVARDU.**

**6.877 KM  
in tvoj**

**NASMEH**  
*do kam lahko seže?*

**CF**  
CLINICA FAVERO®  
good smile

**ZOBODRAVSTVENA KLINIKA IN CENTER ZA ZOBNO HIGIENO  
KAKOVOSTNO ZOBODRAVSTVO V TRSTU.  
Ulica Conoreo 21 – Trst / Tel 040 43535**

[www.clinicafavero.it](http://www.clinicafavero.it)      brezplačna številka 800 888 300



**DOLŽNIŠKA KRIZA** - Milanska borza je včeraj zabeležila najhujši padec v Evropi

# Širi se bojazen, da bo Italija kmalu šla po poti Španije

*Minister Passera skuša miriti - Ta teden odlok za spodbujanje rasti, ukrepi za krčenje javne porabe*

MILAN - Potem ko je Španija v soboto napovedala, da bo zaprosila za pomoc evrskih držav in ji je evroskupina obljubila do 100 milijard evrov težko posojilo, so evropske borze včeraj začele z rastjo, skdenile pa so neenotno. Prvotni optimizem vlagateljev je namreč splahnel. Posedno slabo se je odrezala milanska borza, saj je indeks FTSE Italia All-Share padel za 2,79 odstotka na 13.070,75 točke, kar je bil najslabši rezultat v Evropi. Razlika v donosnosti med italijanskimi desetletnimi obveznicami in nemškimi bundi pa je s 444 poskocila na 473 osnovnih točk.

Na mednarodnih finančnih trgih se namreč širi bojazen, da bo po Španiji klenila Italija. Makroekonomska slika Italije je sicer boljša kot v Španiji. Proračunski primanjkljaj naj bi država letos spravila pod 3 odstotke BDP. Stopnja brezposelnosti ni niti na polovici španske, prav tako države ni prizelalo sesutje nepremičninskega trga, tako da so banke bolj zdruge. Največja težava je visok javni dolg (2000 milijard evrov, kar je skoraj 120 % BDP), višjega imata le Japonska in Grčija), poleg tega pa Italija drsi v recesijo (BDP naj bi se letos skrčil za 1,7 odstotka).

»V Italiji smo v zadnjih mesecih nadili, kar je bilo potrebno za rešitev države,« je po napovedi pomoči Španiji dejal minister za gospodarski razvoj Corrado Passera. »Velika disciplina, ki smo jo vpečljali za uravnoteženje javnih financ, ima za posledico, da je Italija med najbolj pripravljenimi državami za spopad s krizo,« je zatrdil. O reševalnemu paketu za Španijo oz. španski bančni sistem je Passera dejal, da je evroskupina predstavila »verodostenjan načrt«. »Nereševanje Evrope in dopustitev razpada območja evra bi bila precej dražja,« je ocenil.

Ob tem je minister priznal, da Italijo na področju spodbujanja gospodarstva čaka še precej dela. Skladno s tem zdaj pripravljajo sveženj ukrepov za spodbudo gospodarske rasti. Kaže, da bo vlada ta teden odobrila zadevni odlok. Zaradi pomanjkanja finančnega kritja bo verjetno odobritev poglavja o naložbah v infrastrukture odložila, tako da bo odlok vseboval predvsem spodbude industriji in nekatere pravosodne ukrepe (pravna ureditev stečajev ipd.).

Že danes pa bo predsednik vlade Mario Monti predsedoval zasedanju posebnega odbora za krčenje javne porabe. Na njem bo pristojni vladni komisar Enrico Bondi predstavil svoje poročilo o krčenju stroškov za nakupe blaga in servisov, v skladu z nedavnim sklepom parlamenta pa bodo varčevalne ukrepe razširili.



Gospodarska kriza se odraža tudi v padanju kupne moči družin

**ŽELEZNICE** - Alarm pooblaščenega upravitelja

## Moretti: Prihodnje leto bi lahko ukinili lokalne povezave

MILAN - Italijanske dežele tvegajo, da bodo prihodnje leto zaradi pomanjkanja finančnih sredstev ostale brez krajevnih železniških povezav. Alarm je sprožil sam pooblaščeni upravitelj Državnih železnic Mauro Moretti. »Če prihodnje leto ne bomo imeli zadostnih proračunskih sredstev, bomo ukinili deželne službe,« je včeraj dejal na simpoziju o krajevnem javnem prevozu, ki ga je priredila ekonomika visoka šola Bocconi v Milanu.

Moretti je dejal, da Državne železnice na regionalni ravni zaslužijo 10,8 centov za vsakega potnika na kilometr vožnje, kar je odločno manj kot v drugih primerljivih evropskih državah. Po njegovih navedbah nemške železnice zaslužijo 20 centov za vsakega potnika na kilometr vožnje, francoske 22, britanske pa celo od 33 do 42 centov. Po drugi strani cestni prevozi v Italiji zaslužijo več od železniških, in sicer 17,2 centa za vsakega potnika na kilometr vožnje.

Skratka, prvi mož Državnih železnic meni, da bi moral odločno podražiti železniške vozovnice. Druga možnost bi sedala bila, da bi železniške prevoze financirale državna ali deželne javne uprave, kar pa spričo hude državne dolžniške križe ni mogoče pričakovati. Zaradi tega ne preostaja drugega, kot da potniku sežejo globlje v svoje žepe. »Ne vem, kaj bo naredila pristojna oblast. Jaz lahko rečem le, da če ne bo denarja, bomo ukinili lokalne povezave, pa čeprav je to kaznivo dejanje. Videli bomo, kaj se bo potem zgodilo,« je zaključil Moretti.



**BRINDISI** - Preiskava o eksploziji pred šolo

## So atentatorju pomagali drugi?

BRINDISI - So Giovanniju Vantaggiato, ki je priznal avtorstvo atentata, ki je pretrelega 19. maja pred višo srednjo šolo Morville Falcone v Brindisu terjal življenje 16-letne dijakinja Melisse Bassi, pomagale tudi druge osebe? Te možnosti v odredbi o priporne izključuje sodnica za predhodne preiskave iz Lecceja Ines Casciaro, saj naj bi to izhajalo tudi iz izjav samega atentatorja med zasljevanjem, kjer je večkrat rabil množino, in drugih prič.

Po mnenju sodnice Casciarovej naj bi Vantaggiato hotel izvesti demonstrativno akcijo zaradi goljufij, ki naj bi jih utrpel in ki naj bi mu povzročite hudo gospodarsko škodo, ki ga je spravila na kolena. Hotel je pritegniti pozornost institucij s ciljem ugotoviti primeren sistem za zaščito tistih, ki utripijo veliko škodo, saj, kot je dejal, država ne ščiti žrtev goljufij. Vsekakor sodnica poudarja, da je s svojim dejanjem Vantaggiato povzročil teroristično dejanje in hudo škodo državi, saj je v šo-



GIOVANNI VANTAGGIATO  
ANSA

lah zasejal strah, prav tako je bil cilj njevega atentata povzročiti smrtnje žrtev. Zato ga bremenita obtožbi povzročitve terorističnega pokola ter izdelovanja, hranjenja, prevoza in povzročitve eksplozije peklenjskega stroja. Medtem pa je Deželni šolski urad Apulije začasno suspendiral ravnatelja šole Morville Falcone Angela Rampina. Razlog za suspenz, ki sicer ni disciplinski ukrep, naj bi bila vsebina izjav, ki jih je ravnatelj dal v intervjujih po atentatu.

**VATIKAN** - Tiskovni predstavnik

## Lombardi: Papežev strežnik ni grešni kozel

VATIKAN - Osebni strežnik papeža Benedikta XVI., Paolo Gabriele, ki so ga prijeli minuli mesec zaradi suma izdajanja zaupnih vatikanskih dokumentov italijanskemu preiskovalnemu novinarju, ni noben grešni kozel, v nasprotju s tezo, ki jo je zagovarjal del italijanskih medijev, je včeraj zatrdil tiskovni predstavnik Svetega sedeža Federico Lombardi.

Nekateri italijanski mediji so namreč poročali, da Gabriele ni bil nič drugega kot le izvajalec v okviru širše zarote in da naj bi ga posamezni pri vrhu vatikanske hierarhije zmanipulirali.

Lombardi ob tem včeraj ni razkril novih zasljišanj Gabrieleja, potrdil pa je, da se nadaljuje preučevanje dokumentov, koristnih za preiskavo.

Gabrieleja so arretirali konec marca, odtelej pa je v t. i. varni sobi žan darmerije v Vatikanu. Osumljen je kraje zaupnih podatkov. Če bo obsojen, mu grozi do šest let zapora.

Zaupni dokumenti so v italijanske medije začeli prihajati ja-



PAOLO GABRIELE

naruja, kar je močno razjezilo in osramotilo Sveti sedež. Nekateri izmed dokumentov, ki so jih objavili mediji, se ukvarjajo z navedbami o korupciji znotraj Vatikana, predvsem pa z dejavnostmi vatikanske banke in vatikanskega državnega tajnika Tarcisia Bertoneja. Dokumenti so prav tako razkrili nekaj vatikanskih skrivnosti, ki se tičejo davčnih težav Cerkve, financiranja cerkvenih ustanov in spolnih zlorab otrok, razkrivajo pa tudi no tranje spopade za oblast.

**BDP - Spet padec Italija se pogreza v recesijo**

RIM - Osrednji statistični zavod Istat je potrdil prvo oceno, da se je italijansko gospodarstvo v prvem četrletju letos na četrletni ravni skrčilo za 0,8 odstotka, in revidiral podatek o krčenju na letni ravni. V primerjavi z enakim obdobjem lani se je namreč italijanski bruto domači proizvod (BDP) v prvih treh mesecih letos zmanjšal za 1,4 in ne 1,3 odstotka.

Četrletni padec BDP v prvem trimesecu je sicer največji po padcu v enakem obdobju leta 2009. Teden se italijansko gospodarstvo glede na predhodno četrletje skrčilo za 3,5 odstotka. Zmanjšanje obsega gospodarske dejavnosti je Italija med januarjem in marcem sicer zabeležila že tretje četrletje zapored. V zadnjem trimesecu lani se je italijanski BDP zmanjšal za 0,7 odstotka. To pomeni, da je Italija v začetku letosnjega leta zabredla v še nekoliko globljo recesijo.

Zavod Istat je včeraj objavil tudi podatek, po katerem potrošnja družin občutno pada. V prvem letosnjem četrletju je bila namreč za odstotek manjša kot v zadnjem četrletju 2011 in za 2,4 odstotka manjša kot leto poprej.

**Milanski župan Pisapia ne bo več izredni komisar za expo**

MILAN - Milanski župan Giuliano Pisapia se je odpovedal funkciji izrednega komisarja za svetovno razstavo Expo Milano 2015. Kot je povedal na generalni skupščini lombardske Confindustria Assolombarda, je prosil ministrskega predsednika Maria Montija, naj se z expojem ukvarjajo predstavniki italijanske vlade. »Do expoja manjka tisoč dni; to je lahko dosti, to je lahko tudi malo časa. Toda zaskrbljen sem, ker posvečata italijanski parlament in vlada premalo pozornosti tej prireditvi oz. sta glede tega preveč mladča,« je povedal Pisapia in v bistvu zahteval imenovanje vladnega predstavnika, ki se bo stalno ukvarjal z expojem. Pisapia je poudaril, da verjame v uspeh prireditve, toda pri njeni organizaciji morajo sodelovati vsi.

**Dolce in Gabbana državi dolžna milijardo evrov**

MILAN - Domenico Dolce in Stefano Gabbana naj bi s še šestimi osebami Italiji dolgovala milijardo evrov. Znana italijanska oblikovalca Domenico Dolce in Stefano Gabbana, ki ustvarjata pod znamko Dolce & Gabbana, sta obtožena utaje davkov. Tožilec trdi, da sta oblikovalci skupaj s še šestimi osebami davčni upravi dolžna milijardo evrov, davkom pa sta se hotela izogniti leta 2004, ko sta svojo znamko preselila pod okrilje podjetja v Luksemburg.

Sicer pa so neplačevanje davkov oblikovalcem očitali že pred leti, a sta se takrat spremeno izognili posledicam, tokrat pa jima tožilec napoveduje drugačen razplet zgodbe.

**»Er pelliccia« bo sedel tri leta**

RIM - Sodnica za predhodne obravnavane na rimske sodišči Giovanna Coccoolito je po skrajšanem postopku obsodila na tri leta zaporne kazni 24-letnega Fabrizia Filippija iz kraja Bassano Romano blizu Viterba, poznanega z vzdevkom »er pelliccia«. Mladenci so 15. oktobra lani zasahi (in fotografirali), ko je med demonstracijo na rimske Trgu San Giovanni zalučal gasilni aparat proti predstavniku sil javnega reda. Sodnica ga je obsodila pod obtožbo upiranja silam javnega reda v obtežilnih okoliščinah. Javni tožilec je zanj zahvalil osem let pripora. Sodnica je odredila tudi plačilo odškodnine v višini 10 tisoč evrov na osnovi prijave, ki sta jo vložila prevozno podjetje Atac in Občina Rim.



**SINDIKAT** - Na sedežu UIL srečanje o problematiki ljudi, ki so ostali brez dela in pokojnine

# V Trstu jih je približno 500, v deželi FJK pa okrog 7500

**Sindikati:** Nujna sprememba odloka - Od povabljenih tržaških parlamentarcev le Fedriga in Menia

Ministrski odlok za ureditev položaja ljudi, ki so ostali zaradi spremembe pokojninskega sistema brez dela in brez pokojnine (v italijanščini so t.i. »esodati«), je treba spremeniti oziroma dopolniti. Dekret ministritice za delo Else Fornero upošteva namreč 65 tisoč oseb, medtem ko je ljudi v tem kočljivem položaju veliko več. Sploh pa je treba spremeniti lanskou pokojninsko reformo oz. zakon 214/11, ker ostajajo nerešena še druga pomembna vprašanja.

To je zahteva sindikatov Cgil, Cisl in Uil, ki bodo posredovali vladni dokument z 10 predlogi za rešitev problematike. Dokument bodo posredovali tudi predsednikom komisije za delo v poslanski zbornici Silvanu Moffi in članom komisije. Obenem prirejajo sindikati v vseh italijanskih deželah javna srečanja, na katera vabijo ljudi, ki so se znašli v tem položaju. Tako bodo lahko posredovali njihove primere vladni in tudi lažje ugovarjali raznimi točkam ministrskega odloka, ki je po mnenju sindikatov tudi protiustaven. Zadevo trenutno proučujejo odvetniški uradi omenjenih sindikatov.

Pokrajinski sindikati so temu namenjeno javno skupščino priredili 24. ma-



Javno srečanje je bilo na sedežu sindikata Uil  
KROMA

ja na liceju Dante. Sorodno srečanje je bilo včeraj na sedežu deželnega sindikata Uil, na katerega so sindikati povabili tržaške poslance in senatorje. Govorili so pokrajinski tajniki sindikatov Cgil, Cisl in Uil

Adriano Sincovich, Luciano Bordin in Enzo Timeo, med povabljenimi parlamentarci pa sta bila le poslanca Severne lige Massimiliano Fedriga in gibanja Fli (Prizgodnost in svoboda) Roberto Menia. Iz

Demokratske stranke so v soboto zvečer sporočili, da je prišlo do težav, je povedal Timeo in dodal, da je bilo za morebitno preložitev srečanja prepozno. Sindikati bodo vsekakor seznanili vse tržaške parlamentarce z izsledki srečanja.

Sindikalni predstavniki so obnovili dogajanje in povedali, da je na Tržaškem 250 do 500 ljudi med 50. in 65. letom starosti, ki so ostali brez službe in brez pokojnine, medtem ko jih je v deželi Furlaniji-Juliji krajin po oceni sindikatov približno 7.500. Vladni odlok jemlje v pretres 65 tisoč ljudi, toda v Italiji jih v resnici vsaj 300 tisoč, so poudarili na srečanju. To je popoldne potrdil tudi pokojninski zavod Inps. V uradnem poročilu, ki ga je posredoval italijanskemu ministru za delo, je bilo namreč zapisano, da bi se lahko na osnovi prejšnje zakonodaje upokojilo 390.200 ljudi.

Zato mora italijanska vlada spremeniti odlok, poudarjajo sindikati. Problematika zadeva namreč številne in različne primere ljudi, ki so ostali brez pokojnine, vlada pa bo namenila denar samo za 65 tisoč oseb. Fedriga je napovedal, da bo Severna liga izdelala ustrezni zakonski osnutek, medtem ko je Menia povabil sindikate, naj posredujejo čim več podatkov.

A.G.



Ribe so bogat vir omega 3  
KROMA

**DVORANA TESSITORI** - Kick-off meeting projekta Innovaqua

## Snovanje čezmejnega omrežja za tehnološko inovacijo v ribogojstvu

Za bolj donosno in hkrati bolj kakovostno proizvodnjo rib, v korist tako proizvajalcev kot uporabnikov: to je dolgoročni rezultat, ki ga nasleduje projekt Innovaqua - Omrežje za tehnološko inovacijo v ribogojstvu, sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013, ki ga izvajajo podjetja za sladkovodno in morsko ribogostvo ter raziskovalne ustanove iz obeh sedanjih držav. V bistvu gre za vzpostavitev nekega trajnega omrežja med partnerji - vodilno tržaško univerzo ter univerzo iz Vidma in isto iz Padove, zavodom Zooprofilattico sperimentalne delle Venetie, zadružno družbo Shoreline, Univerzo v Novi Gorici, Kmetijsko gozdarsko zbornico Slovenije in podjetjem Vodomec - se pravi med raziskovalnimi inštituti in proizvajalcji, ki bi lahko sprožilo izmenjavo potrebnega znanja za razvoj tehnoloških inovacij za vse boljšo in zdravo konkurenčnost na domačem in širših trgih.

Količina ulova se je znatno zmanjšala zaradi intenzivnega izkoriščanja morja, kar vpliva na hiter razvoj industrijskega gojenja tistih ribnih vrst, ki imajo visoko prehransko vrednost in so zato bistvenega pomena za človeško prehrano. Vodi projekta, tržaška docenta živiljenjskih znanosti Sabina Passamonti in Marco Scocchi sta uvodoma povedala, da je uspešnost ribogostva povečani odvisna od optimalnega okolja, pravilne prehrane in uspešnega preprečevanja kužnih bolezni. Dejavnosti projekta bodo zato usmerjene ravno v to in v tehnično ter hkrati menedžersko izobrazbo šestih mladih raziskovalcev ter v ustrezno tehnološko bazo podatkov.

Da je ribogostvo v FJK v krizi, je povedala predstavnica deželne direkcije za podeželske vire, prehrano in gozdarstvo, lov, ribje vire in biotske raznovrstnosti Marina Bortotto. Zanimanje je tudi na deželnih ravnih zelo skromno pa tudi tehnično znanje je nezadostno je ugotavljala. Anica Zavrl Bogataj z ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano pa je očenila, da je v Sloveniji proizvodnja povprečno majhna in večinoma krije potrebe lokalnega trga. Številni v Sloveniji še vedno menijo, da so ribogojnice objekti, ki onesnažujejo okolje oz. odvzemajo vodo naravnim populacijam v strugah. Izvedeli smo tudi, da si na italijanski strani prizadevajo, da bi dvignili porabo rib od 17 na 23 kg na prebivalca, v Sloveniji pa bi se zadoljili z 8 kg na osebo.(sas)

Drugostopenjsko sojenje zoper nekdanjega šefa goriških kriminalistov Carla Lorita se približuje koncu, sodnik Igor Maria Riferi naj bi sodbo izrekel 18. julija. Policist je bil na prvem procesu obsojen na dve leti zaporne kazni zaradi prikrivanja kaznivih dejanj, razkrivanja preiskovalnih tajnosti ter delno korupcije. Generalni tožilec predлага na prizivnom sodišču nekoliko miljejo kazen (leto in 10 mesecev), odvetnika obrambe Riccardo Seibold in Giorgio Borean pa vztrajata z zahtevo po oprrostilni sodbi.

V središču zgodbe iz leta 2007 je predajalec rib in nekdanji nabavitev kokaina Diego Deste, ki je kot informator sodeloval s preiskovalci goriške in tržaške kvesture. Med slednjima so se zaradi navideznih nesporazumov razvlnila trena, ki so se razvila v obrambstvo. S pomočjo številnih posnetih telefonskih pogovorov iz leta 2007, ki smo jim prisluhnili v sami sodni dvorani, je zatrjeval, da glavni Loritov obtoževalec Diego Deste sploh ni zanesljiva priča, češ da je nagnjen k lagjanju. Med pravostopenjskim sojenjem je mladi moški večkrat zabredel v protislovja, pa tudi iz prisluškovanj izhaja, da je marsikdaj legal policistom. Z inšpektorjem Vale-

va pet let, tako da je velika možnost, da bo postopek pred pravnomočno sodbo zastavljal. Oba bosta sedla na zatožno klop, ker naj bi sodelovala pri ponareditvi podpisoma policiasta Giacoma Brese, danes že pokojnega inšpektorja, ki naj bi po njunih trditvah na skrito obračal goriški policiji tajne informacije o tržaških preiskavah o razpečevalcih droge, povezanih z Destejem. Dvakrat naj bi Tržaščanom spodelela arretacija preprodajalca Paola Farande, ker naj bi ga nekdo pravočasno obvestil. Govor je torej o domnevem vuhunjenu med različnimi uradi policije.

Loritov zagovornik Riccardo Seibold je med včerajšnjim večurnim končnim govorom razčlenjeno analiziral pravostopenjsko razsodbo ter izpodobil teze državnega tožilstva. S pomočjo številnih posnetih telefonskih pogovorov iz leta 2007, ki smo jim prisluhnili v sami sodni dvorani, je zatrjeval, da glavni Loritov obtoževalec Diego Deste sploh ni zanesljiva priča, češ da je nagnjen k lagjanju. Med pravostopenjskim sojenjem je mladi moški večkrat zabredel v protislovja, pa tudi iz prisluškovanj izhaja, da je marsikdaj legal policistom. Z inšpektorjem Vale-

riom je bil neprestano na vezi, v enem mesecu sta se slišala 326-krat. Nekega dne je Deste dejal Valeriu, da je Lorito (ki naj bi v zameno za kokain ščutil razpečevalce) prišel na kiosko v Ribičko naselje, čeprav to ni bilo res. V začetku novembra 2007 pa je po domeni z Valerijom od razpečevalca Andree Saura kupil kokain, policistom pa izročil pralni pršek. Po Seiboldovih ocenah je Deste vlekel za nos policiste in imel od sodelovanja z njimi same koristi. Nekega dne se je v mestu družil z Valerijom in nato sedel pijan za volan, pri čemer je postal pa so ga ustavili policisti. Valerio je patrulji po telefonu razložil,



CARLO LORITO  
KROMA

da je Deste njegov informator ter mu omogočil prosti pot domov. Deste pa se je v vijenjem stanju odpeljal do Ribičkega naselja, kjer je imel zmenek z razpečevalcem.

Seibold je poudaril tudi velike težave, ki jih je obramba imela s posnetki prisluškovanj, ki so bili za dober del pravostopenjskega procesa dejansko nedostopni. Kopije so se menda razlikovale od originalov, izkazalo pa se je, da je tehnik podjetja Radio Trevisan med samim preiskavo preselil vse podatke iz starega v nov strežnik, ne da bi bilo tožilstvo s tem seznanjeno. Marsik je izgubilo, med drugim video posnetek s srečanja med Destejem in Loritom, v zvočnem zapisu pa je zmanjkal 42 minut pogovorov. Izvedenec obramec Martino Jerian, ki dela v znanstvenem parku, je po pregledu podatkov potrdil, da je bilo računalniško dokazno gradivo manipulirano, po njegovi oceni to ni bila nenamerena napaka. »Nikoli nismo razumeli, kdo je to naredil, dejstvo pa je, da tisto gradivo nič ne velja,« je dejal Seibold. Njegovo izvajanje je trajalo pet ur in pol, nadaljevalo pa se bo še 18. julija, ko bo sodnik izredil sodbo. (af)

## Jutri spet Zaigrajmo skupaj na Prosek

Jutri se nadaljuje glasbena srečanja v sklopu niza Zaigrajmo skupaj na Prosek, ki jih že petnajsto sezono prireja domače godbeno društvo v sodelovanju z Zahodnokraškim rajonskim svetom, Jusarskim odborom Prosek in Zvezo slovenskih kulturnih društev. Tudi letos bodo srečanja potekala na dvorišču Zahodnokraškega rajonskega sveta, če pa bo vreme nagajalo bodo nastopajoči dobili zavetje v Kulturnem domu na Prosek.

Jutri bosta od 20. ure dalje koncert oblikovala domače godbeno društvo pod vodstvom prof. Iva Bašiča, ki se je pravkar udeležilo Mednarodnega tekmovanja pihalnih orkestrov v Bertiolu (UD) in z 81,62 točkami na 100 razpoložljivih prejelo solidno tretjo nagrado, ter Mladinski orkester Godbenega društva Prosek, ki ga že tretje leto uspešno pripravlja in vodi prof. Irina Perosa.

Glasbena srečanja se bodo sklenila v soboto, 16. junija, ko bo ob 20.30 nastopil Goriški pihalni orkester, ki je nepogrešljiv spremjevalec najrazličnejših prireditev na Goriškem in drugje. Pod takšnico Sandiju Ceja je v samo štirih letih od prvega tekmovanja uspel premagati prav vse ovire na poti od četrte do prve težavnostne stopnje, kar orkester uvršča med boljše slovenske pihalne orkestre. Prosek bo tako ponovno gostil kvalitetne izvajalce godbeniške glasbe, kar bo seveda pripomoglo k še večji razširitvi te glasbene zvrsti.

## Angleško-likovna delavnica za otroke

V društvenih prostorih SKD Barkovlje bo od ponedeljka, 18., do petka, 22. junija, od 9. do 13. ure potekala kreativna angleško-likovna delavnica Where the wild things are (po svetovni uspešnici Mauricea Sendaka). Pustolovska kreativno angleško likovna delavnica je kraj, kjer lahko pustite doma poletno dolgočasje. Svetovno znana angleška pravljica o dečku, ki postane kralj dežele strašnih pošasti, vas bo s pomočjo likovne umetnosti popeljala v nepozabno poletno dogajanje. Vodja pustolovske brigade bo Michael Bark, likovno pa bo otroke omamljala Dajana Kočevar.



**ŠOLSTVO** - Danes začetek državnega izpita na nižjih srednjih šolah

# Slovenščina prvič na maturi na italijanski šoli Rismundo

Na slovenskih nižjih šolah letos 124 malih maturantov - 18. junija vsedržavna preizkušnja

Letošnji državni izpit na nižjih srednjih šolah, ki se bo začel danes s prvo pisno nalogo (iz italijanskega jezika na italijanskih, iz slovenskega pa na slovenskih šolah), bo potekal tudi v znamenju slovenščine kot maturitetnega predmeta na italijanski šoli. Na Nižji srednji šoli Francesco Rismundo na Melari bo namreč 18 dijakov 3.B razreda pisalo nalogu iz drugega tujega jezika, posvečeno slovenščini, saj se od šole poslavljajo prva generacija dijakov, ki so v zadnjih treh letih imeli slovenščino kot kurikularni izbirni predmet. Pisna naloga iz drugega tujega jezika je ena od novosti letosne nižješolske mature, na šoli Rismundo pa bo med drugim posvečena tudi slovenščini, katere pouk je posledica plodnega sodelovanja večstopenjskega zavoda Iqbal Masih, v okviru katerega deluje srednja šola na Melari, z Večstopenjsko šolo Vladimirja Bartola, v okviru katere deluje tudi NSŠ Sv. Cirila in Metoda pri Sv. Ivanu in na Katinari. Dijaki, ki jih je v vseh teh letih poučevala prof. Kristina Kovačič z NSŠ Sv. Cirila in Metoda, se bodo tako v znanju slovenskega jezika preizkusili tako v pisni nalogi kot tudi v ustrem izpraševanju, ki bo sledilo. Ta generacija pa ne bo osamljen primer, saj se slovenščino učijo tudi nasledniki, se pravi 22 dijakov 2.B in 20 dijakov 1.B razreda.

## Mala matura za 124 slovenskih tretješolcev

Danes pa se bo ob 8.30 začel državni izpit tudi za 124 tretješolcev slovenskih nižjih srednjih šol na Tržaškem: 47 malih maturantov je na openskem sedežu in proseški podružnici NSŠ Srečka Kosovela, 18 na NSŠ Iga Grudna v Nabrežini, 21 na NSŠ Simona Gregorčiča v Dolini, 27 na svetoivanskem sedežu in katinarski podružnici NSŠ Sv. Cirila in Metoda ter enajst na NSŠ Ivana Cankarja pri Sv. Jakobu.

Slovenske male maturante čaka kar šest pisnih preizkušenj: po današnji prvi nalogi iz slovenščine bodo v prihodnjih dneh sledile še naloge iz italijanščine, matematike ter prvega in drugega tujega jezika (v poštev bosta prišli nemščina in angleščina), v ponedeljek, 18. junija, pa bo na vrsti vsedržavna preizkušnja Invalidis s testom, ki bo v poštev vzel dva predmeta. Pisnemu bosta sledila še ustni del in končna objava ocen. Prihodnjo sredo, 20. junija, pa se bo začel državni izpit za maturante višjih srednjih šol.

## LJUDSKI VRT Jutri svetovni dan pletenja v javnosti

Po velikem uspehu lanskoletne izvedbe, se jutri v Trst vrača WWKIPD (World Wide Knit In Public), se pravi svetovni dan pletenja v javnosti. Vsakdo se lahko približa ali se znova navduši za staro, pa vendar vedno novo obrt, ki lahko postane prava, sodobna igra, z novimi prijemi in novimi, dizajnerskimi modeli. Pri tem seveda niso izvzeti ljubitelji kvačkanja. Klobuk, torbice, šalji, vse pride v poštev! Pletli in kvačali bomo v javnosti, **jutri, 13. junija, v Ljudskem vrtu** v Ul. Giulia, od zore do mraka, se pravi od približno 9. do 20. ure.

Vsek prigrizek bo dobrodošel, ob 18. uri pa bo Happy hour z Martinijem rose' za vse udeležence maturanta. Tržaški WWKIPD prireja skupino Stich'n Spritz, ki se dvakrat mesečno sestane v baru-knjigarni Knulp v Ul. Madonna del Mare 7/a od 16. do 19. ure. V poletnem času vsako drugo in zadnjo soboto v mesecu.



Sedež šole Rismundo na Melari

KROMA

## KNJIGA - Dopolnjena izdaja pisatelja in novinarja, ki živi na Reki Giacomo Scotti o italijanskih vojakih, ki so se borili v enotah partizanov



Giacomo Scotti in Gianluca Paciucci na predstavitvi

KROMA

Kakšna usoda je spremjalista italijanske vojake, ki so se po 8. septembrnu 1943, ob razpadu Italije, znašli na jugoslovanskem ozemlju in se odločili, da se pridružijo partizanom v boju proti Nemcem in njihovim kolaborantom? Z odgovori na to vprašanje se v knjigi »Bono italiano. Militari italiani in Jugoslavia dal 1941 al 1943: da occupatori e 'disertori',« ki je pred nedavnim izšla pri rimski založbi Odradek, ukvarja novinar in pisatelj neapeljskega rodu, ki živi in dela na Reki, Giacomo Scotti. O dopolnjeni izdaji knjige, ki je izšla pred 35 leti, je tekla beseda na srečanju, ki ga je tržaški krožek Arci-L'Officina v petek popoldne preredil na svojem sedežu v Manzonijevi ulici v Trstu.

V svojem uvodnem posegu je novinar Gianluca Paciucci (Guerre&Pace) opozoril prisotne, da se v javnosti ne govori »o nikoli obrambnih in vedno napadalnih vojnah, ki so jih Italijani, v ekspanzionističnem delovanju proti Vzhodu, bili proti nedolžnim ljudstvom.« Na območju bivše Jugoslavije so italijanski vojaki za časa druge vojne pobili približno 500 tisoč ljudi. Nihče od odgovornih za

omenjene zločine ni bil primoran stopiti pred sodnike, kaj šele se opravičiti žrtvam za storjeno zlo. Paccucci meni, da italijanska država stoji danes na krhkih temeljih tudi zaradi tega, ker ob koncu vojne ni obračunala s svojo temno polpreteklostjo.

Svetlo poglavje predstavlja v vojnem času vsekakor odločitev tistih italijanskih vojakov, ki so se po 8. septembrnu '43, nekateri tudi prej, odločili za »dezertiranje:« od 40ih tisoč, ki so prešli na partizansko stran, jih je 20 tisoč padlo v boju. Dotedanji italijanski vojaki so se s partizani borili v Črni gori, Makedoniji, Bosni, Istri, Vojvodini, Sloveniji in drugje. Scotti, ki je kot 16-letni mladenič dospel v Tržič z zaveznički, ki so 1945. leta osvobajali Apeninski polotok, je verjel v novo socialistično ureditev in se zaradi tega preselil v povojno Jugoslavijo. V svojem delu - za sestavo katerega je vzel v poštev vire tako v srbohrvaškem (kar italijanski zgodovinarji pri pisanju zgodovine obmejnega območja, so poudarili na srečanju, navadno ne počenjajo...) kot v italijanskem jeziku - se zaustavlja pri opisu bitk, pri katerih so sodelovali italijanski partizani. Avtor je

zbiral gradivo tudi prek pogovorov s preživelimi bortci in pregleda cenzuriranih dokumentov italijanske vojske. Posebej je izpostavil dejstvo, da je kmečko prebivalstvo po 8. septembrnu pomagalo italijanskim vojakom, da so le-ti prišli do civilnih oblačil, ki so jim omogočila povratek domov. Mnogi so jih skrivali pred Nemci na svojih domovih in s tem tvegali svoja življena.

V drugem delu predstavitev je Scotti spregovoril kritično »o stalno naraščajočem« številu ezulov ter o proslavah ob Dnevnu spominjanja na eksodus in fojbe, »na katerih se pljuva strup na vzhodne sosedje, ki so bili za časa vojne zasedeni in preganjani, namesto da bi se upoštevalo njihovo trpljenje...« Na tak način ne bomo gradili skupnega evropskega doma,« trdi Scotti, ki se je hkrati polemično obregnil ob podelitev spominske medalje, ki jo je leta 2007 predsednik Napolitano izročil potomcem zadrskega prefekta za časa nemške okupacije, ki je zakrivil dalmatinskemu prebivalstvu mnogo gorja. Po vojni so jugoslovanske oblasti izvedle dvoletno preiskavo in proces, ki se je zaključil z njegovo smrtno obsodbo.

Matej Caharija

## Kustos British museuma gost oddaje Važno je sodelovati

V dvajseti oddaji niza Važno je sodelovati, ki bo na sporednu na valovi radia Trst A danes v sklopu Studia D ob 12.15. (ponovitev pa bo na sporednu jutri ob 14.10.), se bo urednik Peter Rustja pogovarjal s kustosom British museuma Philipom Attwoodom. V British museumu si lahko namreč do konca septembra lahko ogledamo zanimivo olimpijsko razstavo. Prvič so v javnosti predstavljene letošnje olimpijske kolajne, na razstavi pa s pomočjo številnih zanimivih eksponatov lahko zvemo tudi marsikaj zanimivega o polpretekli zgodovini Velike Britanije, ki je tesno povezana z nastankom tako olimpijskih kot paraolimpijskih iger.

## Drevi Pesem na M'zarju

Nocoj bo ob 21. uri v Bazovici koncert Pesem na M'zarju, na katerem bodo nastopili domači zbori OPZ Slomšek, MOVS Lipa in MEPZ Lipa ter Godba na pihala Viktor Parma iz Trebč. Zaradi napovedanega slabega vremena in rahle ohladitve bo prireditve v športnem centru Zarja in ne na lepem vaškem trgu M'zarju. Člani SKD Lipa upajo, da se bo publike polnoštevilno odzvala vabilu, čeprav ne bo sugestivnega vzdusja domačega vaškega trga.

## Nov sedež SEL

Tržaška pokrajinska federacija Stranke Svoboda Ekologija Levica bo danes okrog 18. ure slovesno odprla vrata svojega novega sedeža v Ul. Martiri della Libertà 18 (malo pred začetkom Ul. Commerciale). Prazničen dan bodo pozdravili Fulvio Vallon, Giulio Lauri in Claudio Fava, prisotnost pa so potrdili tudi župani Čosolini, Neslašek in Kukanja ter pokrajinska prva dama Bassa Poropat.

## Springsteeg v Minervi

V knjigarni Minerva bodo drevi ob 18. uri predstavili knjigo All the way home. Bruce Springsteen in the Italian land 1985-2012 novinarja in pevčevega oboževalca Danieleja Benvenuti.

## Obnova signalizacije

Občina Trst sporoča, da se tudi v teh dneh - če bodo vremenske razmere to dovolile - nadaljuje obnova cestne signalizacije v nočnih urah (od 21. do 6. ure). Dela bodo potekala na Miramarškem nabrežju, Ul. Commerciale, Ul. Giaggioli, Trg Libertà, Trg Città Santos ter na Ul. Fabio Severo, Ul. Cologna, Trg Tomizza, ter ulicah Giulia, Marconi, Battisti in pri obokih Portici di Chiozza.

## BRIŠKA JAMA Teden netopirja Srečanja in delavnice

S poletno soparo se med nas željajo nadležni komarji. Vsak jih po svoje odganja, s citronko, česnom ali ultrazvoki, v naravi pa so zelo koriščni netopirji, ki se hranijo z mrčesom.

Leto 2012 je OZN označila kot mednarodno leto netopirjev, v sklopu katerega bi se širilo raziskovanje njim v korist. Združenje Alpina delle Giulie je poskrbelo za serijo ozaščevalnih pobud o netopirjih v Briški jami. V četrtek bo ob 18. uri o njih z besedo in fotografijo spregovoril zoolog Sergio Dolce, v soboto in nedeljo pa bo poskrbljeno za več delavnic za otroke, in sicer ob 10., 12., 15. in 17.30 (vsaka po 45 minut). Zadnje srečanje pa bo v sredo, 20. junija, ko je napovedana ekskurzija po Dolini Glinščice v družbi naravoslovcev - predvidena je predhodna prijava na tel 040-327312 (vsak dan od 10. do 18. ure) oz. info@grotttagigante.it. Udeležba je vsakči brezplačna.



**NAŠ INTERVJU** - Znanstvenica Margherita Hack slavi devetdeset let

# Že celo življenje pogumno in vztrajno zasleduje svoje cilje

Otroštvo, univerza, zvezde in tržaški observatorij - Voz avto, horoskop in onostranstvo pa je ne zanimata

Margherita Hack praznuje danes devetdeseti rojstni dan. Na njenem domu v Rojanu takoj opazimo neštetno knjig, ki polnijo police in mize, med naslanjati pa se potika eden od njenih hišnih ljubljenjakov, psiček Gappy. Na steni je star volilni plakat s Hackovo, mačko ter srpom in kladivom, s police pa visi list z napisom »Margherita Hack Papa«.

#### Kdaj ste začeli opazovati zvezde?

Z zvezdami se v otroških letih nisem ukvarjal. Ko sem bila stara pet ali šest let, mi je oče razlagal, kakšna je razlika med zvezdami in planeti. Zvezde pa me niso posebno zanimali.

#### So se starši ukvarjali z znanostjo?

Oče je bil računovodja, mati pa učiteljica, diplomirana na umetnostni akademiji. Oče pa je redno bral poljudno znanstvene knjige - tudi o astronomiji.

#### Pa vas je okužil ...

Him, ne bi rekla. Kot otrok sem imela druge interese, brala sem pustolovske knjige in se igrala.

#### Ukvarjali ste se z atletiko.

Pozneje. Najprej sem ljubila individualne športe, kot je plezanje po drevesih, hrepelna pa sem po kolesu. Ko so mi ga kupili, sem prekolesarila dober del Toskane. V Firencah pa sem cela poletja preživila v ljudskem vrtu Boboli.

**Bral sem, da ste prav tam spoznali svojega bodočega moža.**

Da, eno poletje sva se skupaj igrala, nato pa se nisva več videla, ker se je s starši preselil v L'Aquila. Spet sem ga srečala devet let pozneje na univerzi.

**Kdaj ste se odločili, da se boste posvetili proučevanju vesolja?**

Po končanem liceju sem morala izbrati fakulteto, univerze pa sploh nisem poznala. Nekaj sem slišala o leposlovnih vedah in se tja tudi vpisala, saj mi je šlo pisanje dobro od rok. Zdržala pa sem samo eno uru. Na prvem predavanju je profesor govoril o knjigi Emilia Ceccija Pesci Rossi, ki me absolutno ni zanimala. Razumela sem, da sem zgrešila pot.

#### Že po prvi uri?

Da. Na liceju sta mi ugajali matematika in fizika, pa sem se vpisala na fiziko, kjer sem se dobro znašla. Pozneje je prišel čas diplomske naloge. Jaz sem se ogrevala za eksperimentalno nalogi iz elektronike, direktor inštituta pa je določil, da moram pisati o elektrostatiki. Zbirala naj bi stare članke o zastareli temi, po nekaj tednih pa sem se opogumila in povredala, da me to ne zanimala. Blizu inštituta za fiziko je bil astronomski observatorij: zmenila sem se s profesorjem in napisala diplomsko nalogu iz astronomije.

Po diplomi sem se hotela posvetiti raziskovanju, možnosti pa ni bilo. Sodelovala sem prostovoljno in istočasno učila optiko in geometrijo na soli za optike. Deset mesecev sem delala pri Ducati, ki je v Milenu proizvajal inovativne fotografiske aparate. Vrnila sem se v Firence, kjer sem na črno delala v observatoriju, po razpisu pa so me končno zaposlili.

**Katera vesoljska skrivnost vas najbolj fascinira?**

Najbolj skrivnostna je temena energija. Ko so ugotovili, da se vesolje širi, so domnevali, da se to širjenje zaradi gravitacijske sile upočasnjuje. Nove raziskave, ki jih omogoča opazovanje z močnejšimi aparaturami, pa kažejo, da naj bi bilo širjenje že šest milijard let pospešeno. Temena energija naj bi bila sila, ki se zoperstavlja gravitacijski sili. Ta je največja skrivnost, dvomov pa je veliko, ker je merjenje ogromnih razdalj med galaksijami še vedno težavno.

**Kako je bilo leta 1964, ko ste prišli v Trst?**

Tržaški observatorij je bil zelo reven. Tam sta bila dva raziskovalca, knjižničar, uradnik in vratar. Opreme ni bilo, teleskop bi bil celo za ljubitelje premajhen. Na univerzi je bil študij astronomije namenjen matematikom, prvo leto pa sem imela enega samega študenta, duhovnika. Drugo leto so bili trije, nato pa se je zadeva začela počasi razvijati. Iz observatorija v Breri sem pripeljala italijansko raziskovalko in tri turške štipendiste, ki so bili v Italiji s štipendijo zvezne Nato. Postopno so se nam začeli pridruževati mladi diplomiranci, fiziki, ki so se zanimali za astronomijo. Prva dva sta bila Roberto Stalio in Pavel Zlobec, Slovenec iz Čampor.

Potem sta bila tu Bruno Cester in Alberto Abrami, ki sta bila zelo dobra, prejšnja

Najbolj znani in priljubljeni italijanski znanstvenici, ki si je s svojo sposobnostjo, vsestransko angažiranostjo in toskanskim smislom za humor izbrila prav posebno mesto na italijanski sceni, bodo danes ob 18. uri voščili na uradnem sprejemu, ki ga na tržaški prefekturi prireja astronomski observatorij

KROMA



direktor observatorija pa ju je zapostavljal. Cester je razvil svoje študije o spremenljivih zvezdah, pomagal pa mi je najti nov sedež v Bazovici, kjer je bilo v primerjavi s Trstom manj moteče svetlobe. Izdelali smo teleskop s premerom enega metra, ki smo ga uporabljali v Bazovici. Pozneje so ga za 99 let posodili observatoriju v Sloveniji. Abrami se je ukvarjal s sončno radio astronomijo (raziskave so delno financirale ZDA), jaz z zvezdami, Giorgio Sedmak pa z informatizacijo in snovanjem mreže observatorijev. Mednarodni center za teoretsko fiziko (ICTP) nam je omogočal skoraj brezplačno organizacijo kongresov. Tako so tržaški observatorij spoznali v tujini. Ne-kajrat je princ Turn und Taxis gostil kongrese na devinskem gradu.

#### Je Trst idealen za raziskovalce?

Tu gotovo resno delajo. Ključna je bila ustanovitev centra ICTP, za kar ima največ zaslug Paolo Budinich. Nanj pogosto pozablja. Boril se je in se kosal s kandidaturami vplivnih evropskih prestolnic. Župan Mario Franzl je

načrt podpiral, tržaška univerza pa ga je ovirala. V okviru centra za fiziko je nastala visoka šola Sissa, na koncu pa smo dobili še znanstveni park. Za vse to pa se moramo zahvaliti Budinichu, ki je trdil, da je znanost razvojna piloznost za mesto, ki se je znašlo ob žezevnih zavisi, brez zaledja in industrije.

#### Ste še vedno komunistka?

Sem levičarka, nikoli nisem bila članica kakake stranke. V Demokratski stranki recimo niso zelo levičarji, so zelo zmerni. Jaz sem levičarka, ker hočem vsakomur zagotoviti enake možnosti za osebni razvoj.

#### Kaj menite o Montujevi vlad?

Ta vlada je veliko bolj resna od prejšnje, čudežev pa ne more delati. Položaj je zaradi preteklih uprav slab, vlada pa nima prostih rok, ker jo pogostejo šibka večina v parlamentu. Ko hočejo uvesti davek na premoženje, se Ljudstvo svobode upre. Sedanjem ministrom pa bolj zaučam kakovost njihovim predhodnikom.

**Samo enkrat sem zasledil vašo polhovo Berlusconi - ko se je zavzel za reševanje**

miramarskih kolibrijev. Ste ga potem res pojavili?

Ne, ne. To izjavo mi je pripisala oseba, ki je skrbela za kolibrie!

#### Ljubite živali in še posebno mačke.

Vse živali so mi všeč. Rada imam mačke in pse, všeč pa so mi tudi osli, konji in krave.

**Vam niso obnovili vozniškega dovojjenja. Je to problem?**

Dovoljenje mi zapade 28. junija. Pri nekem zdravniku sem hotela naročiti pregled, pa me je zavrnil, ker ne pregleduje oseb nad 80. letom. Rekla sem mu, da greši, saj je njegovo ime na seznamu in zato me ne more zavrniti.

#### Še vozite avto?

Seveda. Zmenila pa sem se z drugim zdravnikom, ki me bo pregledal oktobra.

**Žaljivo je, ko vas zamenjajo za astrologino, kajne?**

Saj se ne užalim. Na smeh mi gre.

#### Rojeni ste v znamenju dvojčkov.

Tako zgleda ...

#### Naj vam preberem Brankov horoskop:

»Luna vas poriva naprej in nadrejenih se ne bojite, ker ste zelo ambiciozni. Sredi vsega tega sije ljubezen.«

(Smeh) Brez komentarja ... Teh neumnosti ne berem.

**Ne verjamete v horoskop in niti v bogata. Ali se boste proti koncu kariere sprehrbnili?**

Ne, z bogom res nimam opravka.

#### V kaj verjame Margherita Hack?

V materijo. V to, da se je iz »juhe« osnovnih delcev razvilo vesolje z nami vred. Razumem, da je to čudno, pravzaprav pa je čudovito. Med znanstveniki imamo vernike, ateiste in agnostike - to so osebne zadave. Verska vprašanja me niso kaj prida vznemirila, o onostranju nisem razmišljala. To me ni nikoli brišalo. Znanost temelji na opazovanju in ne počuja vseh odgovorov. Vemo, da je svet, ki nas obkroža, krasen. Nastanek vesolja je nekaj tako imenitnega in težko razumljivega, da se marsikdo zateče k nadnaravnim silam. Bog pa je arbitarna razloga, ki ji lahko verjamete ali pa ne. Moje osebno mnenje je, da so take razlage nekoliko otročje.

#### Prof. Hack, vse najboljše!

Aljoša Fonda

**BRKOVLJE** - Soliden koncert flautistov GM, učencev prof. Erike Slama

# S flauto v poletno noč



Zadovoljni flautisti po uspešnem nastopu

določeno skladbo in slogom ter kako oblikovati fraziranje za posredovanje primernega vtisa.

Lucia Jankovski je z eleganco vodila dolgo, nepreklenjeno priporoveno nit Hueve Fantazije, medtem ko je Ivana Milic podala Gannejev Andante in Scherzo z občutenim izrazom in suvereno izvedbo kadence. Marco Obersnel je kot pravi virtuoz izvedel solo Variacije na Mozartovo temo Saveria Mercadanteja, v katerih je lirično, igrivo in akrobatsko pokazal obvladovanje tehnike. Carlo Venier

ti na državnem konservatoriju. Po-membra konvencija, ki jo je šola podpisala z videmskim konservatorijem, zadeva namreč izključno učence na pred-akademski stopnji, za ostale pa bodo morali profesorji sprejeti posamezne odločitve glede nadaljevanja, potem ko so več let prizadene gradili umetniško identitetno svojih varovancev.

Novost bo na poseben način pri-zadela razred flaut, v katerem se je skrbna profesorica lahko ponašala z lepim številom starejših učencev. Kot je poudarila prof. Erika Slama v svojem uvodnem pozdravu, se je ob lanskega do letošnjega koncerta flautistov Glasbene matice veliko spremenilo in so učenci postavljeni pred ključne izbire, zato je vsem namenila vočilo, da bi se zavestno odločili v skladu z načrti, ki jih imajo za bodočnost.

Med zadnjimi, ki so lahko zaključili študij na Glasbeni matici z diplomskim izpitom na konservatoriju, je Sara Bembi, ki je ob koncu lepega večera so-delovala v duu s Carlom Venierom pri izvedbi slikovitih vtisov romantične Dopperjeve rapsodije Spomin iz Prage. Za konec pa so vsi skupaj izvedli zabaven potpuri, v katerem se je glasba Mozarta in Cajkovskega prepletala z irskimi ple-si. Učenci Glasbene matice bodo tudi dana (torek, 12. junija) popestili kulturno dogajanje v Barkovljah, tokrat z izvedbo zadnje akademije, ki jo bodo har-fistke prof. Tatiane Donis oblikovale ob 20.30 v cerkvi.

ROP

# Pravilnik proti nočnemu razgrajanju

S prihodom poletja se, kot je znano, vedno znova ponavlja vprašanje delovanja in ponudbe javnih lokalov, ki so odprtih do poznih ur. Zlasti v mestnem središču, a ne samo, se že nekaj let nabirajo številne pritožbe ljudi zaradi hrupa, ki v poznih urah mnogim ne da spati. Da bi naredila red na tem področju je tržaška občinska uprava pripravila načrt, ki sta ga včeraj v auditoriju muzeja Revoltella predstavila javnosti odbornika Elena Pel-laschiar in Fabio Omero. Sodelovali so tudi številni nosilci javnih lokalov, posegla pa sta tudi direktor za promocijo kulturnih projektov Adriano Dugulin in direktorica občinskih knjižnic Bianca Cuder.

Odbornika Pel-laschiar in Omero sta orisala osnutek občinskega pravilnika, po katerem se bodo morali ravnati javni lokalni, ki v poletnem času na odprtrem nudijo dodatno glasbeno ali kulturno ponudbo. Med drugim bo moral glasba utihnila ob 23. uri (ob petkih in sobotah ob 24. uri). Za vsakršno drugo glasbeno dejavnost kos olahko karaoke, DJ ali glasbeno ekhibicijo v živo bodo morali zainteresirani narediti ustrezno prošnjo na občino. Odbornika Pel-laschiar in Omero sta poudarila, da so sami lastniki javnih lokalov spodbudili vzpostavitev novega pravilnika, gre pa za to, da se uskladijo potrebe tistih, ki upravljajo z javni lokalni, s potrebo po znosnem življenju, do katerega imajo ljudje pravico.

Direktorja Adriano Dugulja in Bianca Cuder sta ob tem predstavila pester program pobud Trst Poletje 2012, ki se bo odvijal na gradu sv. Justa, na trgu Verdi in na drugih lokacijah v mestnih rajonih, od Sv. Sergija do Opčin, starega mesta, Melare in Pončane.



**KRIŽ - V organizaciji domačega kulturnega društva Vesna**

# Tudi letos Kriški teden za vse okuse

Prvi večer v četrtek, 14. junija, v prostorih gostilne Bita



Fotografija z enega lanskih večerov Kriškega tedna

KROMA

Tudi letos bo v Križu že 15. leto zapored potekala prireditev Kriški teden v organizaciji kulturnega društva Vesna. Pokrovitelji niza kulturnih in razvedrilih srečanj so Zveza Slovenskih Kulturnih Društev, Zadružna Kraška Banka in Rajonski svet Zahodnega Krasa.

Otvoritev Kriškega tedna bo v četrtek, 14. junija, v prostorih restavracije Bita s pričetkom ob 20.30. Tu bo razstavljalna diplomatka iz grafičnega oblikovanja Helena Volpi, ki se v zadnjih letih veliko posveča tudi fotografiji. To bo njena prva samostojna razstava, že večkrat pa se je udeležila raznih skupinskih razstav. Fotografije, ki jih bo razstavljalna na otvoritvi Kriškega tedna, so izvlečki iz slikovne predstavitev »Utrip narave«. Prav s temi fotografijami si je priborila drugo mesto na natečaju Ota - Hrovatin. Razstavi bo sledila pokusna vin, ki so jih pridelali kriški vinogradniki.

Naslednji večer bo na sporednu soboto, 16. junija, v domu Alberta Sirkha ob 21. uri. Na vrsti bo Magični kabaret, ki ga bo pričaral svetovno znani čarodej Viki alias Ivo Valetič. Čarodej Viki je v devetdesetih letih osvojil tretje mesto v svetovnem tekmovanju v magiji. Od takrat je nastopal marsikje: v Las Vegasu, na Japonskem, na Švedskem, v Monte-Carlu, Franciji, Angliji, Švici. Imel je niz svojih oddaj na slovenski deželni televiziji, poleg tega pa je aktivno sodeloval tudi pri nekaterih italijanskih oddajah, kot so »La sa l' ultima« in »Domenica in«. Pred kratkim je z asistentkama Eva in Tanjo postavil nov show z naslovom Rum'n Kocaccola, ki si ga boste lahko ogledali prav na ta večer. Predstava traja dobro uro in je v glavnem namenjena odrasli publiki.

Kriški teden se bo nadaljeval v četrtek, 21. junija, v agriturizmu Bibc ob 21. uri, in sicer s poklonom Alek-

sandru Vodopivcu, tržaškemu skladatelju, ki že od začetkov svoje umeščne poti sklada pesmi na besedila naših zamejskih pesnikov. Večer bo obogatili Big Bang Orchestra, pevski zbor Rdeča zvezda in moški zbor Vesna. Ob koncu večera bosta zbor Rdeča zvezda in Vesna skupaj zapela tudi kriško himno.

Zadnji večer bo potekal v soboto, 23. junija pri Procjski, s pričetkom ob 21.30. Na sporednu bo Kresna noč z žonglerji iz Humina, ki bodo ustvarili imenito predstavo z ognjem v srednjeveškem slogu. Glavni žongler, Alessandro Toffanello »Lo Giulambro«, je priznan žongler, ki se je izučil pri največjih mojstrih čarovništva in iluzionizma. Njegove predstave se med sabo vse razlikujejo, njihova skupna značilnost pa je srednjeveški slog. Predstavi bo sledil tradicionalni svetoivanski kres. V primeru slabega vremena bosta predstava in kres odpadla.

**DEVIN - Glasbena pravljica malčkov SCGV Emil Komel**

## Luna je pripovedovala ob zobobolu in rojstnem dnevnu



Za spomin na lepo doživetje še fotografiski posnetek s prireditve

V soboto, 2. junija, je devinska podružnica SCGV Emil Komel priredila prav poseben zaključni večer, saj so scensko uprizorili glasbeno pravljico Luna pripovedovali, ki so jo oblikovali malčki, ki obiskujejo tečaja Do-Mi-Sol in Nauk o glasbi ter učencii posameznih instrumentov, ki so jih pripravili profesorji Barbara Corbatto, Fabio Devetak, Mirko Ferlan, Frančišek Tavčar in Marja Feinig, ki si je celotno scensko-glasbeno prireditev tudi zamislila in koordinirala.

Za učence je bila to prav posebna in globlja izkušnja, ki jih lahko pozitivno zaznamuje. Skupno muziciranje, tako v zboru kot v instrumentalni skupini, pomeni za vsakogar prav posebno doživetje.

Najmanjši so peli Bitenčeve pesmi o luni, ki so tudi predstavljale rdečo nit pripovedi. Za orkestracijo teh pesmi je poskrbel prof. Mirko Ferlan, orkester pa so sestavljali učenci klarineta, flavete, kitare, harmonike in violine. Da je bilo vzdusje v dvorani devinskih zborov res pravljično, sta poskrbela že izkušeni lutkarici Nina Pahor in Nada Tavčar, ki sta izdelali luno, sonce, oblačke in zvezdice ter z animacijo teh nebesnih teles povezovali pevsko in glasbeno dogajanje in zgodbo, ki se začne z luninim zobobolom, konča pa z njenim rojstnim dnevom, kar je v veliko veselje udeležencev potrdila tudi velika torta, ki so jo pripravili za praznovanje tega sicer pravljičnega jubileja.

E.G.

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 12. junija 2012

ANTON

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.55  
- Dolžina dneva 15.40 - Luna vzide ob 1.11 in zatone ob 14.11

Jutri, SREDA, 13. junija 2012

ANTON

**VREMENIČAJ:** temperatura zraka 23 stopinj C, zračni tlak 1007,2 mb pada, vlaga 81-odstotna, veter 25 km na uro jugo-vzhodnik, nebo oblačno z dežjem, morje razgibano, temperatura morja 21,1 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 16. junija 2012

Običajni urnik lekarne:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (040 308248), Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B (040 281256). Bazovica - Grudnova ulica 27 (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Venezia 2, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Ul. Ginnastica 6. Bazovica - Grudnova ulica 27 (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Ginnastica 6 (040 772148).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, po pondeljku do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah ob 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnic Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Lorax«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Marilyn«.

**CINECITY** - 21.00 »Klitschko«; 17.00, 20.00, 22.15 »M.I.B. Men in Black 3«; 16.30, 18.40 »M.I.B. Men in Black 3 - 3D«; 16.40, 19.05, 21.30 »The dark shadow«; 16.30, 18.20 »Lorax«; 20.10, 22.05 »Lorax 3D«; 16.40, 19.10, 21.40 »Killer Elite«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Viaggio in paradiso«; 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Project X - Una festa che spaccia«.

**FELLINI** - 16.20, 19.10, 20.30 »Silent Souls«; 17.40, 22.00 »Viaggio in paradiso«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Love and secrets«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.15, 18.15,

20.15, 22.15 »La mia vita è uno zoo«;

16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Edward e Wallis - Il mio regno per una donna«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »Cosmopolis«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 21.30 »21 Jump Street: Mladenci v modrem«; 19.00, 20.50 »Diktator«; 19.10 »Moj teden z Marilyn«; 19.30 »Talisman«; 21.10 »Železna lady«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 16.00 »Ulični

ples 2 - 3D«; 16.50 »Zrcalce, zrcalce (sinhro.)«; 18.20 »Kaj pričakovati, ko pričakuješ?«; 16.30, 18.30, 20.30 »Diktator«; 15.50, 20.45 »Može v črnem 3 - 3D«; 21.45 »Može v črnem 3«;

15.30, 18.10, 20.50 »Sneguljčica in lovec«; 15.00, 17.15 »Pupijava D. (sinhro.)«; 19.10, 21.20 »Jekleno nebo«;

19.25 »21 Jump Street«; 18.00, 20.40 »Prometej 3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »M.I.B. Men in Black 3«;

Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15

»Project X - Una festa che spaccia«;

Dvorana 3: 16.30, 18.45, 21.00 »Mol-



vabijo

## NA KAVO S KNJIGO

S prof. Marijo Pirjevec,  
avtorico esejev  
Tržaški književni razgledi  
se bosta pogovarjali  
Loredana Umek  
in Nadia Roncelli.

v sredo, 13. junija, ob 10. uri  
v Tržaški knjigarni

kavo bo ponudil Qubik  
caffè

to forte incredibilmente vicino»; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Dark shadows«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.00, 20.15, 22.15 »Project X - Una festa che spaccia«; Dvorana 2: 17.45 »Lorax«; 20.20, 22.15 »Marilyn«; Dvorana 3: 17.30, 19.45, 21.45 »M.I.B. Men in black 3 (dig.) 3D«; Dvorana 4: 17.30, 19.50, 22.10 »Molto forte incredibilmente vicino«; Dvorana 5: 17.30, 19.50, 22.10 »Killer Elite«.

## Izleti

**VINCENCIJEVA KONFERENCA IN KLUB PRIJATELJSTVA** vabita na ročanje k Mariji Pomagaj na Brezje v torek, 19. junija. Program: Sv. maša na Brezjah, koso, oddih oz. sprehod z ogledom zanimivosti ob Blejskem jezeru. Prijave na tel. št. 040-225468 (Vera) ali 040-820986 (Alojzija).

**OTROŠKI PEVSKI ZBOR** »Friderik Baraga« organizira v soboto, 23. junija, romarski izlet na Trsat, Reko, Opatijo, Lovran in Medvejo. Za vpis in vse ostale informacije poklicite čim prej na tel. št. 347-9322123.

**SKD VIGRED** prireja v sredo, 27. junija, izlet v Kekčevo deželo in Prešernovo rojstno hišo v Vrbi. Informacije in rezervacije na tel. št.: 040-200865, 380-3584580, tajnistvo@skdvigred.org.

## Čestitke

*V Boljuncu novega otročička imamo, ki je razveselil tatka in tudi mamo. Inki in Alenu voščimo iz srca in IVANU želimo poljubčkov kupa dva. SKD France Prešeren.*

*Novica je vedno vesela, ker je storklja v Boljuncem pripeljala. IVANA je Inki in Alenu prinesla ter si s seboj mir odnesla. Iskrene čestitke vam želi Dekliška Boljunc.*

*Ob rojstvu malega IVANA se z Inko in Alonom veselijo in jima želijo vse najboljše, novorojenčku pa veliko sreče v življenju. Članice Skupine 35-55 SKD F. Prešeren.*

*Tecajniki joge pri SKD France Prešeren iz srca čestitajo Inki in Alenu ob rojstvu malega IVANA.*

*Hip hip hura', DEBORAH BRAJNIK 40 let ima! Včeraj je praznovala rojstni dan, veliko zdravja, sreče in veselja ji iz vsega srca želijo papa' Dario, mama Ivi, sestra Vanja z možem Federicom in prijatelj Štefan. 40 poljubčkov pa ji pošiljata nečaka Fabiano in Vanesa.*

## Osmice

**BORIS IN MARGARET** sta odprla osmico na Katinari pri Nadliškovich.

**DARIO IN JELKA** sta odprla osmico v Ricmanjih. Toplo vabita na obisk.

**DRUŽINA CORETTI**

**SKD Lipa Bazovica****PESEM NA M'ZARJU**

**TOREK, 12.06.2012  
ob 21.00 na M'zarju**

**SODELUJEJO**  
Otroški pevski zbor A. M. Slomšek  
Moška vokalna skupina Lipa  
ob spremljavi tamburašev  
SKD F.Prešeren  
Mešani pevski zbor Lipa

**Gostje**  
Godba na pihala  
"Viktor Parma" Trebeč

V primeru slabega vremena bo prireditev  
v Športnem centru Zarja.

**Šolske vesti**

**SLOV.I.K.** - razpisi prostih vpisnih mest v letu 2012-13 za dijake, študente in ostale tečajnike so objavljene na [www.slovik.org](http://www.slovik.org). Število mest je omejeno. Rok: 15. september.

**Obvestila**

**AŠD SHINKAI KARATE CLUB** sklicuje redni občni zbor, ki bo danes, 12. junija, ob 20. uri v sejni dvorani športnega središča v Zgoniku. Vabljeni vsi člani.

**OBČINA DOLINA** - Odborništvo za Socialno službo organizira od 9. do 16. septembra letovanje v Riminiju za občane, ki so dopolnili 60 let. Vpisovanje v anagrafskem uradu ob danes, 12. do torka, 26. junija. Urnik: od torka do petka 8.30-12.15, ob sredah tudi 14.30-16.45.

**TPP P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 12. junija, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** obvešča, da bo organizirala srečanja z občani na tematiko javnih del po vseh in novega davka IMU: danes, 12. junija, v Borštu, v srenjski hiši ob 20. uri; 13. junija v srenjski hiši v Mačkoljah ob 19. uri in v srenjski hiši v Prebenegu ob 20.30; 15. junija v društvenih prostorih v Gročanah ob 19. uri v Babni hiši v Ricmanjih ob 20.30; 18. junija v Sprejemnem centru v Boljuncu ob 20. uri; 19. junija v Dolini, v društveni dvorani V. Vodnik ob 20. uri.

**MLADINSKA SKUPINA MLADI ZA PRIHODNOST** obvešča, da bo nagradjevanje ob zaključku literarnega natečaja »Grmada v Pristalu, ob 20. obletnici Republike Slovenije« v sredo, 13. junija, ob 18. ure dalje v agriturizmu v Cerovljah (št. 1/o). Vabimo vse udeležence, starše, prijatelje, dijake, profesorje in ravnatelje. Ob zaključku bo sledila družabnost in prigrizek s profesorjem in pisateljem Borisom Pahorjem, ki bo tudi podelil nagrade.

**OBČINA DOLINA** obvešča, da do 15. junija poteka (vsak dan 10.00-12.00; 13. junija tudi 15.00-17.00) vpisovanje v občinska poletna centra. Od 18. do 29. junija (2 izmeni; 7.30-17.00): športni kamp nogometna/odbojka/košarka (od 6 do 14 let), ki bo deloval pri občinskem športnem centru S. Klabjan v Dolini v konvenciji z A.S.D. Breg; od 2. do 27. julija (4 izmene; 7.30-17.00): tradicionalni poletni center, ki je odprt v zakup Združenju Slovenski dijaški dom in bo deloval v prostorih COŠ M. Samsa in telovadnice Nižje srednje šole F. Tomizza šolskega centra pri Domu (od 3 do 11 let). Obrazci v podrobnosti o vpisovanju: [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it); tel. št. 040-8329 281/239 (Urad za izobrazbo in šolske storitve); e-pošta: [scuole-solstvo@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it](mailto:scuole-solstvo@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it).

**SKUPNOST SAN MARTINO AL CAMPO** bo predstavila svoje socialno poločilo za bienij 2010-11 v sredo, 13. junija, ob 11. uri v prostorij Muzeja Sartorio, Lgo Papa Giovanni XXII, 1.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA, MLADIKA IN ZTT** vabijo v sredo, 13. junija, ob 10. uri na zadnjo Kavo s knjigo v sezoni. Gostja srečanja bo prof. Marija Pirjevec. Z njim se bosta pogovarjali Loredana Umek in Nadia Roncelli.

**ŠC MELANIE KLEIN** sklicuje redni občni zbor, ki bo v sredo, 13. junija, ob 18.30 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicanju, na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8. Toplo vabljeni vsi člani!

**SKD VESNA** v sodelovanju z ZSKD in Rajonskim svetom za Zahodni Kras vabi na Kriški teden. Otvoritev: Utrip narave - fotografarska razstava Helene Volpi, pokušja vini kriški vinogradnikov in lounge glasba z DJ-jem 14. junija ob 20.30 v Ljudskem domu; Rum'n Kocacola magični kabaret - nastopajo Vikt, Eva in Tanja 16. junija ob 21.00 v domu A. Sirka; Na zdravje maestro - Kriški poklon Aleksandru Vodopivcu, nastopajo MePZ Rdeča zvezda in MoPZ Vesna (dir. Rado Milič) z glasbenim predstavljanjem 21. junija ob 21.00 v agriturizmu (Križ 262 - v primeru slabega vremena v domu A. Sirka); Kresna noč - Li Giullambri, žonglerji iz Spilimberga 23. junija pri Procesiji ob 21.30, sledi svetovalski kres (odpade v primeru slabega vremena).

**SPDT** prireja tečaj nordijske hoje v četrtek, 14. junija, ob 17.30 do 19.30. Zbirališče pri spomeniku na Prosek u ob 17.15. Informacije in prijave na tel. 040-220155 (Livio).

**SRENJA BOLJUNEC** vabi člane na občni zbor, ki bo v četrtek, 14. junija, ob 20. uri v Kulturnem centru F. Prešeren v Boljuncu.

**20-LETNICA MATURE LICEJ F. PREŠEREN** - maturanti l. 1992, realčani in klasiki, se bomo zbrali na večerji v soboto, 16. junija, da preverimo svojo zrelost! Prijavite se čim prej na presen.matura1992@gmail.com ali na tel. 329-8012528.

**AŠD SK BRDINA** sklicuje v petek, 15. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v »domu Brdina« na Opčinah, Proseška ulica 109, 17. redni občni zbor. Vljudno vabimo vse člane, da se občnega zabora udeležite.

**SLORI** - Slovenski raziskovalni inštitut obvešča, da bo v petek, 15. in v ponedeljek, 18. junija, zaprt zaradi selitve svojega sedeža. Od torka, 19. junija, bo inštitut ponovno deloval na novem sedežu v Ul. Beccaria 6 v Trstu, 4. nadstropje.

**ZDRUŽENJE ZA ZAŠČITO OPĆIN** vabi člane na redni občni zbor v petek, 15. junija, ob 20.30 v razstavni dvorani ZKB na Opčinah, Proseška ulica 109, 17. redni občni zbor. Vljudno vabimo vse člane, da se občnega zabora udeležite.

**ZSKD** obvešča, da bo tržaški urad v petek, 15. junija, zaprt.

**ZSKD** vabi člane na srečanje društev ob zaključku sezone »Med iskrenimi ljudmi«, ki bo v petek, 15. junija, ob 19. uri na notranjem dvorišču Tržaške knjižgarne v Trstu. Aperitiv bo začinila Tina Renar z glasbeno točko.

**DAVČNI URAD OBČINE DOLINA** sporoča, da bodo konec meseca vsi davkoplačevalci prejeli na dom informacije za plačilo davka IMU. Info: [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it). Občinski davčni urad bo do 16. junija vsak dan na razpolago za informacije z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka 8.30-10.30, ponedeljek 14.30-16.00.

**DRUŠTVО VAŠKA SKUPNOST PAPRAT** organizira 38. šagro v Praproto: 16. junija - turnir v briškoli, ex-tempore, ples z ansamblom Happy Day; 17. junija - turnir v skrlah za 15. memorial Doljak Radovan, tekma v košnji, ples z ansamblom Alter Ego; 23. junija - turnir v briškoli, ples z ansamblom Alter Ego in Ne Bojseg; 24. junija - nastop plesne, pevske in glasbene skupine ŠKD Vigred, ples z ansamblom Kraški Ovčarji.

**ŠD PRIMOREC** organizira v soboto, 16. in v nedeljo, 17. junija, ter 23. in 24. junija Športni praznik ob nogometnem igrišču »na Grizi« v Trebičah. Ob glasbi bodo delovali dobro založeni kioski.

**DRUŠTVО MARIJ KOGOJ** pri Sv. Ivanu v Trstu prireja v nedeljo, 17. junija, etnografsko razstavo. Vse, ki hranijo doma stare predmete vabimo, da bi nam jih posodili za to priložnost. Informacije na tel. št.: 040-572770 med 19. in 20. uro.

**DRUŠTVО ZA ZDRAVJE SRCA IN OŽLJA** vabi na pohod v nedeljo, 17. junija. Dobimo se na stari avtobusni postaji v Sežani, od koder bodo ob 9. uri krenili z avtomobili do Zagorja pri Knežaku. Ob 9.30 sledi ogled makete Pivške kotline, nato na razgledno točko Silentabor. Po prehodnem 11 km zaključek pri gradu Kalec. Informacije na tel. 041-350713 (Ludvik Husu).

**ARTEDEN/12** - Delavnice za otroke Igrajmo se umetnike, od ponedeljka, 2. do petka, 6. julija, v ŠKC v Lonjerju. Informacije in vpisovanje na tel. 333-5062494.

**SKD VIGRED** prireja poletno delavnico za otroke vrtca in osnovne šole v Šempolaju od ponedeljka, 2., do petka, 6. ju-

**NAVODILA ZA PLAČILO DAVKA IMU**

**V ZGONIKU:** Davčni urad Občine Zgonik sporoča, da bodo vsi davkoplačevalci prejeli na dom informacije za plačilo davka IMU. Davkoplačevalci bodo morali sami izračunati znesek. Na občinske spletni strani [www.comune.eggionico.ts.it](http://www.comune.eggionico.ts.it) je na voljo programska oprema za avtomatično izračunjanje davka in tiskanje obrazca F24. Občinski davčni urad bo do 18. junija na razpolago za informacije davka IMU z naslednjim urnikom: torek, četrtek, sobota od 9.00 do 13.00.

**SPOŁOŃ KMETIJSTWO:** 150 ur - tečaj namenjen polnoletnim osebam, ki se s kmetijstvom že ukvarjajo in tistim, ki jih sektor zanima. Pričetek: v ponedeljek, 18. junija. Pridobi se potrdilo, ki omogoča koriščenje prispevkov, namenjenih kmetijski dejavnosti. Informacije in prijave: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

**UPRAVLJANJE KMEČKEGA TURIZMA:** 100 ur - tečaj namenjen kmečkim podjetnikom in tistim, ki jih sektor zanima. Pričetek: v ponedeljek, 18. junija. Tečaj usposablja za vodenje kmečkih turizmov in omogoča koriščenje subvencij. Informacije in prijave: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

**V KULTURNEM DRUŠTVU V BARKOV LJAH:** Ul. Bonafata 6, bo kreativna angleško-likovna delavnica od 18. do 22. junija, od 9. do 13. ure. Vodila bo sta Mikael Bark in Dajana Kočevar. Vpis in informacije na tel. št. 0345-8249941 ali 040-415797.

**JADRALNI KLUB ČUPA** pod pokroviteljstvom ZSŠDI organizira štiri 10-dnevne jadranske tečaje na jadrnicah tipa optimist namenjeni otrokom od 1. 2006 do 2000, ki znajo plavati. Poskrbljena jadrnica, rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in vpis v FIV. Odvijajo se od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure do 22. junija; od 18. do 29. junija, od 2. do 13. julija in od 16. do 27. julija. Število mest je omejeno. Vpisovanja po ponedeljkih, sredah in petkah od 9. do 13. ure, ob sobotah od 16. do 18. ure na sedežu v Selsljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, [www.yccupa.org](http://www.yccupa.org).

**KMEČKA ZVEZA** vabi na meddeželjni praznik upokojencev FJK in Veneta, ki ga prireja vesvrščno združenje upokojencev ANP v nedeljo, 24. junija, ob 9.30 s posvetom v goriškem auditoriju, Ul. Roma 9, na temo: 2012 - Evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti. Ob 12.30 skupno poslobo letosnje sezone Tisoč in en večer pod zvezdami v četrtek, 14. junija, ob 20.30 na vrtu Ljudskega doma v Trebičah. S trebušnimi plesi in novo pleśnie zvrst tribal fusion se bodo predstavile plesalke Kulturno plesnega društva Moonsun iz Kopra pod vodstvom mentorice Sanje Lovrečič. V primeru slabega vremena bosta koncerta v Kulturnem domu na Prosek.

**SKD PRIMOREC** prireja v okviru pobude vzhodnokraških kulturnih društev Prešerno skupaj in pod pokroviteljstvom Pokrajine Trst zaključno pobudo letosnje sezone Tisoč in en večer pod zvezdami v četrtek, 14. junija, ob 20.30 na vrtu Ljudskega doma v Trebičah. S trebušnimi plesi in novo pleśnie zvrst tribal fusion se bodo predstavile plesalke Kulturno plesnega društva Moonsun iz Kopra pod vodstvom Lovrečič.

**SKD V. VODNIK** vabi v petek, 15. junija, ob 21.00 v Šanco na 3. Junijski večer. Nastopil bo MoPZ V. Vodnik. V primeru slabega vremena bo pobuda v četrtek, 21. junija, ob 20.30.

**UMETNIŠKI IN KULTURNI CENTER ŠKERK** v Trnovci 15, vabi na ogled razstave »Igra barv med Krasom in morjem« z nad dvesto deli ilustratorjev: Adriana Gon, Ane Košir, Žive Pahor, Katerine Kalc in Liviane Poropat. Odprta za publiko in družine do 15. junija. Urnik: sobote, nedelje in prazniki od 10.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00.

**KONCERT MEPZ LOJZE BRATUŽ:** Župnija sv. Jerneja ap. in MeCPZ Sv. Jernej vabita na koncert Hvalite go spodovo ime, ki ga bo oblikoval MePZ Lojze Bratuž pod vodstvom Bogdana Kralja v soboto, 16. junija, ob 20.30 v cerkvi sv. Jerneja ap. na Općinah.

**SKD KRASNO POLJE GROČANA, PESEK IN DRAGA** vladivo vabi na koncert hrvaške klape Opatija v soboto, 16. junija, ob 20.30 na odprttem prostoru ob srenjski hiši v Gročani. Pobuda spada v sklop poletnih prireditv Prešerno skupaj slovenskih kulturnih društev vzhodnega Krasa. Točno vabljeni!

**DRUŠTVО MARIJ KOGOJ** vabi v nedeljo, 17. junija, ob 17. uri v Marijin dom pri Sv. Ivanu (Ul. Brandesia 27) na prireditev »Na uokno puščel, na vrata kralcev« - pri Sv. Ivanu nekoč in danes (režija L. Gec). Vrnila se bodo razmišljanja in spomin domačink in domačinov, dokumentarec P. Ruđeža in nastop kitarista I. Starca. Etnografski kotiček sta pripravila M. Parasit in M. Canciani.

**DRUŠTVО SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV** vabi ponedeljek, 18. junija, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na okroglo mizo »Fašistična tablorišča za Slovence«. Ob izidu slovenskega prevoda študije Carla Spartaca Capogreca »I campi del duce« bodo spregovorili prevajalka zgodovinarica Nevenka Troha, pisatelj Boris Pahor, strokovnjaki za tablorišče v Višku Ferruccio Tassin, časnikar Ivo Jevnikar in avtor Začetek ob 20.30.

**VAŠKA SKUPNOST PAPRAT**, Skd Viška, KD Rdeča zvezda in MK Prosek Kontovel organizirajo v sredo, 20. junija, koncert za Emergency v Praproto. Odprtje kioskov ob 18. uri. Nastopajo razne plesne in glasbene skupine.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v Repen na ogled likovne razstave »Zlitja« Žige

lja, od 8.00 do 13.30. Vpisovanje na tel. št.: 040-200865, 380-3584580, tajništvo@skdvigred.org.</p



KONCERT BRUCEA SPRINGSTEENA NA STADIONU NEREO ROCCO - 30 tisoč mladih in manj mladih

# Springsteen in njegovi

*Prišli so iz Italije, Slovenije, Avstrije, Nemčije, Hrvaške, Srbije, Walesa - Biznis z majčkami*

Prva prispevka - čisto ameriška - je nehvaležna. Videti 1.500 ljudi, kajčoči v desetih ograjenih vrstah na odprtje vhoda na stadion Nereo Rocco, vsili v spomin kabajoči filme z vrstami goveda, ki v ranču nebogljeno čakajo na zakol. »Za Bossa to in drugo!« je zavpil fant v sredini v odgovor na vprašanje, ali ni nekajurno čakanje mučno. Bil je »zgoraj brez« na golih prsih je imel zapisan latinski mrtvaški RIP, na srčni narisano srce, na trebuhi pa ime »Clarence«. Bil je svojevrsten spomin na lani umrlega Clarencea Clemonsa, zgodovinskega saksofona Springsteenove E Street Band.

Ljubitelje ameriškega rockerja je v tisto človeško stajo pred priroščem koncerta spravila loterija. Nov način določanja, kdo naj sledi predstavi najbliže, na travniku, tik pod odrom. 1.500 »srečnežem«, tistim, ki so se včeraj prvi javili pri blagajni, so okrog zapestja privezali rožnat trakec s številko. Ko je mala Lucia iz Riminija malo pred 15. uro izžrebal številko 57, je v prvi od desetih vrst Sara začela skakati in vpititi. Doma je iz Bergama, odpravovala je ob 4. uri zjutraj, po skoraj enajstih urah je bila presrečna, ko je izvedela, da bo prvi prostor, najblžji nje-

katerega je bil oče nor. Tako mi je bil všeč in sem ga vzljubila.« Rossella in Anna bosta sledili koncertu na travniku. Njihovi starši, pa tudi strici in še nekaj druge žlahte, »vsega kakih dvajset ljudi«, bodo tudi prisotni; na oštreljenih tribuni, kot se »starejšim« spodbobi.

Ko je Anna izvedela, da bo njeni ime napisano na Primorskem dnevniku, je - presenetljivo - razkrila, da »ga poznam«. »Ne berem ga, a ob tortkih sem, med študiranjem v Trstu, vedno prebirala rezultate košarkarskih tekem, ne samo Jadran, tudi drugih ekip, ker sem izide dobila najprej v vašem časopisu.« Kakšna nepričakovana, simpatična pohvala torkovi Športni prilogi ...

Dež. To je bila dopoldne največja neznanika koncerta. Temni oblaki so ga napovedovali. »Tudi v Vili Manin, leta 2006 ali 2007, je bilo nebo vse črno,« sta se spominjala Ermes in Sabrina iz Codroipa. »Ko je stopil Springsteen na oder, pa se je čudežno zjasnilo. Ha fatto una magia.« Za Sabrino naj bi imel ameriški rocker očitno tudi čudodelne lastnosti. Par iz Furlanije se je ustavil ob Eraldu, alpincu in članu tržaške civilne zaščite, ki mu je nekaj minut prej

Čakajoč v vrsti na odprtje vhoda in ... na doseglo sanj

MK

parkirišče, v katero se je malo po devetih urah pripeljalo šest zelenih avtobusov. »IZ Firenc so prišli tehnički, tonski mojstri, elektrikarji, odgovorni za luči, za sceno, vsi, ki »upravljajo« koncert. Kakih 300 jih je. Vsi iz Velike Britani-

Na drugi strani stadiona je bilo parkiranih 27 velikih tovornjakov s priklopnikom. Toliko tovora je »težak« koncert Brucea Springsteena.

Na stadionu so pričakovali 30 tisoč gledalcev. Dejan in Srba sta prišla iz Novega Sada. »27 godina čekamo na Springsteena,« je povedal Dejan. Oba delata na televiziji. Do včeraj sta pošljala v eter Bossove »komade«, sinoči sta ga slišala v živo.

Za Bernharda iz avstrijskega Wiedera Neustadta pa je bil sinočnji že 30. koncert. »Bil sem na koncertih v Italiji, Španiji, Franciji, Angliji, Nemčiji, ZDA.« Župan Cosolini je dobil konkurenco, sicer ne tako resnega, saj je njuno koncertno razmerje 30:45 za Cosolinija, pa vendar ... Bernhard je prispol s priateljem Hansom in Christianom, najprej na nekajdnevni dopust na Hrvaško, sinoči pa še »skupni Springsteen.«

Tudi iz Nürnbergja je prispolala trojica: Andreas, drugi Andreas in Sandro. Slednji je po priimku Butazzo, njegov oče Salvatore je prispol v Nemčijo iz Lecceja, 40 let je delal pri Grundingu. Sin obvlada le nekaj italijanskih besed. Zaposlen je pri drugemu Andreasu, šefu firme, ki prodaja obleke. Na zapestju je imel rožnato zapestnico s koncertno številko 00982. Ob pogledu nameno se je vsilila druga, nehvaležna in žalostna prispolova. Tista o sramotnih, na zapestjih tetoviranih številkah: Flossenbürg je oddaljen slabih sto kilometrov od Nürnbergja ...

Prvi Andreas je nosil majico s Springsteenom s kolnskega koncerta. Stala je 10 evrov.

Popolovico manj od cene majic s tržaškega koncerta. Oreste, Luigi in Gianni niso bili edini »prodajalci majic«. Na ploščadi pred vhodom se jih je zbralo še kakih deset, dvajset. Vsi so bili iz Neaplja, seveda. Majice so namestili kar na ograje in začeli s prodajo. Ilegalno, seveda. Francesco je moral biti eden od glavnih. Imena ni povedal, »izdal« ga je ime, tetovirano z gotovimi črkami na podlahti. Tudi on je - kot vsi drugi - prispol s firenškega koncerta in bil tudi na milanskem. »V Mi-

lanu je bil posel dober, v Firencah manj, zaradi dežja. Ja, Springsteen je dober, vleče, a ne tako kot Vasco,« je Neapeljan primerjal ameriškega rockerja z italijanskim. Seveda, ne glasbeno, temveč »ekonomsko.« V štirih dneh milanskih koncertov Vasca Rossiya je vsak od nas zaslužil po 3.200 evrov, v petek mi je Springsteen prav tako v Milanu nanasel kakih 500 evrov.« Res lep biznis: v Milanu je bilo za Vasca Rossiya kakih sto takih prodajalcov, kot je Francesco. Skupni promet: 320.000 evrov v štirih dneh. Vsaka majica stane prodajalca 5 evrov, proda pa jo po 20 evrov s 300-odstotnim dobičkom. Čisti dobiček štirih Vascovin koncertov v Milanu: 240 tisoč evrov. Določena neapeljska ekonomija ne pozna krize. Pa tudi nima počitka: Francesca in njegevo nočo že čaka Madonna. V Rimu.

Okrog 14. ure se je začel prostor pred vhodom na tribuno Colaussi politi. Chiara, Virna in Fabio sta prispolala ... z milanskega koncerta, ki je bil sploh drugi najdaljši v zgodovini Springsteenovih koncertov, saj je trajal tri ure in tri četrt. Le ob izidu plošče The River je Boss priredil daljši koncert,« je povedal »izvedenec« Fabio. Trojica je prišla že dan prej, nedeljo je izkoristila za obisk Briške jame. »Smo ljubitelji jam, ko smo izvedeli, da imate tudi tu lepo jamo, smo jo obiskali. Res lepa je, in iz napisov v dveh jezikih smo izvedeli, da živijo tu tudi Slovenci,« je pojasnil Chiara. »The Boss in Briška jama - sistemski ponudba,« bi temu rekel zgornji župan Mirko Sardoč s tretjo kraško-turistično prispolobo.

Tržaški koncert Brucea Springsteena je imel tudi »magično moč«: združil je do včeraj »imaginarno prijatelje«, kot je sebe in ostale poimenoval Tomo. Doma je iz Zagreba, »administrator« strani na Facebooku Bruce Springsteen Croatia. Preko te strani je spoznal Tino iz Splita, Vladimiira iz srbske Jagodine, Nino in Jano iz Zagreba, Dragana iz Nikšića v Srbiji, pa tudi Martina, Angleza iz welskega Cardiffa in Fabia iz Coma. Vsi ti spletni prijatelji so se včeraj fizično srečali na ploščadi pred vhodom na stadion Nereo Rocco. Vsak s svojo zgodbo, katere skupni imenovalec je Bruce Springsteen. Tomo je postal da Dragano »the little Boss«, mali Boss, ker je mesto glavnega bossa, seveda, že zdavnaj oddano. Zagrebčan je bil seznanjen s hrvaško prisotnostjo na koncertu: iz Zagreba so prispoli štirje avtobusi, iz Dalmacije eden. Druga skupina Hrvatov je na ograjo namestila belo rjavo s povabilom: »You've never been to Croatia. Please come! - Še nikoli nisi bil v Hrvaški. Prosimo pridi.«

Kdo ve, ali ga je »tržaški« Springsteen videl z odra, ko so ga mladi Hrvati med koncertom razgrnili nad tisočimi glavnimi njegovih oboževalcev. Marjan Kemperle



Z leve Chiara, Virna in Fabio, pred Springsteenom so bili v Briški jami MK



Sara iz Bergama, prva pod odrom MK



Za Bernharda je bil to 30. Springsteenov koncert, ob njem levo Hans, desno Christian MK



Rossella (levo) in Anna, »bralka« PD MK



Dejan (levo) in Srba iz Novega Sada sta 27 let čakala na Springsteena MK



## JEZIK NA OBROBU

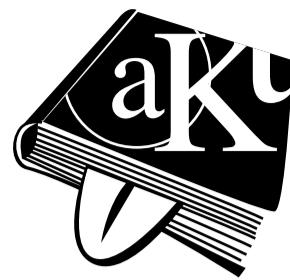
Včasih se ne morem otresti vprašanja, kje naši govorci in pisci najdejo vedno znova stare in zastarele izraze, ki zelo pogosto že sto let niso v splošni rabi. Verjetno vsi vemo, kaj pomeni glagol preobleči in preobleči se in tudi kaj je preobleka. Poleg tega je morda manj značna prevleka, ki nam služi za blazine ali prešito odoje. **Nikdar pa doslej nisem slišala za preobliko ali celo za glagol preoblikiti.** Izrečen je bil na nekem tiskovnem srečanju. Omenjeno je bilo, da v dejelni komisiji za slovenske šole nikakor ne smejo biti vključeni izvoljeni predstavniki krajevnih uprav, ker bi se drugače preoblikila v neke vrste manjšinski šolski parlament. **Poved je sicer razumljiva, kljub starinski patini, vendar se danes izražamo drugače.** Namesto strodavnega preoblikovanja, bi danes uporabili glagol preoblikovati ali preprosteji spremeniti.

Oglejmo si še tale stavki: **zah-teva glede ohranitve posameznih učnih smeri in stolic, ki jo zaprošajo šolniki in starši.** V slovenščini se mora ozirali ki v odvisniku navezati na zadnjo besed glavnega stavka, v zgornjem primeru so to smeri in stolice, ki jih želijo ali zah-

tevajo starši, ali pa tudi: za katere prosijo starši. **V našem zgledu pa se odvisni ki navezuje na ohranitev, ki je preveč oddaljena od odvisnika in zato v slovenščini neustrezena.** Sporočilo zgornjega stavka je celo nerazumljivo. Njegov ponem izluščimo šele po nekajkratnem pazljivem branju. Podobni italijanski stavki so navadno razumljivi, ker nam stava besed s potrebnimi poudarki omogoča razumevanje.

**V slovenščini je nepravilna tudi v istem poročilu uporabljeni zvezki: gre izpostaviti uvedbo predstojnika (namesto treba je...).**

V SSKJ je geslu iti posvečenih kar šest stolpičev. Pod št. 16 je v drugem stolpiču zapisano: **brezosebni gre izraža z nedoločnikom nedopustnost česa: po mojem ne gre dvomiti o tem; tega ne gre podcenjevati.** SP ima neprimerno manj zgledov, ker je glede rabe dosti strožji od slovarja, vendar tudi v SP najdemo poudarjeni gre z nedoločnikom: **Ne gre dvomiti o tem (ni mogoče).** Mimo te slovenske posebnosti ni mogel niti Šlenc. Pri št. 15 (iti) beremo **impersonale (izraža nedopustnost česa) non andare + participio: tega ne gre podcenjevati - la cosa non va sot-**



**tovalutata.** V vseh treh SSKJ, SP in Šlenčevem Slovensko-italijanskem slovarju, **povsod je zapisano, da se ta zveza uporablja samo, kadar gre za nedopustnost česa, torej nekaj, česar ne smem storiti, kar ni dovoljeno.** Pri nas te omejitve ne upošteva nihče!

**Zvez gre z nedoločnikom je vsak dan cela vrsta po italijanskem zgledu, kjer ni nobene omejitve glede dopustnosti,** reči seme mo va fatto ali pa non va fatto, **v slovenščini pa je dovoljena samo kadar gre za nedopustnost.**

Ko sem nekoga na to opozorila, mi je odgovoril, da tako pišejo tudi v Sloveniji. **Na splošno je v Sloveniji zvez gre z nedoločnikom zelo malo.** Večina piše: **to se sme narediti in tega se ne sme narediti. O tem se sme dvomiti in o tem ni mogoče dvomiti. Posnemajmo jih!**

Lelja Rehar Sancin

## V SPOMIN - V 89-letu starosti

## Umrl Ivan Minatti, pesnik intimizma s prepoznavno noto

V 89. letu starosti je v soboto popoldne umrl pesnik, prevajalec in urednik Ivan Minatti. Svojo pesniško pot začel z zbirko S poti iz leta 1947, s katero je upesnjeval čas NOB, najbolj znan je bil po pesmi in zbirki Nekoga moraš imeti rad iz leta 1963.

Ivan Minatti (1924-2012) je bil eden najpomembnejših in najznačilnejših pesnikov prvega povojnega rodu in tipični predstavnik povojnega intimizma. Teme njegovih pesmi so bile ljubezen, narava, družba in poezija. Rodil se je v Slovenskih Konjicah, po končani osnovni šoli se je vpisal v gimnazijo v Ljubljani. Po maturi je začel študirati medicino, vendar je študij med vojno opustil in odšel v partizane.

Po demobilizaciji leta 1946 študija medicine ni nadaljeval, temveč se je vpisal na slavistiko Filozofske fakultete v Ljubljani in leta 1952 diplomiral. Zaposlen je bil kot urednik pri Mladinski knjigi, kjer je urejal knjižna dela in revije. Leta 1987 je postal dopisni in 1991 redni član SAZU.

Pesmi je začel pisati že v gimnaziji ter jih objavljal v rokopisnem listu Utrinki. Med vojno so njegove pesmi izhajale v partizanskih glasilih. V prvi zbirki S poti je Minatti povezel kolektivno izkušnjo partizanskega boja z izrazito intimistično liriko, polno groze nad krutim časom, ki je značilna tudi za poznejše zbirke.

V naslednji pesniški zbirki Pa bo pomlad prišla prevladuje erotična lirika z impresionističnimi podobami narave. Zanje sta značilna notranji mir in resignacija. Dokončen obračun z iluzijami in prestop v poudarjeno resignacijo pa predstavlja prelomna zbirka Nekoga moraš imeti rad. Nadaljnje zbirke so večinoma izbori iz že objavljenih zbirk in ponatisi z dodanimi nekaterimi novimi pesmimi in cikli, so zapisali pri Mladinski knjigi.

Njegova bibliografija šteje: S poti, 1947, Slamnati voliček, 1951, Pa bo pomlad prišla, 1955, Nekoga moraš imeti rad, 1963, 1981, Veter poje, 1963, Bolečina nedoživetega, 1964, Pesmi, 1971, Obraz, 1972, Ko bom tih in dober, 1973, Pesmi, 1977, Pesmi, 1981, Prisluškujem tišini v sebi, 1984, Pod zaprtimi vekami: izbrane pe-

Ob svoji osemdesetletnic i je bil Ivan Minatti gost Tržaške knjigarne, kjer so predstavili izid njegove jubilejne antologije

KROMA



smi, Izbrana lirika, 2004, Vznemirila si gladino mojega tolmina - pesem, 2009.

Minatti je tudi veliko prevajal iz češčine, turščine, albanske, ruščine in francoščine.

Za svoja dela je med drugim prejel Prešernovo in Sovetsko nagrado.

Ivan Minatti je bil eden izmed prelomnih slovenskih pesnikov 20. stoletja, ki je zoper kolektivistično estetiko, ki se je uveljavila po drugi svetovni vojni, nastopal z osebnim pesniškim glasom, je ob Minattijevi smrti ocenil pesnik Boris A. Novak. Predsednik Društva slovenskih pisateljev Veno Taufer pa je poudaril pesnikovo človeško toplino.

Pesnika Ivana Minattija bodo pokopali v petek na ljubljanskih Žalah.

## DRUŠTVO BRALNA ZNAČKA - Knjiga tudi za učence iz zamejstva

## Zlati bralci se bodo letos učili osnov demokracije

Društvo Bralna značka Slovenije - ZPMS letos že deveto leto ob zaključku osnovnega šolanja podarja knjižna darila učencem, ki so vsa leta brali knjige za bralno značko. Zlatim bralcem in bralkam, tudi iz zamejstva in zdomstva, bodo letos podarili knjigo Osnove demokracije pravnika Mira Cerarja, opredljeno z ilustracijami Izarja Lunačka.

Knjiga Osnove demokracije je pravljena po izdaji Cankarjeve založbe iz leta 2009 na naslovom Kako sem otrokom razložil demokracijo, ki je bila nagrajena s priznanjem zlata hruška 2010 za najboljšo izvirno slovensko mladinsko poučno knjigo. Kot je za STA pojasnila predsednica društva Dragica Haramija, so se za pričujočo knjigo odločili zato, ker je bila prva poljudno-znanstvena knjiga, ki je prejela nagrado zlata hruška.

Vsako leto namreč izbirajo knjige, nagrajene z večernico, desetnico ali zlatoto hruško. Nagrada zlata hruška je Pionirska - center za mladinsko književnost Mestne knjižnice Ljubljana sicer uvedla kot znak kakovosti knjig za otroke in mladino, ki je viden že na platnicni knjige.

Izid knjige Osnove demokracije v posebnih darilnih zbirki v nakladi 12.000 izvodov je omogočil Telekom Slovenije, ki nadaljuje Mobitelovo tradicijo spodbujanja branja. Letos se bo o novah demokracije tako podučilo približno 7000 devetošolcev, kar predstavlja 40 odstotkov učencev zadnjega razreda osnovne šole.

V okviru najdlje trajajoče vseslovenske knjižne darilne akcije so doslej podarili že 364.500 knjig.

Bralno značko sta osnovala pisatelj Leopold Suhodolčan in Stanko Kotnik. Prve - Prežihove značke - so bile podeljene leta 1961 na Koroškem. Od 70. let dalje je Bralna značka delovala kot eden nacionalnih programov v okviru Zveze prijateljev mladine Slovenije, od leta 2002 pa deluje kot samostojno Društvo Bralna značka Slovenije - ZPMS.

Gibanje že od začetka vodijo mentorji po šolah. Kot je dejala Haramija, je v Sloveniji, zamejstvu in zdomstvu skupaj približno 6000 mentorjev. V vseh programih Bralne značke sodeluje okrog 120.000 otrok.

Zlati bralci so lani prejeli z večernico in desetnico nagrajeno knjigo Cesar in roža avtorice Bine Štampe Žmavc. (STA)

## PISMA UREDNIŠTVU

## Auschwitz, Rab, Visco

Novica, da je italijanska nogometna reprezentanca pred pričetkom evropskega prvenstva obiskala Auschwitz, je zelo lepa novica. Treba je namreč enkrat za vselej premostiti miselnost, da je nogomet samo brcanje žoge in izkazovanje mišic. Ko govorimo o zgodovini pa moramo vedeti, da so bili tudi Italijani protagonisti teh sramotnih in tragičnih poglavij novejše zgodovine. Ne smemo pozabiti, da je bil fašizem Hitlerjev »učitelj«, zato ko upravljeno obsojamo odgovornosti in krivde drugih, ne moremo in ne smemo pozabiti na naše.

Zato mislim, da bi se lahko nogometna reprezentanca tudi poklonila žrtvam taborišča na Rabu, kjer je v fašističnem taborišču zaradi latote umrlo 1500 Slovencev v Hrvatov. Lahko bi naši nogometniki prišli v Gonars, kjer je umrlo 400 ljudi, ali pa v Visco, kjer je zavod za spomeniško varstvo rešil nekdanje taborišče, domača občinska uprava pa sramotno dovoljuje, da propada in torej umira. Za nogomet Visco pomenuje nekaj posebnega. V naselju Joannis, ki sodi po župniju Visco, se je namreč leta 1927 rodil sloviti Enzo Bearzot. Naj pridejo torej naši nogometniki v Visco, da bodo na lastne oči preverili sramoto, ki jo predstavlja propad nekdanjega taborišča. In to z namenom, da bi prikrali vsako sled težkih odgovornosti za to, kar se je tam dogajalo.

Ferruccio Tassin (*Združenje Terre sul Confine iz Visca-Videm*)

### Poimenovanje ulic

V soboto, 9. junija, je Svobodna pokrajina Istra v izgnanstvu izdala tiskovno sporočilo, v katerem piše, v zvezi z odhodom jugoslovanske vojske iz Trsta 12. junija 1945: »La città ha un obbligo morale ineludibile nel fissare indelebilmente nella memoria collettiva la data del 12 Giugno intitolando una via del centro storico alla liberazione del gioco slavo-comunista ed in tal senso questo è un appello al sindaco Cosolino ed all'intera Giunta Comunale che a distanza di settant'anni ha oggi - grazie all'orientamento politico di cui è espressio - la concreta capacità di intraprendere questa iniziativa con senso di responsabilità.«

Iz besedila je razvidno, da je pokrajina v izgnanstvu časovno precej v zaostanku, ker očitno ne ve, da sodobni toponomastični predpisi ne dovoljujejo sprememb poimenovanja ulic in trgov v zgodovinskih središčih mest. Glede izbranega datuma pa sem mnenja, da bi bilo veliko tržaških občanov bolj naklonjenih drugi toponomastični sprememb, brez spremjanja poimenovanja ulic v zgodovinskem središču mest. Plošče z napisom »Riva tre novembre« naj občina izpolni z napisom »inizio del tramonto di Trieste« (začetek zatona Trsta).

Samo Pahor

## Zahodna civilizacija?

Naslov bi lahko imel več različic: krščanska, bela, razvita itn. Pa poglejmo, kaj vsa ta imena vključujejo in kaj pravzaprav pomenijo.

Zahodna civilizacija temelji na krščanskih vrednotah in bi to nekateri radi vključili v evropsko ustavo. Ali pa je to res civilizacija? Saj se o krščanskih vrednotah mnogo govorji in piše a jih ne spoštujejo niti najvišji cerkveni dostojanstveniki, če je verjeti škandalom, ki so prišli na dan zadnje čase (in ne samo) in v katerem je vpletten sam papež.

Tudi v zgodovini ni bilo nič drugače.

Španci in Portugalci so takoj na začetku odkritij novega sveta pobiigli in ropali na veliko divje domače prebivalstvo, z izgovorom, da so pogani in jih je treba pokristjaniti. S točko v puškami so jih hoteli civilizirati?



Demokratični Američani so enostavno pobili v devetnajstem in dvajsetem stoletju divje Indijance in se polačili njihove zemlje. Tudi tu je igrala krščanska vera odločilno vlogo. Nevernika lahko brez kazni ubiješ!

Angleži so v Južni Afriki pobili divje Zuluje in Kafre in jim na konicah bajonetov vsiliли svojo višjo kulturo in čisto krščansko vero.

Avstralci so ravno tako poklali skoraj vse divje domačine in jim pobrali zemljo.

Da ne govorim o lovnu na divje črne sužnje in o morijah v Afriki in nečloveških transportih v severno in južno Ameriko.

Itn., itn., itn. sami pokoli in ropanje!

Naši niso divji ampak civilizirani!

Zahodna civilizacija, ki smo nanjo zelo ponosni, je rodila velikane, kot so Dante, Góthe, Puškin, Shakespeare pa Bach, Verdi, Beethoven, Chopin in še slikarje in druge umetnike ter znanstvenike. In vse to ni zmanjšalo našega neznanskega pohlepa in grabežljivosti.

Vse to se imenuje tudi razvita, bela, zahodna in sploh civilizacija.

Taka je bila zgodovina in vpravšči se je treba ali se je nemara kaj spremeni. Imeli smo medtem dve svetovni moriji in še številne manjše vojne in 100 milijonov in več mrtvih. Morda se je človeštvo le kaj naučilo v tako kruti šoli? Nekaj časa je kazalo, vsaj pri nas v Evropi, da smo siti vojn in smo začeli graditi Združeno Evropo. Potem pa smo počasi na vse hudo pozabili in pred dvajsetimi leti se je začelo znova. Pa ne s fizičnim pobijanjem! Zdaj je dosti bolj prefijeno. Zdaj nas mogoti prijemujo za vrat s finančnimi kleščami in ekonomskimi natezanicami. Moloh je začel jesti lastne otroke, ko nima več drugih. Bržko ne so imeli Maji prav, ko so postavili konec (našega) sveta v leto 2012.

Civilizacija pri nas ni pozitivna vrednota! Civilizacija je le nadvrla vrednota in zasužnjenje (so)človeka in (so)ljudu in izkorisčanje vsega, kar se da, pa naj bo dovoljeno ali ne, saj se zakone lahko priredi tativnam, ropom in ubijanju ter kriminalnim dejanjem sploh. Berluskonizem ni od danes, je prirojena človeška vrlina. Da vrlina, saj so cenjeni vsi tisti, ki jo imajo v čimvečji meri.

Fiktivne vrednote, kot so poštenost, zaupanje, resnica, pravčnost so le za kaline, lisjaki jih ne cevijo ampak si kujejo srečo s prav na-sprotnimi načini in mi jim zato potem še pojemo slavo!

Večina ljudi ne zna živeti brez vere v kakršnokoli nadnaravno bitje in najdejo se vedno skupine, ki pragmatično izrabijo v svoje name-ne to človeško šibkost in vodijo množice, kot ovce v svoj hlev.



**NAŠ POGOVOR** - Sergij Canciani je trinajst let vodil dopisništvo RAI v Moskvi

# »Rusija je zamenjala več režimov in sistemov, svoje duše pa ni spremnila«

*V tržaški knjigarni Minerva bodo jutri predstavili Cancianijev knjižni prvenec Roulette Russia*

*Trinajst let je vodil dopisništvo javne radiotelevizije Rai v Moskvi in od tam na italijanske domove poslal preko sedem tisoč radijskih in televizijskih prispevkov; vse je natipkal na svoj pisalni stroj. Ljubljeni stroj je v zadnjih mesecih nadomestil računalnik; tudi z njegovim doprinosom se je na knjigarniških policah v teh dneh pojavil njegov knjižni prvenec Roulette Russia. Knjiga Sergija Canciani je izšla pri rimski založbi Castelvecchi, jutri ob 18. uri pa jo bodo predstavili v tržaški knjigarni Minerva. Ob avtorju bosta na predstavitvi sodelovala novinar Paolo Possamai in profesor Elvio Guagnini.*

**Uvodni citat si zaupal Dostojevskemu:** »Rusija je veličastna ... Univerzalen, urejen kaos.« Kaj bi Dostojevski dejal ob pogledu na današnjo Rusijo?

»Dostojevski bi se verjetno najprej nasmejal, potem razjokal in ugotovil, da so bile vse njegove prognoze pravilne. Rusija je zamenjala več režimov, spremenila več političnih in družbenih sistemov, svoje duše pa, v dobrem in slabem smislu, ni spremnila.

**Kakšna je ta ruska duša videti iz Moskve, kjer si živel do lani?**

Duhovna, globoka, skoraj ne razberljiva, pod vplivom radikalnih čustev, kot so ljubezen, smrt, strah ... in seveda tudi pogum, da citiram Kocbekovo. Ta duša je zelo velika in živi v telesih, ki so zelo naivna in celo infantilna. Tekom stoletij je praksa dokazala, da zaradi infantilnosti, ki meji tudi na anarhizem, potrebuje žalibog trdo roko. Rusi se zavedajo, da potrebujejo, če hočejo kot družba in kot država preživeti, resno in disciplinirano tovarišco učiteljico. To so bili prej ministri raznih carjev, potem komunistični režim in danes Putin, ki se obnaša kot oče-gospodar. Večina Rusov čuti v danem trenutku to kot nujni potreben.

**Kako dolgo lahko traja ta trenutek?**

Odvisno, kako se bo razvijala družba. Razvoj družbe pa je težko predvidljiv, saj ga lahko dosti elementi pospeši ali zaustavi. Danes bi rekel, da bo precej hiter, ker se novi del družbe, nova buržoazija, ki je odpusta, ki pozna in uporablja internet, ki govoriti angleško in potuje, ne boji več oblasti. To je glavna karakteristika: oblast je ni več sposobna ustrohati. Če se bo razvila, pa bo morala dobiti tudi politični prostor in predstavništvo v dumi.

Ta mlada nova buržoazija in seveda tudi intelektualna je svoje politično nelagodje predstavila tako, da je dva meseca skoraj vsak teden demonstrirala v centru Moskve, zahtevala korektne volitve in tako izrazila svojo politično težo. To je čisto

Sergij Canciani je svoje trinajstletno dopisništvo iz Moskve prelil v knjižni prvenec Roulette Russia, ki ga bodo predstavili jutri v tržaški knjigarni M inerva

KROMA

nov fenomen, ki ga tako množično še nismo zabeležili: z njim mora računati tudi Putin.

**Kljub temu pa v knjigi postrežeš s podatkom, da sestavljajo 15% vseh zapornikov nekdanji podjetniki, ki so se uprli plačevanju podkupnin.**

Oblast ima seveda še vedno glavno besedo, sistem in instrumente, da preide iz tolerance v represijo. Zakonov je toliko, da se eden z drugim iznarujejo, birokracija je tak sistem, v katerem je vse dovoljeno in vse nedovoljeno; če si na politični črni listi, je zate vse nedovoljeno. Na to kaže primer Hodorkovski; prav gotovo je kršil zakone in davčne predpise, ampak kakor toliko drugih, ki pa niso bili obsojeni in poslani na prisilno delo. On se je postavil proti skupini Putin, imel je tudi politične ambicije, kar je seveda nedovoljeno.

**Z zahoda je Putinovo obnašanje videti avtoritarno in nedemokratično.**

Avtoritarno. Nedemokratično pa ne bi rekel:

če demokratičnost pomeni imeti parlamentarno večino, jo Putin ima. Potem lahko analiziramo, če je ta večina slika korektnih volitev. V velikih mestih verjetno je, kaj se dogaja v manjših mestih, ali na primer v Sibiriji pa je vprašljivo. Tudi zato, ker ljudje nimajo prave alternative in so prisiljeni glasovati za večinsko stranko - Enotno Rusijo.

**Z našega zornega kota meji odnos med Medvedjevom in Putinom že skoraj na farso. Rusov to ne moti?**

Verjetno se zavedajo, da gre za podajanje žoge med istimi igralci in na istem igrišču, kjer nasprotnik ni ali so zelo skromni in kjer je sodnik na strani močne ekipe. Zavedati pa se je treba, da Rusom po 70 letih zelo neudobnega življenja pod komunizmom končno ni treba teči že ob 6. zjutraj po kruhu, saj ga ne zmanjka. Obleke so tople, stanovanja so še vedno ogrevana po politični ceni, kar je za ruske zime zelo važno. Dokler bo sistem Putin nudil višjo stopnjo udobnosti ... Navaden človek

vek misli na lastno življenje, na tisto svoje družine in je precej depolitiziran.

**Kakšno vlogo ima pri tem pravoslavna cerkev?**

Zelo močno, celo vedno večjo. Putin se je zavedel, da po padcu ideologije povezuje Rusijo samo še patriotizem in tradicijo. In depozitar teh dveh je prav ruska nacionalna pravoslavna cerkev. Putin ima ves interes, da ga patriarh podpira, v zameno pa mu nudi velike privilegije, zlasti ekonomskoga tipa. Mislim, da je moskovski patriarhat ena najbolj bogatih religioznih organizacij na svetu.

**Tvoj predgovor knjige Roulette Russia spominja na poročila, ki so jih pred stoletji pisali cesarjevi odposlanci. V knjigi se zelo pogosto navezuješ na diplome in literate.**

To so teksti, ki so v moji knjižnici in so še vedno aktualni. Tisti sistem korespondence se mi zdi očarljiv, zanimivo pa se mi zdi, da je bilo v zadnjih treh stoletjih Rusiji posvečeno veliko tekstov, ki so zelo malo upoštevani. Moji kolegi jih malo citirajo, pretežno se držijo sodobnih tekstov, čeprav je bila tista preteklost izredno preroska. Da ne govorimo o ruski literaturi, kjer je bilo vse že napisano.

**Potem ko spregovoriš o carju Putinu, o novih Rusih, ki so se končno naučili zavezovati kratevate ...**

... v preteklosti so bili pri tem bolj nerodni. Kakor povsod, kjer je bila kravata simbol dekadentnega buržuajstva.

**...roman zaključiš leta 2024 s fantapolitiko. Bosta Putin in Medvedjev tudi takrat protagonisti?**

Relativno mlada sta, zlasti Medvedjev, in če jima projekt izgradnje nove ruske velesile uspe, bo sta lahko še na oblasti ali na odločilnih pozicijah, čeprav morda v senci. Lobiji, ki sta jih in jih še bosta zgradila, bodo zelo vplivni.

Seveda, če ne bo prišlo do propada cen naftne in plina, ki dejansko financirata Putinov program. Če ne bo prišlo do krize s Kitajsko; nekateri že predvidevajo, da bo kitajsko gospodarsko in vojaško ekspanzijo vplivala na družbeni razvoj Rusije, ker bo nevarnost ob 4.500 kilometrov dolgi meji prisilila Putina, da bo vlagal v vojno industrijo in vse manj v razvoj civilne strukture, kar seveda ne bo razveselilo ljudi. Če bo ruska federacija ohranila etnično in versko ravnovesje, če in kako bosta na Putina vplivali Evropa in Amerika .... Variant je več, nujna vplivnost pa bo odvisna tudi od tega, kako Hitler in močen bo razvoj tiste nove buržoazije. (pd)



**GLASBA** - Državni pianistični natečaj Premio nazionale delle Arti

## Zmagovalec Alexander Gadjiev

*Še ne polnoleten nekdanji učenec SCGV Emil Komel zdaj pa študent na konservatoriju v Ceseni prepričal mednarodno žirijo*



Alexander Gadjiev  
bo decembra  
postal polnoleten,  
kot pianist pa je že  
polnoleten in  
polnopraven  
zmagovalec  
vsedržavnega  
natečaja Premio  
nazionale delle Arti

je presojati kandidate, ki igrajo različne programe, postopoma pa se je izoblikovala dokaj jasna slika, ki so jo odločitve žirije potrdile: Sa-

dykau je izbral dve tehnično zelo zahtevni skladbi, Lisztovo Madžarsko rapsodijo št.12 in Sonata št. 6 v A-Duru op. 82 Sergeja Prokofjeva,

**LJUBLJANA**  
**Globočnik izbral**  
**»Porto Vecchio«**  
**Annibel Cunoldi**

V ciklusu vizualnih postavitev »Likovni kritiki izbirajo« je Damir Globočnik izbral v Gorici rojen avtorico Annibel Cunoldi Attems, ki od leta 1990 deluje kot svobodna umeščica v Berlinu, a ohranja tesne stike z rodno deželo. V Cankarjevem domu v Ljubljani bo z današnjim dnem na ogled njen delo »Porto Vecchio« (fotografija na pleksi steklo).

»Annibel Cunoldi Attems je julija 2011 s fotografiko postaviljajo Porto Vecchio sodelovala na "razširjenem bienalu" FJK v nekdanjem Skladišču št. 26 v starem tržaškem pristanišču, ki je bil zasnovan kot del 54. beneškega likovnega bienala. Fotografijo ene od pristaniških stavb, ki danes ne stoji več, je posnela leta 2002. Fotografija je v pozitivu in negativu razvita na prosojnem nosilcu. Negativu so dodane besede tržaškega pisatelja Claudio Magrisa, kar nas opozarja na avtorično občutljivost za kraje, ki omogočajo sovobanje preteklosti in prihodnosti ter mešanje in križanje različnih kulturnih. Veliki fotografski podobi je Annibel Cunoldi Attems ob predstavitvi v Dvorani Roberta Kocha v berlinski bolnišnici Charité dopolnila z manjšimi fotografijami, predmeti in elementi, ki jih je našla v tržaškem pristanišču (nekakšni objets trouvées),« je o razstavi zapisal Damir Globočnik.



**ŠPANIJA** - Kljub obljudjeni pomoči držav z evrom finančni trgi nezaupljivi

# Kopičenje javnega dolga zvišalo zahtevano donosnost na obveznice

**V Grčiji upajo, da bo pomoč Španiji prinesla ublažitev njihovega varčevanja**

MADRID - Četudi je napoved Španije, da bo zaposila za pomoč držav z evrom, včeraj na kapitalske trge najprej vplivala pomirjujoče, se je zahtevana donosnost na španske desetletne obveznice nato zvišala. Vlagatelji namreč skrbi kopičenje španskega javnega dolga. V Grčiji medtem upajo, da bo pomoč Španiji prinesla ublažitev njihovega varčevanja.

Povprečna obrestna mera na španske državne obveznice z ročnostjo desetih let se je včeraj dopoldne na sekundarnem trgu znižala že za 17 bazičnih točk na 6,017 odstotka, a se je nato začela znova krepiti. Potem je poskočila na 6,48 odstotka, kar je 0,25 odstotne točke več od petkove zaključne ravni.

Vlagatelji so namreč negotovi, saj je glede posojila Španiji še ogromno negotovosti, predvsem pa jih skrbi, kako bo Španija obvladala svoj vse višji javni dolg, poroča francoska tiskovna agencija AFP. "Številna tveganja ostajajo. Vprašanje je, ali bo Španiji uspelo povrniti dolg, še posebej, če se državi ne bo uspelo vrniti na pot gospodarske rasti," je opozorila Anita Paluch iz Gekko Global Markets. Kot je dodala, vlagatelje v tej luči skrbi tudi izid nedeljskih predčasnih parlamentarnih volitev v Grčiji in dogajanje v Italiji.

Na španskem finančnem in gospodarskem ministru so sicer včeraj z željo pomiriti vlagatelje zaradi, da bodo imeli javni dolg tudi po prejemu po-



sojila evrskih držav pod nadzorom; še naprej bodo izvajali varčevalne ukrepe in strukturne reforme. Evroškupina je obljudila do 100 milijard evrov težko posojilo.

V Nemčiji so medtem pozdravili odločitev Madrida, da bo zaprosil za sredstva začasnega sklada za zaščito evra (EFSF). "To je dobro znamenje za trge in evropske partnerice," je v Berlinu poudaril tiskovni

predstavnik nemške kanclerke Angele Merkel Steffen Seibert. Po njegovih besedah napoved prošnje španske vlade dokazuje, da je Evropa "pripravljena ukrepati" in da ima za boj zoper krizo zdaj na razpolago instrumente, ki jih prej ni imela. Dodal je še, da bo šlo posojilo v roke španske vlade, ki bo odgovorna za izpolnjevanje pogojev, danih v zameno za pomoč.

Dogajanje v zvezi s Španijo odmeva tudi v Grčiji, kjer upajo, da bo na račun programa pomoči Španiji prišlo do ublažitve zahtev po varčevanju njihove države. "Hitrost, s katero se rešuje špansko bančno krizo, je jasen dokaz, da nove korelacije sil v Evropi predstavljajo učinkovit način za pritisk na Nemčijo," je včeraj pisal sredinski časnik Ethnos.

Dogovor po navedbah dnevnika kaže tudi na spoznanje, da strogo varčevanje, za katerega se zavzema Merklova, ni pravo zdravilo za gospodarsko krizo in da se je treba z le to spopasti drugače. S tem je Ethnos namignil na države, ki se zavzemajo, da se ob ukrepih za fiskalno konsolidacijo izvede tudi ukrepe za gospodarsko rast. Med najbolj glasnimi zagovorniki te politike je novi francoski predsednik Francois Hollande.

Španija naj bi v nasprotju z Grčijo prejela posojilo brez dodatnih zavez glede strogega krčenja javne porabe. (STA)

## Mubaraku včeraj dvakrat zastalo srce

KAIRO - Nekdanjega egiptovskega predsednika Hosnija Mubaraka, ki v bolnišnici v zaporu Tora v bližini Kaira prestaja dosmrtno zaporno kazen, naj bi včeraj že dvakrat oživljali z defibrilatorjem, je razkril neimenovan varnostni vir. Predstavniki zapora so Mubarakovima sinovoma dovolili, da zaradi slabšega zdravja ostaneta pri očetu.

Nekdanji predsednik pogosto pada v nezavest, ker zavrača hrano, pa ga hranijo intravenozno. Že minuli teden so neimenovani viri iz bolnišnice razkrili, da ima Mubarak težave z dihanjem in je daljša obdobja priklopjen na respirator.

## V Libiji preložili volitve v ustavodajno skupščino

TRIPOLI - V Libiji so volitve v ustavodajno skupščino, ki bi morale potekati 19. junija, preložili na 7. julij. Za preložitev prvih volitev po štirih desetletjih diktature Moamerja Gadafija so se odločili zaradi tehničnih in logističnih razlogov, je v nedeljo dejal predsednik volilne komisije Nuri al Abar. Po al Abarjevih besedah so morali volitve preložiti zaradi zamude pri sprejemaju zakona o organizaciji volitev in da bi volivcem omogočili več časa za registracijo, kandidatom, ki jih je volilna komisija zavrnila, pa čas za pričakovanje. (STA)

**Anketa**

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

klikni in izrazi svoje mnenje

**Menite, da se bo evro obdržal?**

- Da
- Upam, da se bo
- Upam, da se ne bo

**SRBIJA** - Na včerajšnjem umestitvenem nagovoru

## Novi predsednik Nikolić napovedal politiko miru, stabilnosti in sodelovanja

BEOGRAD - Novoizvoljeni srbski predsednik Tomislav Nikolić (**na sliki**) je včeraj v govoru ob inauguraciji v predsedniški palači v Beogradu poudaril, da je pot prihodnosti Srbije pot v EU, da bo v interesu Srbije sodeloval z vsemi in da bo v regiji vodil politiko miru, stabilnosti in sodelovanja, poroča srbska tiskovna agencija Beta.

"Evropska pot Srbije je pot prihodnosti, pot gospodarskega napredka in Srbiji bom pomagal, da to pot nadaljuje," je dejal Nikolić. Napovedal je, da bo v interesu Srbije sodeloval z vsemi in sklepal prijateljstvo tako na vzhodu kot na zahodu, ker Srbija tako ne more ničesar izgubiti, lahko le pridobi.

Novi srbski predsednik, ki je razburil mednarodno skupnost z nedavnim zanikanjem genocida v Srebrenici in izjavami glede Vukovarja, je včeraj tudi poudaril, da bo v regiji vodil politiko miru, stabilnosti in sodelovanja. "Srbija in njeni otroci gledajo v prihodnost, zato ne bom dovolil, da

različni pogledi na posamezne dogodek iz preteklosti ogrozijo našo skupno prihodnost. Vse razlike in težave bomo reševali z mirnimi in demokratičnimi sredstvi, predvsem dialogom," je dejal.

Obljubil je, da bo ves svoj čas, moč, znanje in energijo posvetil Srbiji in njenemu razvoju ter blaginji državljanov. Med drugim je dejal, da bo ščitil ozemeljsko celovitost Srbije in poskušal ponoviti vse politične sile v državi glede politike do Kosova.

Napovedal je sodelovanje s prihodnjo vlado, ki pa jo namerava tudi nadzirati in kritično ocenjevati njeno delo. Med drugim je obljubil odločen



boj proti korupciji in organiziranemu kriminalu.

Dejal je še, da si bo prizadeval za nove tuje investicije v Srbiji in za obsežne reforme. Je pa opozoril, da bo treba tudi varčevati, in ob tem napovedal zmanjšanje stroškov svojega urada.

Včerajšnje inauguracije se je udeležilo okoli 1200 povabljenjev, med njimi številni državniki. Med njimi pa ni bilo hrvaškega predsednika Iva Josipovića in predsedujočega predsedstvu BiH Bakirja Izetbegovića.

Nikolić je voditelja sosednjih držav, pa tudi Bruselj in ZDA, razburil z izjavo, da se v Srebrenici leta 1995 ni zgordil genocid, temveč velik zločin, ki so ga zagrešili nekateri pripadniki srbskega naroda, ki jih je treba najti, privesti pred sodišče in kaznovati. Razburil je tudi z izjavo, da je bil Vukovar srbsko mesto in da se Hrvati nimajo tja kaj vračati. Na inauguraciji ni bilo niti slovenskega predsednika Danila Türk, ki je odločitev utemeljil s tem, da se inaugracij ne udeležuje. "Inauguraci-

je predsednikov se v današnji diplomatski praksi opuščajo. Teh je zelo malo in načeloma se jih ne udeležujem, v tem primeru pa ni kakšnega posebnega razloga za to," je včeraj pojasnil Türk ob robu obiske v občini Šmarješke Toplice. Ob tem je spomnil na Nikolićeve izjave, ki so po njegovih besedah "škodovale razpoloženju v regiji, v kateri se nahaja Srbija", in izrazil upanje, da bo "s svojimi prihodnjimi aktivnostmi to sliko popravil".

Se je pa inauguracije Nikolića udeležil evropski komisar za širitev Štefan Füle, ki je v svojem govoru na inaugraciji napovedal, da bo Evropska unija največja zaveznica Srbije na njeni poti k polнопravnemu članstvu v povezavi. Dodal je, da EU upa na hitro oblikovanje srbske vlade.

Ocenil je, da Srbijo na evropski poti čaka veliko izzivov, s katerimi se mora Beograd soočiti brez odlašanja, kar Srbi po njegovem tudi pričakujejo. Povzdrivil je tudi dejstvo, da je Nikolić za prvo pot v tujino izbral Bruselj. (STA)

**FRANCIJA** - Na nedeljskem prvem krogu parlamentarnih volitev so zavezniki dobili 46,77 odstotka glasov

## Socialisti predsednika Franca Hollandea na dobrì poti do absolutne večine v parlamentu

PARIZ - Francoski predsednik François Hollande in njegovi socialisti so na dobrì poti, da bodo imeli po drugem krogu volitev 17. junija v spodnjem domu parlamenta absolutno večino. Na nedeljskem prvem krogu volitev so po končnih izidih z zavezniki dobili 46,77 odstotka glasov, doslej vladajoča Zveza za ljudsko gibanje (UMP) pa 34,07 odstotka.

Z absolutno večino v nacionalni skupščini, spodnjem domu parlamenta, si bo Hollande zagotovil podporo za izvajanje svoje politike in reform. Socialisti imajo namreč v zgornjem domu parlamenta, senatu, že večino.

Na volitvah se je pokazala tudi večja podpora skrajno desni Nacionalni fronti Marine Le Pen, ki je v nedeljo na severu države v mestu Henin-Beaumont dobila več kot 42 odstotkov glasov. Premagala je in tako iz tekme izključila vodjo skrajne levicarske Leve fronte Jean-Luka Melenchaona, v nedeljo pa se bo za izvolitev potegovala s kandidatom socialistov. Le Penova je po nedeljskih volitvah sicer izbrala zadovoljstvo, da so postali tretja politična sila v državi.

Instituti za javnomenjske raziskave TNS Sofres, Ipsos in OpinonWay se strinjamajo, da bi socialisti s temi zavezniki (a-



dikalnimi socialisti PRG, levo republikansko MRC ter različnimi levimi strankami) lahko dobili med 283 in 329 sedežev v 577-članski nacionalni skupščini. Tako da doseglo absolutne večine 289 poslancev ne bi bili odvisni od podpore Zelenih, predvsem pa ne od podpore Leve fronte Melenchaona.

Protikapitalistična Leva fronta je dobila le 6,9 odstotka glasov, čeprav ji je pred predsedniškimi volitvami, na katerih je kandidiral Melenchan, narasla podpora. V nedeljo je oseben poraz doživel tudi Melenchan, ki je proti Le Penovi izgubil v omenjenem kraju na severu Francije.

Slabo kaže še enemu bivšemu predsedniškemu kandidatu, vodji sredinskega gibanja MoDem, Francoisom Bayroujem, ki je na predsedniških volitvah dobil devet odstotkov glasov, tokrat pa se bo moral v drugem krogu znova potegovati za glasove.

Ob premieru Jean-Marcu Ayraultu sicer na parlamentarnih volitvah kandidira še 24 ministrov vlade, ki bodo morali v primeru neizvolitve oditi iz vlade.

Hollande je vodjo UMP Nicolasa

Sarkozyja premagal na predsedniških volitvah minuli mesec in si želi, da bi mu volivci dali močan mandat za reforme v času evropske dolžniške krize, naraščanja brezposelnosti in stagnacije v gospodarstvu. Če bo drugi krog volitev 17. junija potrdil nedeljske izide, bo to okreplilo tudi njegov vodilni položaj v prizadevanjih za ukrepe za povečanje gospodarske rasti na mestu varčevalnih ukrepov, ki jih za reševanje gospodarske krize zagovarja Nemčija.

Volilna udeležba je bila sicer rekordno nizka za prvi krog parlamentarnih volitev in je dosegla 57 odstotkov, poroča AFP. Kljub temu je premier Hollandeove vlade Jean-Marc Ayrault, ki je bil v nedeljo znova izvoljen za poslanca, pozdravil izide in volivce pozval, naj se prihodnji ne delo v velikem številu vrnejo na volišča, da bodo dali "veliko, trdno in jasno večino" socialistom in njihovim zaveznikom.

Vodja UMP Jean-François Cope je volivce pozval k podpori na drugem krogu volitev, če ne želijo, da bi v prihodnjih petih letih vso oblast imela levica. K pod-

pori je pozval tudi volivce Nacionalne fronte. Opozoril jih je, da bi z glasovanjem za Nacionalno fronto lahko pomagali levici do oblasti, čeprav je zavrnli možnost, a bi UMP pred drugim krogom z Nacionalno fronto oblikovala koalicijo.

V Franciji od začetka pete republike leta 1958 velja polpredsedniški sistem, v katerem ima parlament manjše pristojnosti kot v številnih drugih državah. Ven dar predsednik republike potrebuje večino v nacionalni skupščini, da oblikuje vladu. Če večina v parlamentu nima, je prisiljen v kohabitacijo, kot Francozi imenujejo sobivanje predsednika in vlade različnih političnih usmeritev.

V Franciji je v veljavi večinski volilni sistem, volitve pa potekajo v dveh krogih. V drugi krog se v posameznem okraju prebijejo kandidati, ki v prvem krogu dobiti najmanj 12,5 odstotka glasov vseh vpisanih volivcev. Če posamezen kandidat že v prvem krogu dobiti več kot 50 odstotkov glasov oziroma glasove vsaj četrteine vseh vpisanih volivcev, se avtomatično uvrsti v parlament. (STA)



**NOVA GORICA** - Osumljena umora tržaškega podjetnika Roberta Menicalija

# Krivde nista priznala

*Zlatan Blagojević zatrdil, da jima je avtomobil pripeljal Menicalijev prijatelj Mario Pokojnikova hči se je na hodniku sodne palače zapletla v incident z Ljiljanom Đalić*



»Vsem vam, sodnemu senatu in svojem gospodu Menicaliju lahko mirno pogledam v oči in povem, da nisem kriv tega, česar me bremeni obtožnica, ki je le lažno upanje za družino, da so danes pred sodiščem pravi storili. S to obtožnico sta uničeni dve družini in dve mladi življenji,« je pred sodnim senatom včeraj na novogoriškem sodišču zatrdil Zlatan Blagojević. Tako kot drugobrožena Ljiljana Đalić se je odločil, da se zagovarja, oba sta tudi privolila, da bosta odgovarjala na vprašanja obrambe in tožilstva. Pred preiskovalnim sodnikom sta namreč oba molčala.

Zlatan Blagojević in Ljiljana Đalić, oba državljanja Bosne in Hercegovine, po narodnosti pa Srba, ki sta v priporu že enajst mesecev - najprej v Črni gori in nato v Sloveniji - sta včeraj povedala, da ne priznavata krvide za umor tržaškega podjetnika Roberta Menicalija. Obtožnica ju bremenju umora iz koristiljubja, ki naj bi ga junija lani izvedla na grozovit način. Truplo pokojnika, na katerem so bili vidni znaki nasilja, so policisti našli na območju Cerja v občini Miren-Kostanjevica. Kot je včeraj iz obtožnice prebrala okrožna državna tožilka Branka Stanič, naj bi storilca žrtvi okoli vrata zapestij in glejnjev zadrgnila zanke na zateg, nato pa jo s kamnom potolka po različnih delih glave tako, da sta povzročila njeno smrt.

Blagojević, ki ga zagovarja odvetnik Bruno Krivec, je v večurnem zagovoru podrobno opisal, kako je prišlo do njegovega poznanstva z Menicalijem, kakšno vlogo naj bi pri vsem imel njegov avtomobil znamke Mercedes ter dogodek do aretacije. Povedal je, da je Menicali pristopil k njemu, ko je na eni od tržaških ulic delil letake o tem, kakšna hišna popravila izvaja. Ker je potreboval nekaj tovrstne pomoči v svojem stanovanju, sta se odpravila tja in se zmenila za posel. Čez nekaj dni je Blagojević v njegovem stanovanju res izvedel nekaj popravil, med tem pa sta se moška zapletla v obširne pogovor o vsem mogočem. Blagojević je Menicaliju med drugim povedal, da se nameravata z Daličevu avgusta v BiH poročiti. Ko je Menicali slišal, da se v kratkem odpravlja v BiH, je po obtoženčevih besedah predlagal, da tja odpeljetja njegovega Mercedesa starejšega modela, saj da ga v Italiji ne more prodati, v zameno za uslužbo naj bi mlademu paru, ki si je želel ostati v Italiji, ponudil pomoč pri najemu kredita za stanovanje, na katerega se sicer čaka več let. Ko je Blagojević privolil, naj bi ga Menicali prosil še za drugo uslužbo: v tujini naj na treh bankomatih skuša z lažno PIN kodo dvigniti denar z njegovo bančno kartico, to pa zato, da bi mu blokirali račun. Menicali je bil namreč ločen, potarnal naj bi, da ga je ločitev draga stala in da ga še stane, zato naj bi na tak način nekdanji soprog onemogočil dostop do denarja. »Privolil sem. Ljiljana pa ni bila za to,« je povedal Blagojević.

Na dan, ko naj bi prišlo do izročitve avtomobila in zatem odhoda v BiH, naj bi

Menicali imel nepredviden opravek v Gorici, zato so se vsi trije odločili, da ju z avtomobilom pelje v Gorico, kjer bo par počakal na njegovo vrnitev in da bo nato prevzel avto in krenil na pot. Ker pa da se je Menicali na opravku nenačrtovano dolgo zamudil, je avtomobil paru pripeljal pokojnikov prijatelj Mario. Ta naj bi tudi povedal, da je po nesreči poškodoval zadnja vrata na vozilu. Par se je nato odpeljal. V skladu z dogovorom je Blagojević trikrat skušal dvigniti denar z lažno kodo, nato pa bančno kartico odvrgel v smeti. Ob prihodu v BiH je ob zadnjem sedežu avtomobila opazil mobilni telefon, za katerega ni vedel, čigav natanko je. Prodal ga je znancu za 300 mark, za avtomobil pa se je dogovoril z lastnikom nekega avtoodpada. S partnerico sta nato odšla na dopust v Črno goro, kjer pa so ju pred načrtovanim povratkom prijeli. Blagojević je še poudaril, da se ves čas ni skrival, dobro pa da ve, da so na vsakem bencinskem servisu in bankomatu prisotne varnostne kamere. »Ko bi ga res jaz ubil, bi se ne tako izpostavljal na več krajih, kjer so kamere. Ves čas sem uporabljal tudi isti mobilni telefon. Tako dejanja lahko naredi le oseba, ki ni uravnotežena. Na Menicalija, ki mi je obljubil pomoč pri kreditu, sem gledal kot na svetnika. Iskreno mi je žal za njegovo smrt. Nikakor mu ne bi tako vrnil tega, kar je nameraval storiti zame. Sedaj pa se mi očita, da sem nekaj tega storil za 3.000 evrov! V zaporu sem po nedolžnem enajst mesecev. V priporu je Ljiljana celo izgubila otroka zaradi vsega, kar se je dogajalo. Moja družina je osramočena, namrini življenji pri tridesetih pa uničeni,« je povedal Blagojević.

Zagovarjal se je včeraj le obtoženi. Zaradi pozne ure je predsednik sodnega senata Goran Klavora namreč morebitna vprašanja obrambe in tožilstva ter zagovor in vprašanja obtoženki preložil na novo glavno obravnavo, ki je razpisana za petek.

Včerajšnji obravnavo so spremljali tudi svoji pokojnik; med njimi so bili nekdanja soprga, hči, sin in sestra. Hči se je na hodniku sodne palače tudi zapletla v incident z obtoženko, ki sicer včeraj zaradi stiske s časom ni pričala, je pa na koncu obravnavе preko svojega odvetnika Stojana Zornona sodni senat prosila za besedo. Povedala je, da jo je ženska, na katero je potem na poziv Klavore tudi pokazala, žalila z besedami »prekleta seratorka« in »kurbat« ter da sta jo morali policistki, ki sta jo na obravnavo spremljali iz pripora na Igu, zaradi tega nadlegovanja trikrat premestiti na drug hodnik. Delno je pritrnila ena od policistk, ki pa ni razumela italijanskih besed, s katerimi naj bi hči zmerjala. Klavora je hčer pozval, naj pove tudi ona, kaj je bilo, a je ta odvrnila, da je obtoženko le gledala. Klavora je takšno morebitno obnašanje označil kot nedopustno in opozoril vse v sodni dvorani, da bodo ob čem podobnim nosili posledice zakonskih določil.

*Katja Munih*



Zlatan Blagojević (desno, ob prihodu na novogoriško sodišče) in Ljiljana Đalić (levo, v sodni dvorani), oba državljanja Bosne in Hercegovine, po narodnosti pa Srba, sta v priporu že enajst mesecev, najprej v Črni gori, kjer sta bila prijeta po usklajeni akciji policij štirih držav, in nato v Sloveniji

FOTO K.M.

## IMU: prihajajo obrazci

V občinah tržiškega mestnega okrožja - torej tudi v doberdobski občini - začenjajo prihajati na domove obrazci za plačilo davka IMU. Nekateri lastniki nepremičnin so jih prejeli že včeraj, drugi bodo na vrsti danes in jutri, sporočajo iz Tržiča. Ker je dvomon veliko, tržiška uprava in združenje Confedilia pripelja na temo davka IMU javno srečanje, ki bo danes z začetkom ob 19. uri v palaciji Palazzetto Veneto v Ulici Sant' Ambrogio v Tržiču. Poleg občinskih tehnikov bo spregovoril komercijalist Fabio Lenhardt.

## ACLI zbira pomoč za Emilijo

Pomoč za potresence v Emili zbira tudi pokrajinska sekcija katoliškega združenja ACLI. V ta namen so odprli bančni račun na bolonjskem bančnem zavodu Unicredit Banca Bologna (IBAN: IT36N0200802413000002574372); z zbranimi sredstvi bodo obnovili župnijske strukture, vrtce in sedeže krajnih krožkov ACLI.

## Tat se je odpeljal z Benellijem

V nedeljo popoldne so policisti na Dobrovem obravnavali tatvino motornega vozila. Neznani tat je 70-letnemu italijanskemu državljanu ukradel nezaklenjeno motorno kolo znamke Benelli, rjave barve, skupaj s čelado in motoristično jakno. Tatuu še iščejo.

## V Tržiču obnova treh ulic

V Tržiču bodo obnovili ulice Colombo, Rossetti in Gorizia, ki so potrebne nove asfaltne kritine. Prenovitveni posel je vreden 100.000 evrov. V Ulici Colombo bodo prekrali tudi več vodovodnih jaškov, za katere so ugotovili, da niso več uporabljeni. Ulici Colombo in Gorizia v Pancanu vodita do ladjevnice Fincantieri, zaradi prehoda številnih tovornjakov s težkim tovorom se je cestišče v številnih točkah udrlo in je potrebno prenove.

## DOBERDOB-ŠTARANCAN - Pogreb Rosine Lavrenčič

# Žalostno slovo

*Od pokojnice so se poslovili ravno na dan, ko bi se morala poročiti*



Pogrebni sprevod v Dobrodoški

BUMBACA

Usoda je bila z Rosino Lavrenčič izredno kruta; na dan, ko bi se moral poročiti, je v resnicu potekal njen pogreb. Kot znano je 60-letno žensko po rodu s Poljan prejšnjo sredo obišel njen partner, 57-letni Claudio Varotto, ki je zdaj zaprt v goriškem zaporu v pričakovanju na nadaljevanje sodnega postopka.

Včerajšnji pogrebni obred je v starancanski cerkvi sv. Petra in Pavla vodil župnik Eugenio Biasiol. A množični udeležbi krajanov je župnik nagovoril sorodnike pokojnice, hčerkko Eriko in sina Michaleja, mater Jolando in sestre, ki se še vedno sprašujejo, kaj je sprožilo tragični dogodek, zakaj se je umirjeni moški, ki so ga imeli za pridružene-

ga družinskega člena, spremenil v morilca. Rosina je Claudia Varotto poznala kakih deset let, dalj časa pa sta skupaj živel na njegovem domu v Ulici Marconi v Štarancanu, ki je bil sredi prejšnjega tedna prizorišče nerazumljive družinske tragedije.

»Ob vsaki smrti ostanemo brez besed, kar še toliko bolj velja za tovrstne dogodke. Prositi moramo za pomoč pri reševanju težav v medsebojnih odnosih, to moramo storiti za Rosino in tudi za vse nas,« je med manjšo povedal župnik Eugenio Biasiol in poudaril, da ni drugih poti od odpuščanja, čeprav gre v tem primeru za zelo težko dejanje. Biasiol je pozval vse prisotne, naj v srcu nosijo Rosino in naj se spominjajo vsega, kar je

dobrege pokojnica storila med svojim življenjem. Po maši so se v žalnem sprevodu odpravili v Dobrodoško, kjer je Rosina pričakali domačini. Med njimi so bili številni Poljanci, ki jih je njena smrt zelo prizadela in so s svojo prisotnostjo izrazili sočustvovanje z globoko užaloščenimi sorodniki. Rosina so tako pospremili na doberdobsko pokopališče, kjer je zapel doberdobski cerkveni zbor pod vodstvom Daria Bertinazzija. Župnik iz Štarancana se je pri pogrebnu obredu pridružil domači župnik Ambrož Kodelja, nato pa so se številni krajanji in prijatelji v tišini poslovili od nesrečne Rosine; pokopana je bila v družinski grob, kjer se je pridružila očetu, ki je umrl pred leti.



**GORICA** - Pri podjetju za socialna stanovanja ATER

# Prenavljajo 400 stanovanj, na čakalni listi 1500 družin

Danes predaja devetnajstih stanovanj v Ulici Mazzini - V kratkem zaključek del v Ulici Rabatta



V Ulici Mazzini bodo danes oddali lastnikom 12 do 19 pred kratkim obnovljenih stanovanj

BUMBACA

Pri podjetju za socialna stanovanja ATER je v prenovi 400 stanovanj v raznih krajih goriške pokrajine, s katerimi računajo, da bodo delno potešili povpraševanje po bivališčih z znižano najemnino, ki je v vseh zadnjih letih zelo visoko. Že danes bodo v Ulici Mazzini predali novim najemnikom 12 od 19 komaj prenovljenih stanovanj, v kratkem se bodo zaključila obnovitvena dela v Ulici Rabatta, kjer bo na voljo 6 novih stanovanj.

»Podjetje ATER upravlja približno 4.600 stanovanj, razprtih po vsej pokrajini, v katerih skupno živi okrog 12.000 ljudi. Vsako leto se iz raznih razlogov izprazni med 120 in 130 stanovanj, ki jih prenovimo in nato zanje na podlagi lestvic določimo nove najemnike. Kljub vsem našim prizadevanjem, da bi oddali v najem čim več stanovanj, pa je na čakalni listi okrog 1500 družin. Med temi jih je po 400 v Gorici in Tržiču, kjer je povpraševanje po socialnih stanovanjih največje,« pravi predsednik podjetja ATER Pietro Zandegiacomo Riziò in pojasnjuje, da je v Gorici v obnovi poslopnje, ki je bilo nekoč v lasti podjetja INAM; v njem bodo pridobili 39 stanovanj. V obnovi je tudi kompleks v Ulici Pola, kjer so dela začasno zaustavljena zaradi težav z izvajalcji. V kratkem bodo začeli prenavljati 10 stanovanj v Ronkah, 12 v Romansu, 16 v Škocjanu in 5 v Starancanu, v načrtovanju pa je obnova poslopja v Krminu, kjer bodo pridobili 13 novih stanovanj. »Zelo pomemben je tudi projekt v Ulici Carso v Gorici, ki ga izvajamo po naročilu goriške občine in v katerem bo 60 stanovanj,« navaja Zandegiacomo in razlaga, da bo v Ulici Del Carso zgrajen tudi nov vrtec. »Če se stejemo vsa stanovanja, jih obnavljamo oz. gradimo okrog 400, kar pomeni, da bomo z njimi krili lep del povpraševanja, čeprav vseh 1500 vlagateljev prošen zaenkrat ne bomo uspeli zadovoljiti,« razlaga predsednik podjetja ATER in opozarja, da se povpraševanje po socialnih stanovanjih v zadnjih letih ni dvignilo na ravnino negativnih učinkov gospodarske krize, pač pa opažajo, da so se spremenile značilnosti vlagateljev prošenj. »Družine, ki zaprosijo za socialno stanovanje, so vedno manj številne; veliko je posameznikov, malo je res številnih družin,« poudarja Zandegiacomo in pojasnjuje, da so trendu zmanjševanja števila družinskih članov prilagodili tudi svojo ponudbo stanovanj. Po novem so prenovljena stanovanja v glavnem srednje-majhna, saj so na ta način primerna za manj številne družine in posameznike. Tej logiki odgovarjajo tudi stanovanja, ki jih bodo danes oddali v namen v Ulici Mazzini v Gorici. »Začetno bomo oddali v najem dvanajst stano-

vanj, dodatnih sedem pa v prihodnjih tednih, ko bomo rešili še nekaj odprtih vprašanj glede njihovega vpisa v katastrske knjige,« pravi Zandegiacomo in pojasnjuje, da je obnova poslopja v Ulici Mazzini vredna 4.080.000 evrov. »Obnova poslopja se je zavlekla, ker gre za stavbo z zgodovinsko vrednostjo, zato smo za-

gradbeni poseg morali pridobiti dovoljenje spomeniškega varstva,« pojasnjuje Zandegiacomo in za zaključek opozarja, da je prenova vsakega stanovanja v Ulici Mazzini stala 185.000 evrov, eno izmed njih pa je primerno za osebe s težavami v gibanju, saj nima nikakršnih arhitektonskih pregrad. (dr)

**GORICA** - Prometne težave na Trgu Divisione Mantova

## Krožišče brez odtoka

Po včerajšnjem nalivu poplavljeno cestišče - Polni luž tudi razkriti pločniki v Ulici Diaz

Ob vsakem močnejšem nalivu voda popolnoma zalije krožišče na Trgu Divisione Mantova na goriških Rojcah, kar še zlasti velja za predel pod železniškim mostom. Avtomobilisti so se s poplavljениm cestiščem morali soočiti tudi včeraj popoldne, ko je nekaj po 14.30 v Gorici začelo lititi kot iz škafa. Po kakih petnajstih minutah gostega dežja je voda poplavila ves severovzhodni del krožišča, za katerega se je spet izkazalo, da nima primerno urejenih odtokov. Vozniki avtomobilov in tovornjakov, ki so bili namenjeni v Gorico, so morali krepko znižati svojo hitrost, saj je bilo na cesti kakih petnajst centimetrov vode. Kar nekaj težav so imeli tudi - sicer maloštevilni - pešci, saj je voda zalila tudi pločnik ob robu krožišča.

Poplavljeni pločniki pa so postali prava stalnica tudi v Ulici Diaz, kjer so gradbeni stroji zabrneli lanskega aprila, nato pa so bila gradbena dela večkrat prekinjena. Spričo poplavljenih pločnikov so morali pešci svojo pot nadaljevati ob robu ceste, kar je seveda izredno nevarno. Župan Ettore Romoli je že večkrat napovedal, da naj bi se delavci vrnili v Ulico Diaz in dokončali svoje delo, a se doslej njegove obljube še niso uresničile.



Poplavljeno krožišče na Trgu Divisione Mantova

FOTO D.R.

**KROMBERK** - Koncert mladinske filharmonije Nova

## Queeni v klasični preobleki

V okviru vseprimorske turneje mlađi glasbeniki pritegnili množico s prepletanjem uspešnic legendarne rock skupine



Kromberški nastop  
Mladinskega  
orkestra Nova

FOTO K.M.

Mladinska filharmonija Nova je z izvedbo The Queen symphony v petek zvečer napolnila amfiteater ob kromberškem gradu. To je bil četrti iz niza koncertov, ki jih izvajajo v okviru vseprimorske turneje. Nastopili bodo še v Števerjanu, 22. junija (o tem pišemo v sosednjem članku), in na Opčinah, 30. junija. Mlađi glasbeniki so na petkovem koncertu znova osvojili številno občinstvo. V simfoniji, ki so jo izvajali pod taktilko dirigenta Simona Perciča, se je prepletalo več uspešnic legendarne rock skupine The Queen, kot so Radio Ga Ga, The Show Must Go On, Bohemian Rhapsody, We Will Rock You, Who Wants To Live Forever; skladbe so bile začinjene z vokalnimi vložki mezzosopraničke Irene Yebulah Tiran.

Klasično delo The Queen symphony je po dveh letih komponiranja ustvaril britanski skladatelj Tolga Kashif. Premierno je bila simfonija izvedena novembra 2002 v Kraljevi festivalni dvorani (Royal Festival Hall) v Londonu, kjer jo je pod skladateljevim vodstvom izvedel kraljevi simfonični orkester. (km)

**ŠTEVERJAN**

## Mladostna simfonija sprožila sinergije

S koncertom The Queen Symphony bodo v petek, 22. junija, na posestvu baronice Tacco v Števerjanu skupaj nazdravile poletju osrednje slovenske kulturne organizacije iz Gorice. Večer bo posvečen glasbi skupine Queen v izvedbi novogorodske mladinske filharmonije Nova.

»Pri centru za glasbeno vzgojo Emil Komel smo se odločili, da med organizatorje dogodka povabimo še Kulturni center Lojze Bratuž in Kulturni dom iz Gorice, pokroviteljstvo pa so zagotovili SSO, SKGZ, ZSKP, ZSKD, društvo F.B. Sedej in Briški gric iz Števerjana, pokrajina Gorica, občini Števerjan in Brda. Že lani smo v okviru Snovanj priredili koncert v Števerjanu, ki je zelo posrečena lokacija za tovrstne poletne prireditve. Tako smo se letos odločili za organizacijo koncerta, med katerim bo nastopila mladinska filharmonija Nova, ki bo zaigrala glasbo skupine Queen v klasični izvedbi,« pojasnjuje Mara Černic, predsednica SCVG Emil Komel, medtem ko je ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel mnenja, da je združevanje moči med slovenskimi ustanovami dobrodošlo, saj lahko pripomore k organizaciji zelo odmevnih dogodkov. Komel razlaga, da so pred tremi leti v Dobr dobnu potekali dnevi slovenskega petja, pri katerih sta sodelovali društvo Jezero in Hrast, zato pa upa, da bo do večjih skupnih pobud prihajalo tudi v prihodnjih letih. Podobno željo izraža predsednica Kulturnega centra Lojze Bratuž Franka Žgavec, ki se spominja, da so pred leti na goriškem gradu skupaj prirejali poletne koncerne, zato pa bi bilo podobne prireditve nedvomno treba obuditi. S tem se strinja tudi Metka Strošar v imenu ZSKD, medtem ko je Julijan Čavdek (SSO) prepričan, da bi treba med lokacije tovrstnih skupnih prireditve obvezno vključiti tudi gorinski Travnik.

V petek, 22. junija, se bo koncert The Queen Symphony, s katerim se zaključuje spomladanski ciklus glasbenih večerov Snovanja 2012, pričel ob 21. uri. Že ob 20. uri pa bodo svoja vina in druge dobrote udeležencem ponujali člani društva Goriska Vinska Cesta z Domaćimi Okusi, ki mu predseduje Robert Komjanc. »Kulturo želimo vezati na vino in enogastronomiske dobre, ki jih naše društvo želi ovrednotiti in uspešneje promovirati,« poudarja Komjanc. Podravnateljica SCVG Emil Komel Alessandra Schettino nazadnje razlaga, da se stavlja filharmonijo Nova 75 mladih glasbenikov. Nekateri med njimi so gojeni SCVG Emil Komel, drugi so člani orkestra Ars Atelier, med njimi je kar nekaj prijateljev Kulturnega doma in Kulturnega centra Lojze Bratuž. »The Queen Symphony sestavlja odlomki iz 24 Queenovih pesmi v klasični izvedbi, koncert bo skupno trajal 55 minut,« napoveduje Schettinová in oponzira, da bo v primeru slabega vremena koncert v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. Vstopna cena je 8 evrov, vstopnice je mogoče rezervirati v tajništvih Kulturnega doma (tel. 0481-33288) in Kulturnega centra Lojze Bratuž (tel. 0481-531445).



**BRDA** - »Biser« zablestel v obnovljeni podobi ob vrhuncu Praznika češenj

# Polepšano Šmartno še privlačnejše za turiste

*Ulice tlakovane z briškim kamnom, osvetljene z mehko svetlobo lampijonov*



Obnovljeno Šmartno (levo in desno) ter briška poroka, ki je v vasi potekala v soboto (zgoraj in spodaj)

K.M. SCLAUZERO



Biser Goriških Brd - srednjeveška vas Šmartno - je tudi uradno zablestel v obnovljeni podobi, z na novo tlakovanimi ulicami, osvetljenimi z mehko svetlobo lampijonov. Nova podoba se je ljudem razkrila ob koncu minulega tedna, ob vrhuncu Praznika češenj. Na zgornjem vaškem trgu so obiskovalce pričakale stojnice z briškimi dobrotami, na ulicah je bila na ogled razstava »Šmartno nekoč in danes«, na kateri se je razkrivala še nekdajna podoba vasi. Praznično dogajanje se je začelo s slavnostnim rezanjem traku ob vstopu v vas, ki ji je sledila slavnostna seja briškega občinskega sveta. V čast prenove vasi je letos prvič potekala v Šmartnem in ne na Dobrovem. V geografskem središču Brd se pravzaprav nahaja raven Šmartno.

Vas na griču, obdana z obzidjem in utrjena z obrambnimi stolpi, je prvič omenjena leta 1317. Hiše so strnjene okrog cerkve sv. Martina, največje župnijske cerkeve v Brdih; po tem svetniku je vas tudi dobila ime. Obnova Šmartnega se je začela že lansko leto, naselje je dobilo novo čistilno

**S prihodnjo pomladjo  
bo v Goriških Brdih že več  
kot 500 turističnih postelj**

napravo, pločnik do pokopališča, urejen je bil priključek lokalne ceste iz Šmartnega na regionalno cesto ter območje znotraj obzidja: pod zemljo so »spravili« električno in telefonsko napeljavno in uredili odvajanje meteornih voda, ulice pa tlakovali s kamnenjem iz Višnjevika. »Investicija se giblje okoli milijona evra. Sredstva smo pridobili iz naslova razvoja regij - 85 odstotkov s strani EU oziroma proračuna Republike Slovenije, 15 odstotkov pa iz občinskega proračuna,« pojasnjuje Andrej Markočič, direktor briške občinske uprave.

»Z vidika turizma je obnova Šmartnega zelo pozitivna,« pravi Patricija Pirih iz agencije Jota v Šmartnem. Že urejen dostop do vasi in parkirišča bodo poskrbeli za pozitiven prvi vtis, svoje bodo dodele še urejene in ponoči osvetljene ulice Šmartnega, ki so jih tlakovali z briškim kamnom. »Obisk je bil že doslej uspešen, s prenovo pa bo še toliko bolj,« je prepričana pogovornica, ki dodaja, da sta obnovu pozitivno sprejela tudi druga dva turistična ponudnika v vasi: hiša Marica in gostilna Turn. V bodoče se v Šmartnem obeta še en turistični ponudnik, ki bo prav tako pripomogel k uživitvi vasi: ob državni cesti nasproti na novo urejenega rondaja ob vstopu v vas že nastaja hotel Šmartno. Gradi ga podjetje Binst, nudil bo 48 ležišč, kar pomeni da bo prihodnjo pomlad, ko bo hotel dograjen, v Goriških Brdih že več kot 500 turističnih postelj.

*Katja Munih*

## Dnevi nakupovanja v Tržiču

Tržičko združenje Vivacentro prireja v prihodnjih dneh v središču mesta dneve nakupovanja »Shopping Days«, v okviru katerih bodo ponujali popuste, delili bodo bone za napitke v barih in zgibanke z informacijami o mestnih trgovinah. V petek, 15. junija, in soboto, 16. junija, bodo trgovine odprte do 23. ure, v vsaki izmed njih pa bodo potekale posebne promocijske akcije. Že jutri bodo na Trgu Republike namestili mizice in stole, ob katerih bo mogoče do konca tedna po 18. uri okusiti etnične in fusion jedi, ki jih bo pripravila Manuela Rossi iz restavracije Hostaria Al Refolo.

## Natečaj Dario Mulitsch

Likovniki se lahko do konca tedna prijavijo na 4. natečaj Dario Mulitsch. Svoja dela morajo poslati Caterini Trevisan na naslov Ulica Margotti, 11 - 34070 Gorica. Zmagovalec bo prejel 1500 evrov nagrade, drugovrščeni si bo zagotovil 1000 evrov, tretjevrščeni pa 750 evrov. Pripravnica je na voljo na Facebook strani Concorso Mulitsch. V okviru natečaja je tudi sekcijska za daje umetnostnih licejev iz Gorice, Novo Gorice in Celovca.

## Prispevek za šolo Komel

Goriški občinski odbor je včeraj odobril prispevek za Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel, ki bo tako imel na voljo 500 evrov za organizacijo projekta-koncerta »Glasbeni mozaik - Kitara skozi čas«; dogodek bo 15. junija na 20.30 v parku dvorca Coronini Cronberg na Vialu v Gorici.

## Nagrada za pasjo plažo

Pasja plaža iz Gradeča »Lido di Fido« je prejela priznanje, ki ga združenje za pravice živali in okolja podeljuje turističnemu krajemu, pozornim na potrebe štirinajstih družinskih ljubljencev. Gradeška plaža si je nagrado prislužila, ker je prejela zelo veliko glasov na spletni strani »Vacanze a 4 zampe«. Priznanje je v Milanu izročila predsedniku turistične ustanove GIT iz Gradeča Sergiu Schiaviju bivša ministrica za turizem Michela Vittoria Brambilla.

**GORICA - Slovesnost v spomin na Mirka Fileja**

# Z vedrino in osvajalno močjo razgibal goriško kulturno in družbeno življenje



Polaganje cvetja  
k Filejevemu  
doprsnemu kipu  
v parku centra  
Lojze Bratuž  
(desno) in  
publika (levo)

BUMBACA

Ob 100-letnici rojstva in 50-letnici smrti Mirka Fileja so Zveza slovenske katoliške prosvete, Združenje cerkvenih pevskih zborov Gorica in Kulturni center Lojze Bratuž priredili v nedeljo na dvorišču centra Bratuž slovesnost v spomin na vsestranskega kulturnega delavca, ki je znamenil goriški prostor.

Franca Padovan in Dario Bertinazzi sta v imenu ZSKP in ZCPZ v parku položila šop cvetja pod doprsni kip Mirka Fileja, ki ga je naredil France Gorše, moški pevski zbor, ki nosi ime po njem, pa je pod vodstvom Zdravka Klanjščka odpel eno izmed njegovih pesmi. Nato je pod lipami g. Marijan Markežič daroval mašo zanj; s petjem jo je popestril kreplki združeni zbor pod Klanjščkovo taktiljko, na orgle je igral g. Mirko Butkovič. Markežič je poudaril, da je bil g. Filej dejaven ne le na kulturnem, narodnem in političnem področju, temveč tudi kot duhovnik. Obletnice naših zaslужnih mož nas vabijo k temu, je še dejal, da premislimo, kako, čemu, zakaj, za koga delamo.



Mirko Filej, ki se je rodil 28. oktobra pred sto leti v Medanji, umrl pa 10. junija pred 50 leti v Gorici, se je odlikoval »po izrednih srčnih in umskih sposobnostih, znal se je približati vsakomur ter ga pritegniti in navdušiti, v različnih dejavnostih se je vsega razdal, zlasti mladini in pevskim zborom,« je po vedala Lojzka Bratuž v svojem priložnostnem govoru. »Vedrina in osvajalna moč sta mu omogočili plodno delovanje na dušnopastirske in kulturnem področju.« Imel je velik posluh za kulturna vprašanja. S svojimi zbori je večkrat nastopal na Primorskem in Koroškem. Vodil je dajaške zbore, nastopal na šolskih prireditvah, bil je član številnih odborov itd. Njegovo življenje je bilo bogato in razgibano. Iz rodnih Brd ga je pot vodila v goriške šole in bogoslovje, dušnopastirske dolžnosti pa v Idrijo in nato v Mavhinje. Tu se je odločil, da se vpisne na tržaški konzervatorij. Najprej je poučeval na slovenskem učiteljišču v Trstu, hkrati tudi verouk v Nabrežini, nato v Gorici. Maševal je v

cerkvi sv. Ivana in uvedel polnočnico. Njegova srebrna maša 23. maja 1962 je bila obenem njegova zadnja javna mašna datoteka. V Gorici je razgibal kulturno življenje in postal duša vsega dogajanja na glasbenem in družbenem področju. Vključil se je v Slovensko katoliško prosvetno društvo in bil nekaj časa njegov predsednik. Uvedel je božične koncerte v stolnici in leta 1957 koncert na god sv. Cecilije, ki so ga pozneje preimenovali v Cecilijanko. Danes se po njem imenujeta goriško društvo in moški zbor. Preden so njegove pesmi izšle v pesmaricah, so jih pri bogoslužju in na kulturnih prireditvah uporabljali v razmnoženih listih, ki jih je napisal Maks Debenjak. Veliko Filejevih uglasbenih pesmi je priložnostnih.

V kulturnem sporednu je nato moški zbor Mirko Filej odpel šest Filejevih pesmi. Tukaj pred zadnjim se je Bertinazzi zahvalil vsem, ki so omogočili spominsko slovesnost, prebral pa je tudi krajevno pismo prisotnih sorodnikov, ki so se že zeleli zahvaliti vsem, ki so vsa ta leta ohranjali živ spomin na lik in glasbo Mirka Fileja.

**GORICA** - Pesnik Miroslav Košuta gost Kulturnega doma

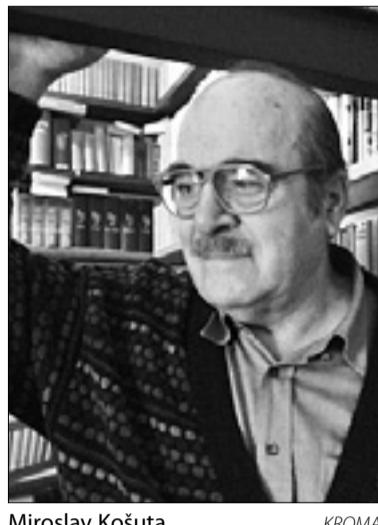
# Film in pogovor

Predvajali bodo dokumentarec »Razvijem od časa sprano jadro« - Pri pobudi sodeluje državna knjižnica

V Kulturnem domu v Gorici bo v četrtek, 14. junija, ob 17.30 srečanje s tržaškim pesnikom in Prešernovim na grajencem Miroslavom Košutom. Prijeta ga goriška državna knjižnica in Kulturni dom v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev in pod pokroviteljstvom goriške pokrajine. Ob tej priložnosti bo predstavljen dokumentarjec »Come una vela ... logora di tempo« (Razvijem od časa sprano jadro) v režiji Tatjane Rojc in v produkciji RTV Slovenija. V dokumentarnem filmu so zabeležene najpomembnejše etape Košutovega življenja. Rojčeva se je poglobovala v njegovo življenje vse od srečnega otroštva, o katerem Košuta pravi, da je veliko pripomoglo do njegovega uspeha, preko študijskih let in njegovih zvez-

stih prijateljev do dobe, ko si je pesnik ustvaril svojo družino, ki predstavlja zanj najpomembnejšo celico v družbi. V dokumentarju je govor tako o pesnikovi navezanosti na Srečka Kosovel in o njegovem zanimanju za zapuščino kraškega pesnika, kot tudi o njegovem preizkušanju v pisani besedil za slovenske popevke, o dolgoletnem sodelovanju s tržaškim gledališčem v njegovih zlatih letih in o njegovem uspešnem kulturnem delovanju, po zaslugu katerega je bil lani deležen Prešernove nagrade.

Na četrtkovem večeru, ki bo potekal v italijanskem jeziku, se bosta z gostom pogovarjala Tatjana Rojc, docentka na Univerzi v Novi Gorici, in Walter Chiereghin, direktor tržaškega mesečnika Trieste Arte Cultura.



Miroslav Košuta KROMA

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, UL. Garzaroli 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), UL. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 2, UL. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, UL. Latina 77, tel. 0481-90026.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU**  
LUCIANI, UL. Dante 41, tel. 0481-99214.

## Gledališče

»GLEDALIŠČE POD ZVEZDAMI« prireja prosvetno društvo Štandrež na igrišču ob župnijskem domu A. Gregorčič v Štandrežu: v petek, 15. junija, ob 20.45 »Ali ženske kdaj odnehajo« Edite Frančeskin v režiji Edite Frančeskin, nastopa kulturno društvo Domovina - OSP. V soboto, 16. junija, ob 20.45 »Zbeži od žene« Raya Cooneya v režiji Jožeta Hrovata, nastopa prosvetno društvo Štandrež. Lastniki gledališčega abonmaja Štandrež 2011 si bodo lahko ogledali brezplačno eno izmed predstav. Ob slabem vremenu bodo predstave v župnijski dvorani Anton Gregorčič.

**V KULTURNEM DOMU** v Gorici bo v torek, 19. junija, ob 20.30 gledališča predstava Pina Rovereda »Parole alio specchio«; vstop prost.

## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 »Lorax«; 20.00 - 22.00 »Marilyn«. Dvorana 2: 17.30 - 19.45 - 21.45 »Men in black 3« (digital 3D). Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Molto forte incredibilmente vicino«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Project X - Una festa che spacca«. Dvorana 2: 17.45 »Lorax«; 20.20 - 22.15 »Marilyn«. Dvorana 3: 17.30 - 19.45 - 21.45 »Men in black 3« (digital 3D). Dvorana 4: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Molto forte incredibilmente vicino«. Dvorana 5: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Killer Elite«.

## Koncerti

**STANDREŽ ROCK FESTIVAL 2012** v organizaciji KD Oton Župančič bo potekal v soboto, 16. junija, od 16.30 dalje v domu Andreja Budala v Štandrežu.

**GLASBA Z VRTOV SV. FRANČIŠKA:** v dvorani Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici bosta danes, 12. junija, ob 20. uri nastopila pianista Carlo Corazza in Simone Peraz.

**SNOVANJA 2012:** »Glasbeni mozaik« bo v parku dvorca Coronini Cronberg na Drevoredu 20. septembra v Gori-

ci v petek, 15. junija, ob 20.30; nastopali bodo izbrani solisti in komorne skupine iz razredov klasične in električne kitare ob spremljavi šolskega orkestra Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel.

### PROSVETNO DRUŠTVO VRH SV. MIHAELA

organizira lutkovni teden v Sovodnjah s poletnim tečajem za osnovnošolske otroke pod mentorstvom študentk Karen Ulian in Ivane Milič. Zbirališče v sovodenjskem župnišču vsak dan od ponедeljka, 18., do petka, 22. junija, od 7.45 do 13. ure. Zaključni nastop bo v ponedeljek, 25. junija, na kresovanju na Largi na Vrhu; informacije in vpisovanje čimprej, ker je število mest omejeno, po tel. 338-8229940 (Karen Ulian) ali 320-2129284 (Katia Tomsič).

### SLOVENSKI CENTER ZA GLASBENO

**VZGOJO EMIL KOMEL** sprejema vpise za novo šolsko leto 2012-2013; tel. 0481-532163, info@emilkomel.eu. Od 18. do 29. junija brezplačne lekcije instrumentov za nove vpise s predhodno rezervacijo.

**MLADINSKI DOM** prireja poletno središče »Mavrica« od 2. do 20. julija za otroke od 3. do 10. leta, pripravo na začetek pouka »Šola za šalo« od 27. avgusta do 7. septembra za osnovnošolce in prvošolce v Zabonjih, od 25. do 29. junija (za prvošolce in srednješolce), zeleni teden v Žabonjih, od 3. do 7. septembra (za peto- prvošolce) in pravljicami; informacije in vpisovanje po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549-536455 ali po elektronski pošti mladinskidom@libero.it.

**OK VAL IN ZŠDI** organizirata v doberdobski telovadnici ter na zunanjem igrišču dvotedenski športni kamp. Prva izmena bo od ponedeljka, 18., do petka 22. junija, druga pa od ponedeljka, 25., do petka 29. junija, od 8. do 13 ure. Kamp je namenjen dekletom in fantom med 6. in 15. letom starosti; informacije in vpisovanje: okval@virgilio.it ali tel. 328-4133974 (Tjaša).

**SLOVIK** - razpisi prostih vpisnih mest v letu 2012-2013 za dijake, študente in ostale tečajnike so objavljeni na spletni strani www.slovik.org. Število mest je omejeno. Rok: 15. septembra 2012.

**SPLOŠNO KMETIJSTVO:** 150 ur tečajev za pridobitev potrdila, ki omogoča koriščenje prispevkov, namenjenih kmetijski dejavnosti (program za razvoj podeželja 2007/2013, ukrep 112).

Tečaj je namenjen polnoletnim osebam, ki se s kmetijstvom že ukvarjajo, in tistim, ki jih sektor zanima. Tečaj stane 300 evrov. Pričetek v ponedeljek, 18. junija; informacije in prijave: Ad formandum, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.org.

**UPRAVLJANJE KMEČKEGA TURIZMA:** tečaj usposablja za vodenje kmečkih turizmov, hkrati omogoča koriščenje subvencij, predvidenih po dejavnem zakonu 25/1996. Tečaj je namenjen kmečkim podjetnikom in tistim, ki jih ta sektor zanima. Tečaj traja 100 ur in stane 200 evrov. Pričetek v ponedeljek, 18. junija; informacije in prijave: Ad formandum, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.org.

**SPDG** organizira v soboto, 16. junija, v sodelovanju z goriško sekcijo CAI-a kolesarski izlet MTB na Sv. Lovrenc pri Predjami. Predstavitev izleta bo v četrtek, 14. junija, ob 21. uri na sedežu goriške sekcije CAI v ulici Rossi ni. Zbirališče v soboto, 16. junija, ob 7.30 na parkirišču Rdeče hiše v Gorici. Dolžina proge približno 35 km., obvezna celada; informacije po tel. 328-8292397 (Robert), zaželjena prijava udeležencev.

**KUHARSKI TEČAJ V GORICI** »Sladice, prave dobrote!« bo potekal 16., 23. in 30. junija (od 9. do 14. ure), prijave sprejemajo do 13. junija. Na razpolago so prosta vpisna mesta; informacije: Ad formandum, tel. 0481-81826,

**KUHARSKI TEČAJ V GORICI** »Sladice, prave dobrote!« bo potekal 16., 23. in 30. junija (od 9. do 14. ure), prijave sprejemajo do 13. junija. Na razpolago so prosta vpisna mesta; informacije: Ad formandum, tel. 0481-81826,

## ŠTANDREŽ - Drevi Prvo srečanje o Primorskem dnevniku

V domu Andreja Budala na Piščiču Štandrežu bo danes z začetkom ob 19. uri prvo javno srečanje o Primorskem dnevniku, o njegovih finančnih težavah in še zlasti o njegovi vlogi znotraj slovenske narodne skupnosti v Italiji in v krajevni družbi. Prisotna bosta odgovorni urednik Dušan Udovič in predsednik Zadruge Primorski dnevnik Jurij Kuferšin, moderator bo Albert Vonceina. Naslednja srečanja na isto temo in z istimi sogovorniki bodo ju tri, 13. junija, na sedežu Združenja staršev otrok romjanske šole v Selcah, v torek, 19. junija, na sedežu društva Kremenjak v Jamljah, v četrtek, 21. junija, pa še pri društvu Danica na Vrhu; začetek bo ob 19. uri.

21.30 v kmečkem turizmu Diaul v Moraru predstavitev večer operete »La vedova allegra«, ki bo na programu v gledališču Verdi v Trstu od 14. junija. Večer bo vodil Claudio Dornik. **V SPOMIN NA PROF. BEKARJA** se bodo v sredo, 13. junija, ob 17.30 na dan njegove smrti nekdanji dijaki srečali ob glavnem vhodu goriškega pokopališča in se nato odpravili do njegovega groba, kjer bo kratka spominska slovesnost.

**2. GREGORČIČEVI DNEVI** v naslovom »Nepretrgana pesem« bodo v organizaciji goriškega literarnega kluba Govorica v sodelovanju s KS Gradišče potekali v Kulturnem domu Gradišče nad Prvačino, v spominskem parku Simona Gregorčiča in Jožefa Tomincia: v petek, 15. junija, ob 20. uri bo predstavitev knjig Radivoja Pahorja, Darinke Kozinc, Vide Mokrin-Pauer, Majke Smole-Djordjević.

**KROZEK ANTON GREGORČIČ** vabi na predstavitev knjige »Revolucionarno nasilje na Primorskem. Goriška in Višavška 1941-1945« v petek, 15. junija, ob 20. uri pod lipami pri Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. O knjigi bosta spregovorila avtor Renato Podbršček in novinar ter zgodovinar Jože Možina, povezovala bo novinarka Erika Jazbar.

**JUNIJSKI VEČERI** ob sovodenjskem občinskem prazniku: 16. junija, bo na prireditvenem prostoru na Peči program z razstavami kruha, vina, olja in gubance, 17. junija pa bo ob 18.30 osrednja slovesnost v Kulturnem domu v Sovodnjah z nastopom pevske skupine Danica, med 20. uro in 20.30 se bo dogajanje preselilo na Peč, kjer bosta kotalkarska revija in nastop plešalcev ASKD Vipava. Na pobudo krvičajevcev bo 16. in 17. junija na Peči na ogled krvičajsko vozilo skupine Spagliotto; 18. junija bo v Rupi razstava letal-modelčkov in predstavitev knjige Vilija Prinčiča »V sinjo brezkončnost«; 24. junija bo praznovanje 40-letnice društva ribičev Vipava, 25. junija kresovanje na Largi na Vrhu in lutkovna predstava. Od 4. do 22. junija bo na nogometnem igrišču turnir za veterane. Od 25. do 29. junija bo v televodnici odbojkarski turnir.

**KRESNA NOČ V SELCAH** v organizaciji društva Jadro in Tržič bo v petek, 22. junija, ob 20. ure dalje. Do 21. ure bodo potekale igre za otroke, nato bo sledil program z glasbenimi skupinami, nagrajevanje najlepših vencev in ob noči vžig kresa. Ob slabem vremenu prireditev odpade.

## Čestitke

**VILKO** je na harmonko igral, s ta pravo pesmico je BRANKO k sebi zapestjal. Od takrat je že 40 let minilo, marsikaj je vajino skupno pot po pestri. Da bi se še takoj naprej rada imela, vama iz srca želiva Nataša in Martin z družinama.

## Obvestila

**AŠZ MLADOST** išče osebo za prostovoljno upravljanje in vzdrževanje (s povračilom stroškov) nogometnega igrišča v Doberdobu; informacije po tel. 328-8274010 ali 340-9329906 (v večernih urah).

**PET TISOČINK ZA SOCIALO:** sovodenjska županja Alenka Florenin sporoča vsem davkoplačevalcem, ki bivajo na občinskem teritoriju, da se lahko pri davčni prijavi vpiše 5 tisočink tudi za socialno skrbstvo v prisotnosti občince tako, da se na ustreznem mestu napiše »Socialna dejavnost občine Sovodnje ob Soči« ali v italijansčini »Attività Sociali del Comune di Savogna d'Isonzo«.

**POŠTO V LOČNIKU** dostavljajo poštarji iz goriškega poštnega urada v Ulici Buonarroti; tam je mogoče dvigniti neoddana priporočena pisma in druge posilke od ponedeljka do petka med 8.30 in 18. uro, ob sobotah med 8.30 in 13. uro.

**SLOVENSKI CENTER ZA GLASBENO**

**VZGOJO EMIL KOMEL** sprejema prijave v spomin na Silvana Kerševana na tekočem računu bančnega zavoda Banca di Cividale v Ulici Kugy v Gorici (IBAN IT 30 C 05484 12402 003 570 036 225, SWIFT CIVIIT2C).

**USTANOVITEV MAŽORETSKE SKUPINE V DOBERDOBU:** godba na pihalu Kras v Doberdobu organizira za dekleta od 8. do 18. leta starosti mažoretsko skupino, ki bo s svojimi koreografijami popestrila nastope godbe same in tudi drugih prireditev; informacije in prijave po tel. 347-1243400 (Magda Prinčič).

**V KNJIŽNICI DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) obveščajo, da so v prostorih knjižnice našli otroška očala za vid in fotoaparat.

**ŠZ MLADOST IN ZŠDI** organizirata 3. turnir prijateljstva v soboto, 16. junija, za kategorijo cicibanov in v nedeljo, 17. junija, za kategorijo malih cicibanov na nogometnem igrišču v Doberdobu. Zaključil se bo s tekmo staršev in trenerjev.

**OBČINA SOVODNJE** vabi udeležence na razstavi vin, olja, kruha in gubance, da prinesajo svoje izdelke 16. junija do 17. ure na sedež društva Vipava na Peči.

**PREVEČ SUHA TRAVA?**

GDANSK - Po latinskom derbiju s skupini C na evropskem nogometnem prvenstvu med Italijo in Španijo (1:1) so v medijih zaokrožile informacije o nezadovoljstvu »furie roje« s travnato površino na stadionu v Gdansku. Aktualni svetovni in evropski prvaki so se po remiju z Italijo pritoževali nad neustrezeno igrально površino, češ da je bila zelenica preveč suha, posledica tega pa naj bi bila slabša igra ob teh ekip. Poljski mediji pa so še poročali, da je bila tudi trava na stadionu v Gdansku menda prevsoka.

**POLJSKO-RUSKA SPRAVA**

VARŠAVA - Delegacija poljskih in ruskih navijačev je včeraj v poljski prestolnici skupaj položila cvetje na vojaški grob padlih ruskih vojakov v drugi svetovni vojni. Odnosi med obema narodoma so bili v zgodovini večkrat zelo napetni, tako da so take geste več kot dobrodoše.

**UEFA PISALA ŽUPANOM MEST**

VARŠAVA - Evropska nogometna zveza (Uefa) je pisala županom poljskih in ukrajinskih mest, ki gostijo tekme evropskega prvenstva, da naj s svojim vplivom preprečijo morebitne navijaške izgreditev ter sovražno in rastično nastrojenost zoper gostujuče nogometarje. Uefa je v izjavi za javnost pozvala vse župane, naj preprečijo »diskriminacijsko ali rastično ravnanje navijačev zlasti na odprtih treningih.«

**Francija - Anglija 1:1 (1:1)**

Strelca: 0:1 Lescott (30.), 1:1 Nasri (39.). Francija: Lloris, Debuchy, Evra, Rami, Mexes, Cabaye (od 84. Ben Arfa), Ribery, Nasri, Malouda (od 85. Martin), Diarra, Benzema. Anglija: Hart, Johnson, Cole, Terry, Lescott, Gerrard, Young, Milner, Parker (od 78. Henderson), Oxlade-Chamberlain (od 77. Defoe), Welbeck (od 90. Walcott).

**Ukrajina - Švedska 2:1 (0:0)**

Strelci: 0:1 Ibrahimović (52.), 1:1 Ševčenko (55.), 2:1 Ševčenko (62.). Ukrajina: Pjatov, Gusev, Mihalik, Kačeridi, Selin, Jarmolenko, Timoščuk, Konopljanka (od 90. Devič), Nazarenko, Ševčenko (od 81. Milevskij), Voronin (od 85. Rotan). Švedska: Isaksson, Lustig, Mellberg, Granqvist, M. Olsson, Elm, Källström, Larsson (od 68. Wilhelsson), Toivonen (od 62. Svensson), Rosenberg (od 71. Elmänder), Ibrahimović.

**NAŠA ANKETA** - Ob igrišču na turnirju 12 ur nogometa v Štandrežu

# Favorita sta Španija in Nemčija

*Se ne strinjajo z Montijevim izjavom o nekajletni prekiniti prvenstev - Repenski Kras jih je pozitivno presenetil*

Evropsko nogometno prvenstvo na Poljskem je že v polnem teku in ga napeto spremljajo tudi tržaški in goriški ljubitelji tega športa. Na turnirju 12 ur nogometa v Štandrežu smo jim zastavili nekaj vprašanj:

1. Za katero reprezentanco boš najvjaj? 2. Kdo so po tvojem mnenju favoriti in kateri igralci se bodo v prvenstvu najbolj izkazali? 3. Kako gledas na afero o stavah v italijanskem nogometu? Se strinjam z izjavo predsednika vlade Montija, da bi morali tri leta prekiniti igranje nogometa? 4. Katera zamejska ekipa te je v letošnji sezoni presenetila in katera razočarala?

24-letni Oliver Regent s Prosekem:

1. Za Italijo.  
2. Za zmago se bodo borile Španija, Nizozemska in Rusija. Kar zadeva igralce se po mojem mnenju bodo izkazali Italijan Mario Balotelli, Nizozemec Arjen Robben in Rus Alan Dzagojev.

3. Vse te afere niso prinesle nič dobrega italijanskemu nogometu. Z Montijevim mnenjem pa se ne strinjam.

4. Letos me je presenetila košarkarska ekipa Kontovela, ki je igrala v D-ligi, ker so kompetitivni in so zelo lepa skupina. Razočarala me je nogometna ekipa Primorec, ker kljub temu, da je slovenska ekipa, nima niti enega slovenskega igralca.

23-letni Elij Fajt iz Gorice:

1. Za Hrvasko.  
2. Favoriti so Portugalska, Nemčija in Rusija. Izkazali pa se bodo Italijan Antonio Di Natale, Portugalec Cristiano Ronaldo in Nemec Bastian Schweinsteiger.

3. Okrog tega športa kroži v Italiji preveč denarja. Z Montijem pa se vsekakor ne strinjam.



Ruski nogometni igralec Alan Dzagojev ANSA

4. Presenetila me je nogometna ekipa Krasa, ki je napredovala v D-ligo, posebno razočarala pa me ni nobena ekipa.

25-letni Mitja Kemperle iz Trsta:

1. Za Rusijo.  
2. Najboljše bodo Rusija, Portugalska in Anglija. Kar se tiče igralcev pa bi imenoval Rusa Andreja Aršavina, Angleža Weyna Rooneyja.

3. Italijanski nogomet je slika političnega stanja v Italiji, vse skupaj je za nič. Preden ukinemo nogomet pa naj izboljšajo politiko.

4. V letošnji sezoni me je presenetil Kras, ki je ponovno napredoval v D-ligo. Razočarala me je predvsem naša ekipa (Prosek-Kontovel, opa.) na nogometnem turnirju v Štandrežu (smeh). Če resnično pomislim, me je

razočaral Jadran, ker sem pričakoval napredovanje.

22-letni Matevž Čotar iz Gorice:

1. Navajam za Nemčijo.  
2. Favoriti so Nemčija, Španija in Nizozemska. Izkazali se bodo Rus Alan Dzagojev, Poljak Mariusz Lewandowski in Nizozemec Robin van Persie.

3. Kar se tiče stav, kdor je zgredil mora plačati. Monti ni tak izvedenec v nogometu. S tem je ocitno žezel samo provocirati, saj ne more prekiniti nogometa in prodati vse igralce. Nima smisla.

4. Presenetili sta me košarkarska ekipa Doma, ker so lepa skupina in so dobro igrali prvenstvo, ter Kras, ki je napredoval. Razočaral me je ekipa Zaleta D, ker je izpadla.

35-letni Savo Lipovec iz Trsta:

1. Za Rusijo.  
2. Prva mesta si bodo priborile Španija, Nemčija in Anglija. Kar se tiče igralcev, bi med najboljše uvrstil Nemca Bastiana Schweinsteigerja ter Rusa Romana Pavljučenka in Alana Dzagojeva.

3. Žal, kjer je denar se to dogaja in ne samo v Italiji. V Italiji je stanje vsekakor slabovo in te zadeve pridejo na dan. Podobno se je dogajalo tudi drugje. Se ne pa strinjam s Montijevim izjavom. V Italiji je to industrija, je prvo ekonomsko sredstvo, ki tudi daje ljudem možnost zaposlitve.

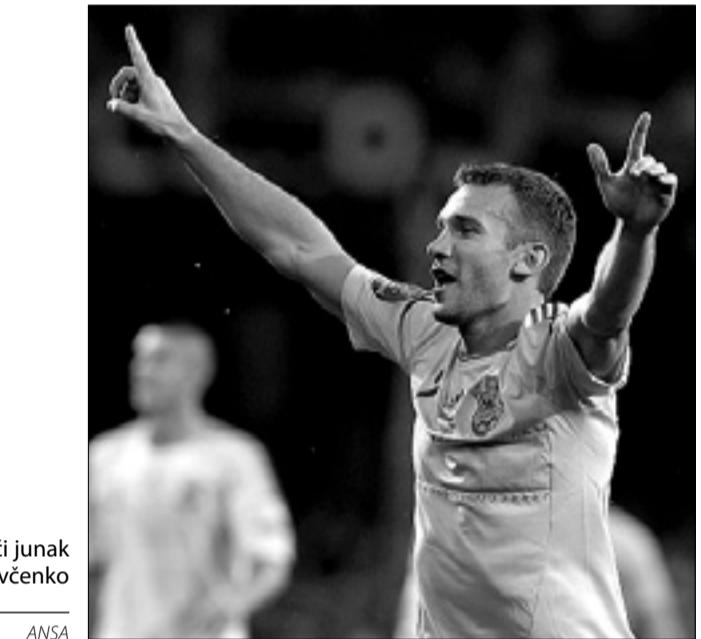
4. Letos me je presenetil Kras, ker je napredoval. Razočarali so me košarkarji Kontovela v D-ligi (smeh).

24-letni David Sanzin iz Gorice:

1. Za Italijo.  
2. Favoriti so Španija, Nemčija in Francija. Za najboljše igralce pa bi imenoval Rusa Alana Dzagojeva, Nemca Mešuta Žilja in Francoza Karima Benzemaja.

3. Italijani nogomet je slika političnega stanja v Italiji, vse skupaj je za nič. Preden ukinemo nogomet pa naj izboljšajo politiko.

4. V letosnjem sezoni me je presenetil Kras, ki je ponovno napredoval v D-ligo. Razočarala me je predvsem naša ekipa (Prosek-Kontovel, opa.) na nogometnem turnirju v Štandrežu (smeh). Če resnično pomislim, me je



Domači junak  
Andrej Ševčenko  
ANSA

petih minutah naleta, iz katerega so odnesli celo kožo, lepo zaustavili.

Premierni ukrajinski nastop na evropskih prvenstvih se je razpletel nad pričakovanji. Izbranci Olega Blohina so

na kolena spravili Švede in po neodločenem izidu med Francijo in Anglijo v Donjecku zasedli prvo mesto v skupini D. Uvod v ukrajinsko-švedski obratni postreg z razburljivimi trenci, igra je v glavnem potekala med obema kazenskima prostoroma in brez izrazitih priložnosti na obeh straneh.

Drugi polčas se je začel po željah Švedov, ki so v sedmi minutni nadaljevanja dolgo časa pletli mrežo pred ukrajinskimi vrati, po podaji Kima Källströma pa je Ibrahimović zgodil s petimi metromi zabil v mrežo za vodstvo z 1:0. Po prejetem golu so ukrajinski prvirjeni obnemeli, nogometari pa uprizorili naravnost sanjski preobrat. Osrednja osebnost je bil Ševčenko, nekdaj napadalec Milana in Chealseja je dvakrat prelisičil skandinavsko obrambo. Oba gola je dosegel na identičen način - po strelih z glavo. V 55. minutu je izenalil po predložku Andreja Jarmolenka z desne strani, sedem minut kasneje pa Ukrajino popeljal do zmagovalnega vodstva po kotu z leve strani.

**SKUPINA A**

Rusija	1	1	0	0	4:1	3
Grčija	1	0	1	0	1:1	1
Poljska	1	0	1	0	1:1	1
Češka	1	0	0	1	1:4	0

Izidi: Varšava: Poljska - Grčija 1:1; Vroclav: Rusija - Češka 4:1. **Danes, 12. junij:** 18.00 Vroclav: Rusija - Češka; 20.45 Varšava: Poljska - Rusija. **Sobota, 16. junij:** 20.45 Varšava: Grčija - Rusija; 20.45 Vroclav: Češka - Poljska

**SKUPINA B**

Danska	1	1	0	0	1:0	3
Nemčija	1	1	0	0	1:0	3
Portugalska	1	0	0	1	0:1	0
Nizozemska	1	0	0	1	0:1	0

Izidi: Nizozemska - Danska 0:1, Nemčija - Portugalska 1:0. **Jutri, 13. junij:** 18.00 Lvov: Danska - Portugalska; 20.45 Harkov: Nizozemska - Nemčija. **Nedelja, 17. junij:** 20.45 Harkov: Portugalska - Nizozemska; 20.45 Lvov: Danska - Nemčija

**SKUPINA C**

Hrvaska	1	1	0	0	3:1	3
Italija	1	0	1	0	1:1	1
Španija	1	0	1	0	1:1	1
Irska	1	0	0	1	1:3	0

Izidi: Gdansk: Španija - Italija 1:1; Poznan: Irsko - Hrvaska 1:3. **Četrtek, 14. junij:** 18.00 Poznan: Italija - Hrvaska; 20.45 Gdansk: Španija - Irsko. **Ponedeljek, 18. junij:** 20.45 Gdansk: Hrvaska - Španija; 20.45 Poznan: Irsko - Hrvaska

**Cetrtfinale, četrtek, 21. junij:** 20.45 Varšava: 1. skupine A - 2. skupine B (1). **Petak, 22. junij:** 20.45 Gdansk: 1. skupine B - 2. skupine A (2). **Sobota, 23. junij:** 20.45 Donjeck: 1. skupine C - 2. skupine D (3). **Nedelja, 24. junij:** 20.45 Kijev: 1. skupine D - 2. skupine C (4)

**Polfinalne, sreda, 27. junija:** 20.45 Donjeck: zmagovalec ČF 1 - zmagovalec ČF 3 (1). **Četrtek, 28. junij:** 20.45 Varšava: zmagovalec ČF 2 - zmagovalec ČF 4 (2)

**Finale (nedelja, 1. julij):** 20.45 Kijev: zmagovalec PF 1 - zmagovalec PF 2

**SKUPINA D**

Ukrajina	1	1	0	0	2:1	3
Anglija	1	0	1	0	1:1	1
Francija	1	0	1	0	1:1	1
Švedska	1	0	0	1	1:2	0

**OBODO OSVOBOJEN**

LAGOS - Nigerijski nogometni reprezentant Christian Obodo naj bi se sam osvobodil iz ujetništva v domačem kraju Warriju. »Ko sem razumel, da me želijo celo umoriti, sem izkoristil priložnost nepazljivosti in sem zbežal,« je Obodo, zvezni igralec Lecceja (Udineseja last), dejal novinarju ANSE.

Obodo so ugrabili 8. junija in zanj zahvalili 150.000 evrov. »Obodo je zdaj svoboden, v akciji pa smo priprali pet oseb,« je še dal dinkovski predstavnik lokalne policije.

**IZŽREBALI SKUPINE**

TERRACINA - Italijanska nogometna reprezentanca na mivki, katere kapetan je slovenski nogometni Michele Leghissa iz Medje vasi, je na zadnjih tekme Euro Beach Soccer League v Terracini izgubila s 4:2 proti Švicarji, ki je tako osvojila prvo mesto v skupini 2. V skupini A je pokal osvojila Rusija. V soboto so medtem izžrebalni kvalifikacijske skupine za nastop na svetovnem prvenstvu (pod okriljem svetovne nogometne zveze FIFA), ki bo letos septembra na plaži Paratepe na Tahiti. Kvalifikacije bodo od 1. do 8. septembra v Moskvi. Italija bo v skupini E igrala proti Madžarski, Izraelu in Bolgariji.

**BRITANEC HAMILTON PRVIČ LETOS**

MONTREAL - Britanec Lewis Hamilton (McLaren Mercedes) je zmagoval dirko za VN Kanade v Monrealu, sedme letošnje preizkušnje svetovnega prvenstva. Drugo mesto je zasedel Francoz Romain Grosjean (Lotus), tretje pa Mehican Sergio Pérez (Sauber). Hamilton je dosegel 18. zmago v karieri in prvo v sezoni 2012. Hamilton je z zmagoslavjem prevzel tudi vodstvo v skupni razvrstitvi. Po sedmih dirkah je zbral 88 točk, sledita mu Španec Fernando Alonso (Ferrari) s 86 in Nemec Sebastian Vettel (Red Bull) s 85 točkami.

**TENIS - Španec Rafael Nadal zmagal sedmič v Roland Garrosu**

# Kralj Pariza

**PARIZ** - Španec Rafael Nadal se je po včerajnjem zmagoslavju v finalu odprtega prvenstva Francije v Parizu zapisal v zgodovino tenisa, saj je postal prvi igralec, ki je sedemkrat slavil zmago v Roland Garrosu. Španec je v velikem finalu, ki so ga priredili v nedeljo prekinili zaradi dežja, premagal Srba Novaka Đokovića s 6:4, 6:3, 2:6 in 7:5. Šestindvajsetletni Nadal je na večni lestvici zmagovalcev najbolj slovitega teniškega turnirja na peščeni podlagi prehitel legendarnega Šveda Björna Borga, ki je v francoški prestolnici slavil v letih 1974, 1975, 1978, 1979, 1980 in 1981.

»Danes je zame res poseben dan. To, da sem dosegel rekord, je velika čast, a najpomembnejše je, da mi je uspelo zmagati. Vedno je naslov v Parizu zame nekaj posebnega, tega bom pomnil za vedno,« je dejal igralec iz Mallorce. Razmerje zmag in porazov na pariškem pesku ima 52:1, edini poraz je v osmini finala leta 2009

doživel proti Švedu Robinu Söderlinigu. Za zmago je prejel še ček v višini 1,25 milijona dolarjev za svoj enajsti naslov na turnirjih velike četverice, skupno pa je v karieri zgolj s turnirskimi nagradami zaslužil že blizu 50 milijonov dolarjev.

Španec je v zadnjih osmih letih sedemkrat zmagal v Parizu. Najboljši je bil v letih 2005, 2006, 2007, 2008, 2010, 2011 in 2012, leta 2009 pa je slavil Švicar Roger Federer. Nadal je včeraj dosegel enajsto zmago na turnirjih za grand slam, ob sedmih zmaghah v Parizu je še dvakrat slavil v Wimbledonu ter po enkrat na odprttem prvenstvu Avstralije v Melbournu in odprttem prvenstvu ZDA v New Yorku.

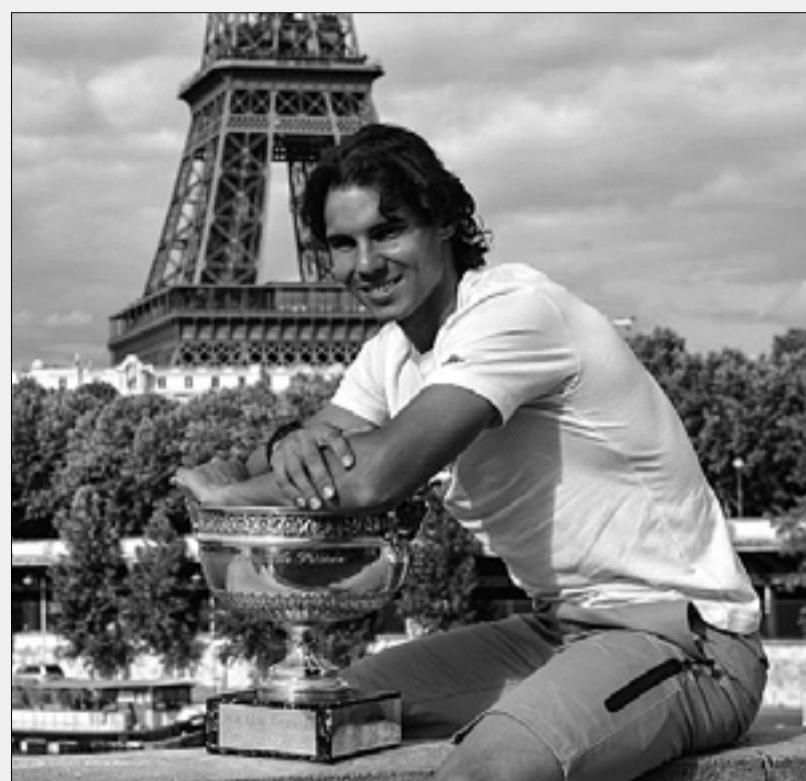
»Danes (včeraj) sem odigral zelo težak in naporen dvoboja proti najboljšemu igralcu sveta. Izgubil sem tri finalne dvoboje na grand slamih - lani Wimbledon in odprto prvenstvo Avstralije, letos pa odprto prvenstvo ZDA, letos pa odprto prvenstvo Avstralije. Zelo sem srečen, občutki kar

vrejo iz mene in težko jih opišem,« je še dejal španski zvezdnik.

Đoković je imel na finalnem obračunu priložnost, da doseže četrto zaporedno zmago na turnirjih za veliki slam in svojo prvo na odprttem prvenstvu Francije v Parizu, po dvo-dnevnom dvoboju pa je moral priznati premoč Nadalu. Srb je doslej osvojil pet turnirjev za grand slam: trikrat je zmagal v Melbournu ter po enkrat v New Yorku in Wimbledonu.

»Rafa je izjemni igralec in za njim stoji odlična ekipa. Nisem razočaran, ker sem dal na igrišču vse od sebe. Če bi nadaljevala dvoboja že včeraj, ko sem se počutil fantastično, bi se mogoče dvoboja prevesil v peti niz. Zdaj me čaka nekaj dni premora, nato pa priprave na Wimbledon,« je dejal Đoković, ki je letos na pesku proti Nadalu izgubil že tri turnirje - Monte Carlo, Rim in Pariz.

»Nadal je definitivno najboljši igralec v zgodovini na tej podlagi ter

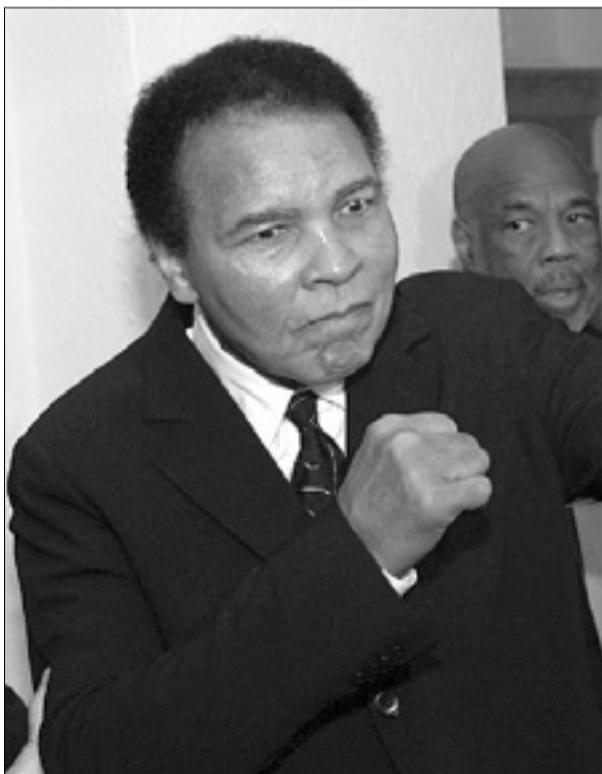


eden najboljših, kar jih je kdaj igralo tenis. Star je komaj 26 let. Upam, da bova imela še veliko podobnih bitk kot danes,« je še dejal 25-letni srbski igralec.

**Izid:** - Pariz, grand slam (18,72 milijona evrov): - moški, finale: Rafael Nadal (Špa/2) - Novak Đoković (Srb/1) 6:4, 6:3, 2:6, 7:5.

**NAŠ POGOVOR - Novinar Gianni Minà**

# »Nogomet je dolgočasen«



Novinar Gianni Minà (na sliki zgoraj) je kot zgled športnika imenoval boksarja Muhammeda Alja

KROMA/ANSA

Nagrada Pričevalec zgodovine, ki jo je Gianni Minà prejel v soboto, sodi nedvomno med tista priznanja, ki so šla v prave roke. Popularni novinar je bil namreč očividec mnogih nepozabnih dogodkov ne samo na športnem področju. Zadnja leta opise teh dogodkov v glavnem ne more posredovati množicam. Že pred 14 leti so ga pri državni televiziji »odžagali« saj, tako mu je bilo rečeno, 'ni bil udomačljiv'. Besede, ki so zanj velika pohvala:

»Deleno novinarja mora biti ravno takó. Mi moramo poročati o tem, kar smo videli, imeti najbolj podrobno sliko o dogajanjem in nato to sliko predati bralcem oziroma poslušalcem. Ko se novinar 'udomačí', potem to pomeni, da ne opravlja več svojega poslanstva. Res je, kot pravi kolega in priatelj Gianni Mura, da so me odstranili, ko naj bi vladala levica, a menim, da je bil problem v tem, da to ni bila več levica.«

**Med zanimivo debato ste povedali, da sploh ne gledate več nogometnih tekem, ker vas nogomet dolgočasi. Je res tako?**

Najprej želim poudariti to, da nikoli ne govorim o nogometu, ker me enostavno nikoli ne poklicajo, da bi kjerkoli komentiral nogometna dogajanja. Res je, da tekmam ne sledim preko TV ekranov, a sem stalno informiran o tem, kar se dogaja. Mislim, da je nogomet vse preveč. Kažejo vsako tekmo. Ob tem menim, da je moderni nogomet grd, dolgočasen, 'neizobrazen' in v njem vladajo mafiski pravilo molčečnosti. Opažam pač, da tudi tekme, ki bi me zanimala, po nekaj minutah me dolgočasijo. Zdi se mi, da je igra dolgočasna in mladi komentatorji, ki navdušeno komentirajo tekmo, to počenjajo nekako pod ukazom, kar me dodatno razburja in moti.

Ne gre za nostalgijo. Čeprav sem prepričan, da je moja generacija doživelata najlepše obdobje doslej. Druga polovica prejšnjega stoletja je bilo najbolj zanimivo obdobje v zgodovini človeštva po inovativnosti in številu nepozabnih dogodkov. In za šport velja isto. Gre za obdobje, ko je nek športnik, Muhammad Ali, sam dosegel spremembu zakona o obveznem vojaštvu v ZDA. Mislim, da je to zdaj nekaj ne-

pojamljivega in neponovljivega. Nikoli ne bom pozabil njegovega dvoba v Kinšasi proti Foremanu, ko je med 200 in več novinarji povabil ravno mene na praznovanje v slavnico. To so bile osebnosti, to so bili pravi šampioni z vseh zornih kotov, tako da mi lahko dovolite izjaviti, da mi je nekako dolgočasno govoriti o sedanjih 'zvezdnikih'.

**Torej je nogomet dolgočasen, ker ni več takih zvezdnikov, ki bi pritegnili posebno pozornost?**

Nedvomno je Maradona mnoge približal nogometu. Leta 1986 je sam popeljal Argentino do naslova, ali leta 1990, ko je imel ob sebi povprečno ekipo, jim je omogočil se uvrstiti v finale, kjer so jih okradli. Mehinski sodnik je dosodil več kot sporno 11-metrovko v korist Nemčije, saj je bilo nedopustno, da bi lahko Argentina dvakrat zaporeda slavila. Ne pozabimo, da je bil takrat na celu Fife Brazilec Havelange. Če bi Arfentina znova zmagala, bi si vzel življenje. No, Galeone si je kar »izmišljal«

Možno je, da na zanimivost ali nezanimivost nekega športa vplivajo zvezdniki, ki jih v določenem obdobju dobimo ali ne. Spominjam se namreč tiste sezone v A-ligi, ko smo lahko v živo gledali vse najboljše. Maradona pri Napoliju, Platini pri Juventusu, Zico pri Udineseju, Rumenigge pri Interu in še bi lahko našteval. Vsi najboljši, ki so igrali takrat še ne dolgočasni nogomet. Zdaj je nogomet postal šport številki. Res smešno se mi zdi, da je zdaj najpomembnejši podatek, ali je nekdo igral s 4-2-3-1 ali 4-3-2-1.

**Torej ni le igra boj dolgočasna. Je ves svet, ki se vrti okoli nogometa, veliko boj dolgočasen?**

Brez težav bi lahko rekel, da so bili komentari tekem Niccolio Carosia, Nanda Martellinija in ostalih veliko bolj človeški. Zdaj se mi zdijo poročevalci podobni komentarem tehnik, ki popravljajo računalnik. Vse skupaj izpade zelo hladno. Na debati je bil med občinstvom prisoten tudi Galeone. No, Galeone si je kar »izmišljal«

ekipe. Ni nikoli razpolagal z zelo kakovostenimi ekipami, a jim je vselej dal neko igro, ki jih je približala bogatim Interju, Milanu in Juventusu.

**Govorili ste o bolj človeškemu nogometu. Je morda s tega vidika nogomet celotno družbo?**

Tu pa gremo že na bolj globoke tematike, skoraj človečanske. Prejšnji teden sem prebral, da ameriški predsednik, med drugim temnopoliti in izvoljen v vrstah demokratske stranke, enkrat tedensko prebira seznam ljudi, ki jih je dovoljeno ubiti brez procesa in on ima pravico brisati in dodajati imena na tem seznamu. Potem je jasno, da ta svet ne gre v pravo smer. Claudio Favava, bivši komisar v evropskem parlamentu, je predsedoval podkomisiji, ki je poizvedovala o ugrabitevah s strani tajnih služb oseb, osumnjenih terorizmu. No, prišlo je na dan, da je bilo nedolžnih kar 18 od 20 preiskovanih oseb, ki so jih ugrabili in načelo prepeljali v države, kjer je bila dovoljena uporaba kateregakoli sredstva, seveda tudi mučenja. Razumem, da moraš ugotoviti, kdo se vojskuje proti tebi. Morda pa bi bilo tudi pametno razumeti, čemu se nekdo vojskuje proti tebi. Nemoč je govoriti o svobodi in demokraciji, ko lahko ameriški predsednik s kričem ob imenu odloči o življenju in smrti nekoga. Taka družba nima bodočnosti. Tako da nikakor me ne čudi, če se tudi na športnem področju stvari slabšajo.

Prej sem govoril o tem, da sprašuješ za pomoč ravno tiste, ki so te v preteklosti »najebali«. Mednarodni denarni sklad je spravil v revščino Grčijo in zdaj sprašuješ za pomoč ravno mednarodni sklad?

Primerjava bi lahko na prvi pogled izgledala pretirana, a novinar je kot zdravnik. Če dobro opravlja svojo nalogo, prispeva k temu, da je družba boljša. In seveda obratno.

**Hipotetično bi vam jutri prva država mreža omogočila večerno oddajo. Kateri zadevi bi jo vi posvetil?**

Mislim, da bi se odločil zadnji trenutek, saj moraš biti stalno na tekočem in se na svetu vsako sekundo zgodi nekaj pomembnega. Če se že vnaprej odločiš resno tvegaš, da bo tematika na dan oddaje že starela. (I.F.)

## KOŠARKA - A1-liga Siena v finalu že vodi z 2:0

**SIENA** - Montepaschi iz Siene je tudi na drugi finalni tekmi play-offa za osvojitev naslova državnega prvaka premagala Milano. Končni izid je bil 86:58. Tretja tekma bo na sporedu jutri v Milatu.

**LIGA NBA** - Košarkarji Miami Heat so drugi finalisti velikega finala severnoameriške košarkske lige NBA. Na domačem parketu so na sedmi tekmi polfinala premagali Boston Celtics 101:88 in napredovali v finale s skupnim izidom 4:3 v zmagah. Miami se bo v finalu meril s košarkarji Oklahoma City Thunder, ki je v polfinalu premagal San Antonio Spurs s 4:2 v zmagah. Finalna serija se bo začela v sredo v Oklahomi.

## Tržaški AcegasAps: v četrtek peta tekma

**LIGA DNA** - Tržaški Acegas Aps (Zaccariello 4, Moruzzi 4, Gandini 12, Ruzzier 7, Ferraro 2, Carra 16, Maganza 2, Bonetta 4, Ujrbani 2, Teghini) je zapravil prvo priložnost, da bi osvojil serijo s Chietijem in s tem napredoval v Legadue. Tržaška ekipa je spet zaigrala katastrofnalno v napadu, tokrat pa pogosto odpovedala tudi v obrambi. 31-odstotna realizacija z igre (21:68) in 47-odstotna pri prostih metih (7:15) zgovorno pričata, da je ekipa zaigrala eno slabših tekem sezone. Odločilna tekma bo v četrtek v Trstu. Trener Dalmasson ima sedaj velike probleme s poškodbami: v petek se je poškodoval Mastrangelo, v nedeljo pa Gandini, ki je bil tudi edini, ki je uspešno ključoval nasprotnikom. Brez njiju bo zelo težko premagati Chieti, pri katerem so se na zadnji tekmi poleg običajnega Rossiya izkazali tudi rezervni igralci.

**LEGADUE** - Enel Brindisi je izkoristil prednost domačega igrišča in dva krat premagal Pistoio z 79:47 in 79:67. Ekipi iz Apulije manjka torej le še ena zmag za napredovanje v A ligo. **LIGA DNB** - Rožaški Calligaris je v finalu končnice izgubil odločilno tekmo v Ferrari s 67:57. Ferrara je z Lucco in Agrigentom tako napredovala v DNA ligi. (M.O.)



**NOGOMET** - Novosti v 2. amaterski ligi

# Primorje in Breg z novima trenerjema

Primorje bo vodil nekdanji nogometni prošek država

## NAMIZNI TENIS Veteranke over 40 brez kolajn

Na državnem prvenstvu veterank v namiznem tenisu, ki te dni poteka v Ricconeju, Kras se nibrat kolajn. V preteklih dneh sta med veterankami over 40 nastopili Sonja Doljak in Damjana Sedmak, ki sta tekmovali na ekspresnih tekmi, med posameznicami ter med ženskimi in mešanimi dvojicami, vendar brez vidnejših uvrstitev. Lanskega državnega naslova v ekspresnem tekovanju nista potrdili: igralki Krasa sta tokrat izpadli že v predtekovanju, kjer sta v prvem krogu izgubili proti ekipi Coccaglio, za katero sta nastopali Morettijeva (št. 26 Italije) in bivša igralka Krasa Wang. V odločilnem drugem srečanju za preboj v finalno fazo sta s 3:2 izgubili še proti Eppanu, tretje srečanje proti ekipi Gallarate pa po dveh porazih ni odločalo o napredovanju.

V ženskih dvojicah sta izgubili že v prvem krogu, v mešanih dvojicah pa je Doljakova z Alessandrom Bisi že v prvem srečanju srečala kasnejša državna prvaka brata Arrisi, ki sta bila pretrd oreh, Sedmakova pa je z Manfredom izgubila v prvem krogu.

Med posameznicami se je iz skupine prebila samo Sedmakova, ki je nato v četrtfinalu (v osmini finala) že bila prosta) izgubila proti Morettijevi s 3:0. Sonja Doljak pa se ni prebila iz skupine, v kateri sta prednjaci igralki 2. kategorije Mauriello in Morettijeva. Nasprotni je konkurenca v kategoriji over 40 kakovostna glede na to, da veliko igralk, ki še prestopa v to starostno kategorijo, še vedno nastopa v najvišjih ligah.

Danes bodo z nastopi začeli igraci in igralke Krasa v kategoriji over 50, nato pa se bo prvenstvo nadaljevalo ločeno po kakovostnih kategorijah.

**prej do novice**

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Medtem ko nogometni naših društev nastopajo na raznih turnirjih, se predsedniki in odborniki pogajajo z igralci in trenerji. Pri Krasu, kot smo že poročali, bo člansko ekipo v D-ligi še naprej vodil Sergej Alejnikov.

Nekaj novosti pa je v nižjih ligah. V promocijski ligi so pri Juventini potrdili dosedanjega trenerja Franca Murro. »Za to smo se sicer odločili že na zadnji prvenstveni tekmi proti Caporiaccu,« je dodal športni vodja Gino Vinti. V 1. amaterski ligi še ni nobene novosti. V Sovodnjah bi radi zadržali trenerja Enrica Coceanija, ki je sicer imel nekaj drugih ponudb. Kot kaže, pa naj bi ostal pri belo-modrih, ki jih je letos pripeljal vse do končnice za napredovanje.

Novega trenerja pa imajo pri Bregu in Primorju v 2. amaterski ligi. Dolinske modro-bele bo v novi sezoni vodil Lorenzo Cernutta. »Odločili smo se, da prekinemo sodelovanje z Bassanesejem in trenerski stolček zaupamo Cernuttu, ki je do lanskega decembra vodil Zauče v promocijski ligi. Nato ga je na klopi zamenjal Sambaldi,« je dejal načelnik Bregove nogometne sekcije Giuliano Prašelj.

Novi obraz na klopi bo tudi na Prosek, kjer je rdeče-rumene v letošnji sezoni vodil Davor Vitulič. Slednji bo v prihodnji sezoni treniral mladince Krasa v državnem prvenstvu. Primorje pa bo klop zaupalo nekdanjemu nogometnišu prošek država Davideju Ravalicu. »Zanj smo se odločili, ker ga poznamo dobro, in ker smatramo, da lahko uspešno vodi našo ekipo v 2. AL. Ravalico je bil tri leta pomožni trener pri Ponziani, ki jo je vodil izkušeni Zannuttig. Davide si je tam nabral veliko izkušenj,«



Gianluca Bassanese ni več trener Brega KROMA

je prepričan predsednik Primorja Roberto Zuppin.

Pri ekipah naših društev ostaja še nekaj neznank. Trenerjev niso še potrdili oziroma zamenjali pri kriški Vesni v promocijski ligi, Primorcu v 1. AL in Mladosti v 3. AL. To bodo najbrž storili do konca tedna oziroma najkasneje prihodnji teden. (jng)

## JADRANJE

# Dvanajst optimistov na DP kadetov

Na državnem prvenstvu v razredu optimist za kadete letnikov 2001, 2002 in 2003 bo letos nastopilo dvanajst članov Čupe in Sirene. Pravico do nastopa na državni fazi v Cagliariju, kjer se bodo pomerili v začetku septembra, so si najmlajši jadrailci slovenskih klubov priborili na dve selekcijski regati, in sicer na prvi, ki jo je organizirala Sirena konec maja, in na nedeljski preizkušnji v Trstu v organizaciji YC Adriaca. Na pokalu Presidente – DP za letnike 2001 – bo iz XIII. cone nastopilo 14 najboljših, med katerimi tudi Sirenina jadralka Petra Gregori (3. v coni, prva kadetinja 2001) ter Čupini optimisti Nina Benedetti (5.), Francesco Ferletti (8.) in Giorgia Sinigoi (14.). Na pokalu kadetov – DP za letnike 2002 – bo nastopilo 13 najboljših iz nashe cone, od teh Alessandro Deluiza (2. v coni), Elena Lo Cascio (12., oba Čupa) ter Tinej Sterni (3.) in Elisa Manzin (4., prva kadetinja 2002, oba Sirena). Najmlajši jadrailci letnika 2003 pa bodo v Cagliariju tekmovali za pokal Primavela: med njimi bodo tudi Jan Pernarčič, Caterina Sedmak (oba Čupa), Gaja Pelà in Marko Sancin (oba Sirena).

V nedeljo na zadnji selekcijski regati za kadete so v zmerinem vetrnu dokončali dva plova. Med 54 tekmovalci so se v prvo deseterico uvrstili Francesco Ferletti (4.), Nina Benedetti (5., prva kadetinja, oba Čupa), Petra Gregori (7., 2. kadetinja, Sirena) in Alessandro Deluiza (8., prvi 2002, Čupa). Med najmlajšimi je med 13 jadrailci letnika 2003 prvo mesto pripadlo Gajji Pelà (Sirena), drugi pa je bil Jan Pernarčič (Čupa). Na promocijski regati za junioresce pa so prav tam tekmovali tudi jadrailci Čupe in Sirene. Po treh plovih so bili najuspešnejši Luca Carciotti (6., Čupa), Pietro Osvaldini (9., Sirena) in Sebastjan Cettul (10., Čupa).

**CONSKA REGATA 420** - Pri Ribiškem naselju so se v nedeljo na šesti conski regati pomerili jadrailci v razred 420. Najboljša sta bila jadralka Čupe in Sirene Mattia Ugrin in Mirko Jurčič, ki sta po treh plovih druga, na 3. stopničko pa sta tokrat stopili jadralki Čupe Ingrid Peric in Chantal Zeriali, ki sta v posamičnih plovih zbrali tudi eno prvo mesto, Martina Husu in Cecilia Fedel (Čupa) pa sta bili 9.

**RITMIČNA GIMNASTIKA** - Borovke uspešne na državnem finalu v Mariboru

# Za konec še srebro in dva brona

Bron je pripadel (četrtič) mlajšim deklicam, srebro in bron pa so osvojile starejše tekmovalke v skupinskem sestavu z rezervitom in brez njega - Skupno 18 kolajn

## KOŠARKA

### V državno divizijo B je napredovala Venezia (ki je izločila Jadran)

Po tretji tekmi finala v play-offu državne divizije C je napredovanje v višjo ligo dosegla Venezia, ki je v polfinalni fazi z 2:1 premagala Jadran Qubik. V nedeljo je na odločilni tekmi finala premagala še drugič Caorle. Torkat je bila boljša s 56:66 (10:15, 17:10, 10:23, 19:18), najboljša na igrišču pa sta bila Sartor z 18 in Zatta s 17 točkami.



Borovke so letos tekmovale v desetih ekipah in osvojile kar 18 kolajn

## Pri Valu želijo dodatno okrepliti mladinsko dejavnost

»S prihodnjo sezono bomo še dodatno okreplili mladinsko dejavnost, ki jo izvajamo v štandreški telovadnici. Ustvarili bomo še eno vmesno skupino, ki se bo ukvarjala tako s telovadbo kot z usvajanjem prvih odbojkarskih prvin. Poleg tega bomo imeli tudi nekaj igralcev in igralk Under 12, ki so izkazali zanimanje za odbojko in ki sprašujejo po igrašnju, nastopanju in tekovanju.« Tako pravi predsednik OK Val Sandro Corva, ki je del načrtov za prihodnjo sezono razkril med petkovim zaključnim nastopom otrok, ki vadijo v štandreški telovadnici. Pred številnimi starši in sorodniki so nastopili otroci iz vrtca ter 1. in 2. razreda osnovne šole, ki jih vodi prof. Samuel Brajnik s pomočjo Selme Dizarevič, za njimi pa so bili na vrsti starejši otroci, ki se odbojko učijo pod vodstvom Roka Magajneta in Sebastijana Valentinciča. Corva napoveduje, da se bo 18. junija začel dvotedenski športni kamp, ki je namenjen dekletom in fantom med 6. in 15. letom starosti, potekal pa bo v Doberdobu. Septembra se bodo mladi odbojkarji in odbojkarice iz Doberdoba odpravili na priprave, letos pa se jim bodo prvič pridružili tudi starejši otroci, ki vadijo v Štandrežu.



Tudi za ritmičarke ŠZ Bor se je z državnim finalom, ki ga je v nedeljo gostilo DŠRG Branik Maribor, končala sezona. Končne tekme programa A1 so se udeležila vsa društva, ki trenirajo ritmično gimnastiko v Sloveniji: gostuječe društvo DŠRG Branik Maribor, DRG Gumica, GD Vrhnik, DŠR Murska Sobota, KŠRG Šiška, ŠD Kranj, ŠD Sokol Bežigrad – ŠRG Zala, KRG Narodni dom, ŠK Bleščica in ŠD Moste. Klub številni konkurenčni pa je borovkam uspel si priboriti kolajno že v najmlajši kategoriji tekmovalk. Mlajše deklice Veronika Starc-Albi, Katerina Antler, Claudia Human, Katja Coren, Sophie Alessandra Tobou Mouafra in Vera Sečli so namreč četrtič v sezoni osvojile bronasto kolajno. Njihove vrstnice Alessandra Cossi, Jamila Orel, Carolyne Rende in Veronika Milič pa so končale prvo tekmovalno sezono na osmem mestu, kar je v taki konkurenčni dober rezultat. V ritmični gimnastiki so večkrat manjše napake in nepazljivosti usodne. Tako je tokrat bilo za Katarino Polojaž, Karol Kovic, Mašo Kokcjančič, Emilie Chini, Martino Stertonšek in Ana Cossutta, ki so prisle šeste z malo več kot točko razlike od prvovrščenih. Še manjša razlika pa



UMETNOSTNO KOTALKANJE - Poletov Pokal Sedmak/Bressan na Opčinah

# Rekordno število in predvsem kakovost



Slovenska  
kotalkarica Niko  
Arčon, v ozadju  
Samo Kokorovec

KROMA

»Sem zelo zadovoljna. Si nisem pričakovala tako dobrega rezultata. Opravila sem dobro tako kratki kot dolgi program, boljše kot sem si predstavljal. Niti na treningih nisem nikoli kotalkala tako dobro,« je povedala Katarina. Z njo sta v kategoriji tekmovali še Metka Kuk (Polet) in Katja Pahor (Vipava), ki sta bili po vrsti 6. in 9. Zamejka Francesco Roncelli (Edenlandia) ni nastopila, svetovna prvakinja Debora Sbei, pa je samo nastopila, a ni tekmovala.

Poleg kotalkarjev iz Italije in Slovenije, so na Pikelcu nastopili tudi Hrvati, Španci, Nizozemci, Kolumbiji, prvič pa tudi Argentinci in Japonci. »Trst mi je zelo všeč. Na tekmovanju sem se zelo zabaval, bilo je dosti ljudi, ki je navajalo. Sem se zelo zabaval in Italijani so zabavne osebe,« je povedal Shingo Nishiki z Japonske, ki je zmagal med člani. Argentinci Lucrezii Rocchetti (3. med članicami) sta bila kraj in tekmovanje zelo všeč. Približno 90 tujev se bodo v naših krajih zadržalo še dva dni. Tu bodo trenirali.

Uspeli pokal Sedmak/Bressan sta sklenila nastop vseh Poletovih kotalkaric in parada vseh nastopajočih. Najboljše so nagradili predsednik Poleta Marino Kokorovec, edini delžni sodnik Bruno Marelli, predsednik ZSSDI Jure Kufersin, podpredsednik ZSSDI Livo Rožič in nekdanji svetovna prvakinja ter kotalkarica Poleta Tanja Romano. Vsi nastopajoči so prejeli spominek in darilo zavarovalnice Allianz. Tekmovanje so omogočile še Dežele Furlanija-Julijskih krajin in Občina Trst.

Andreja Farneti

Na kotalkališču na Pikelcu na Opčinah je v soboto in nedeljo nastopilo 178 kotalkarjev in kotalkaric iz osmih držav in treh celin. Domači Polet je v sodelovanju z Združenjem slovenskih športnih društv v Italiji in pod pokroviteljstvom ZKB organiziral že tradicionalni pokal Sedmak/Bressan, v spomin na preminula Poletova kotalkarja Pavla Sedmaka in Davideja Bresana. »Tekmovanje je zelo kakovostno v vseh starostnih kategorijah. Sodelovalo je precej evropskih in svetovnih prvakov, kot športni par Merri-Ragazzi in Debora Sbei. Lepo je bilo videti tako kakovostne tekme, saj so prvič nastopili tako kakovostni tekmovalci in še posebno toliko tekmovalcev. Letos je bilo rekordno število in vse je steklo v najlepšem redu. Upam, da bo prihodnje leto še boljše,« je povedal Poletov odbornik Samo Kokorovec. Tekmovanje se pred dvema letoma vključili v kôledar Evropske kotalkarske zveze, kar pomeni, da sodi v sam evropski vrh.

V soboto je bil dan namenjen najmlajšim in kratkim programom, v nedeljo pa so bili na vrsti dolgi programi in športni pari. Na Opčinah so se z najboljšimi pomerile tudi kotalkarice Poleta in goriške Vipave ter zamejska kotalkarica Martina Pecchiar, ki sicer tekuje za tržaški PAT. »Z nastopom sem zelo zadovoljna. Tekmovača sem z novim kratkim programom in sem ga izvedla dobro. Dolgi program pa je bil že star in ga boljše obvladam. Za italijansko prvenstvo, ki bo konec

julija, pripravljam nov dolgi program s Sandrom Guerrom,« je povedala Pecciarjeva, ki je zmagała v kategoriji mladišč. V isti kategoriji je bila poletovka Valentina Scamperle 5. »Naše kotalkarice so tekmovalo dobro. Zadovoljen sem predvsem s Katarino Jazbec, ki je nastopila nad pričakovanji in opravila nastop brezhibno,« je povedal Poletov trener Mojmir Kokorovec. Katarina je v kategoriji kadetin jasedla 4. mesto.

**GORSKO KOLESARSTVO**  
**Kolesarji Devina**  
**nastopili na dveh tekma-**  
**v kraju Monte Prat pri Vidmu**

Pretekli konec tedna so kolesarji Devina nastopili na dveh tekmaških gorskega kolesarstva v kraju Monte Prat pri Vidmu. V soboto je na 7. preizkušnji za Trofejo Junior Bike nastopilo 82 kolesarjev. Zaradi letošnjih spremenjenih pravil italijanske kolesarske zveze so morali mladi kolesarji progo prevoziti v dveh poskusih: prvič so žrebelali startno vrsto, pri drugem poskusu pa so startali v obratenem vrstnem redu, sestevek obeh voženj pa je dal končno uvrstitev. Težava je bila v tem, da so morali hitrejši prehitovati v drugem poskusu počasnejše kolesarje.

V nedeljo pa so kolesarji Devina nastopili na četrti preizkušnji 15. Alpe Adria Cup. Na tehnični progici je nastopilo 300 kolesarjev v različnih kategorijah. Omeniti velja visoko četrto mesto Erika Mozana med mladincami.

**Vrstni red:** Junior Bike: G2: 7. Adam Hamoussi; 3. (med dekleti) Alessia Mistrangelo; nevčlanjeni: 2. Vanja Razem; G3: 14. Mattia Di Biagio; G4: 2. Peter Chenda; 7. Tristana Taverna; 8. Thomas Balzano; 12. Ivan Ferfolja; G5: 5. Jan Godnič; 2. (med dekleti) Amina Hamoussi; G6: 10. Ivan Braico, nevčlanjeni: 1. Jarno Zannoni. Alpe Adria Cup: naraščajniki: 6. Francesco Carletti; 7. Piermarco Grisonich; mladinci: 4. Erik Mozan; 7. Peter Sossi.

## ODBOJKA - U13

### 2. mesto za Slogo Dvigala Barich

V nedeljo je bilo v Trstu še zadnje poglavje letošnjega prvenstva Under 13 v mešani kategoriji. Pravico do nastopa si je po rednem delu prvenstva priigral tudi mešani sestav Sloga Dvigala Barich.

Zjutraj sta bili na vrsti polfinalni tekmi. Sloga Dvigala Barich se je pomerila z mešano ekipo Brunner, s katero se je srečala prvič, saj med rednim prvenstvom nista bili v isti skupini. Naša ekipa je zmagała brez težav, saj je svoje nasprotnike nadigrala v vse elementih.

V drugi polfinalni tekmi je Coselli prav tako gladko premagal Virtus, ki pa popoldne tekme za tretje mesto ni mogel odigrati, ker se Brunner ni predstavil v telovadnicu.

Tako je bil popoldne torej na sporednu le najvažnejši spopad, to je med Slogo Dvigala Barich in Cosellijem, ki pa ni bil prava »mešana« ekipa, saj so jo sestavljali izključno fantje. Njihova udarna moč na mreži je nekoliko spravila s tira igralke in igralce naše ekipe, ki tehnično pravnič ne zaostajajo za Cosellijem, niso pa združili psihološkega pritiska. Prvi set je bil povsem enosmeren, v drugem je najprej kazalo na preobrat, saj sta si bili do 10. točke ekipe povsem enakovredni, nakar je prevzel pobudo Coselli in zaslужeno osvojil prvo mesto. Drugo mesto Sloga Dvigala Barich predstavlja vsekakor zelo dober rezultat, s katerim so se naši najmlajši in najmlajše pridružili »srebrnim« pokrajinskim klubskim soigralkam iz prvenstva Under 14.

**Izidi:** Coselli – Virtus 2:0, Sloga Dvigala Barich – Brunner 2:0 (25:10, 25:10) Finale za 1. Mesto: Coselli – Sloga Dvigala Barich 2:0 (25:11, 25:14) **Končni vrstni red:** 1. Coselli, 2. Sloga Dvigala Barich, 3. Virtus, 4. Brunner.

**Sloga Dvigala Barich:** De Luisa, Feri, Jerič, Kalc, Kocman, Kovačič, Kralj, Počkaj, Starc, Sutter, Škerk. **Trener Nicholas Privileggi**

## ODOBJKA - V Trstu

### Macerata zasluženo mladinski prvak

Lube Banca Marche Macerata je zmagovalec državnega odbokarskega finala med mladinci, ki se je od četrtega do nedelje odvijal na Tržaškem, vrhunc pa dosegel s finalom za 1. mesto v športni palaci Palatrieste. Na njem je Macerata s 3:0 (25:23, 25:20, 26:24) premagala Sisley iz Trevisa. Proti istemu nasprotniku je v finalu slavila tudi leta 2010. Visoki in tehnično dobro podkovani fantje so prikazali zelo do padljivo igro. V tekmi za 3. mesto sta se prav tako pomerili mladinski ekipi prvoligašev, Itas Trento pa je s 3:2 premagal Casa Modeno. Na prvenstvu je nastopilo 16 ekip, šlo je torej za pravo parado italijanske mladinske odbokarje, k uspehu prvenstva so prispevali tudi odborniki ŠZ Sloga in ŠD Sokol, saj so bile tekme kvalifikacijske faze tudi v telovadnicah v Repunu in Nabrežini.

»Prvenstvo je bilo kvalitetno,« je očenil eden najboljših italijanskih strokovnjakov, nekdanji selektor reprezentance mladincev in prvoligaški trener Luigi Schiavon. K temu je še dodal: »Po nekaj slabih letin, so igralci letnikov 1995 in 1996, v Trstu jih je bilo kar precej (kar tri v ekipi zmagovalcev, op. ur.), spet zelo perspektivno. Na podlagi testiranj, ki jih opravljamo na zvezni, je med njimi kar šest potencialno vrhunskih odbokarjev,« je še povedal Schiavon. »Kar zadeva finale, je bila Macerata za odtenek boljša v vseh elementih, predvsem pa se je lahko vedno opiralna na diagonala zelo dobril tolkačev (Randazzo 17 in Tartaglione 16 točk, op. ur.),« je še očenil Schiavon, ki je bil v minuli sezoni strokovni svetovalec reprezentanc FJK, posebno redno je v tej vlogi zahajal v telovadnico Olympia v Gorici. Njegovo sodelovanje z deželnim odborom deželne odbokarske zveze in klubbi iz FJK za rast moške odbokarje pri nas pa se ne bo nadaljevalo, ker se Schiavon vraca v Padovo trenirat tamkajšnjega prvoligaša. »Nekoliko mi je žal, da začetega dela ne bom nadaljeval, ker je bilo prvo leto bolj spoznavno in bi bilo lahko v prihodnji sezoni še boljše. Ekipa, ki bo letos nastopila na Trofeji dežel (v D-ligi je igrala pod okriljem Olympia, op. ur.), je zelo solidna in lahko doseže dober rezultat, še bolj perspektivna pa je ekipa, ki bo na Trofeji dežel nastopila prihodnje leto,« je še povedal Schiavon. (ak)

**MEMORIAL ŠPACAPAN** - Sinoči: Olympia - Naš prapor 2:0 (25:14, 25:14), Naš prapor - Kanal 0:2 (12:25, 12:25), Kanal - Olympia 2:1 (25:14, 30:32, 15:7).

## Popravek

V nedeljski številki našega dnevnika smo na športnih straneh napačno napisali, da je v finalu Žogarije v Ljubljani nastopila osnovna šola Avgusta Černigova z Opčin. Šola Černigova pa ni z Opčin, ampak s Proseka. Prizadetim se iskreno oproščamo.

## Obvestila

**AŠD SK BRDINA** sklicuje v petek, 15. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Domu Brdina na Opčinah, Proseška ulica 109, 17. redni občni zbor. Vljudno vabimo vse člane, da se občnega zborna udeležite.

**ŠD JUVINTINA** organizira poletni kamp od 13. do 23. junija (vsak dan od 8.30 do 17.30) na nogometnem igrišču v Štandrežu. Prijave (do 10. 6.) in informacije: 3290913340 (Maja Peterin) ali 3333693689 (Luciano Collenz).

**AŠD MLADOST IN ZŠSDI** organizira 3. turnir prijateljstva v soboto, 16. junija za kategorijo cicibanov in v nedeljo, 17. junija, za kategorijo mlajših cicibanov. Zaključil se bo s tekmo staršev in trenerjev.

**SK DEVIN** vabi na 38. občni zbor, ki bo v nedeljo, 17. junija 2012 na sedežu v Slivnem ob 15. uri v drugem sklicanju. Sledila bo podelitev priznanj najmlajšim smučarjem za delovanje v zimski sezoni in družabnost.

**OK VAL IN ZŠSDI** organizira v doberdobski telovadnici ter na zunanjem igrišču dvotedenski športni kamp. Prva izmena bo od ponedeljka, 18., do petka 22. junija, druga pa od ponedeljka, 25., do petka 29. junija, ob 8. do 13 ure. Kamp je namenjen dekletom in fantom med 6. in 15. letom starosti; informacije in vpisovanje: okval@virgilio.it ali tel. 328-4133974 (Tjaša).

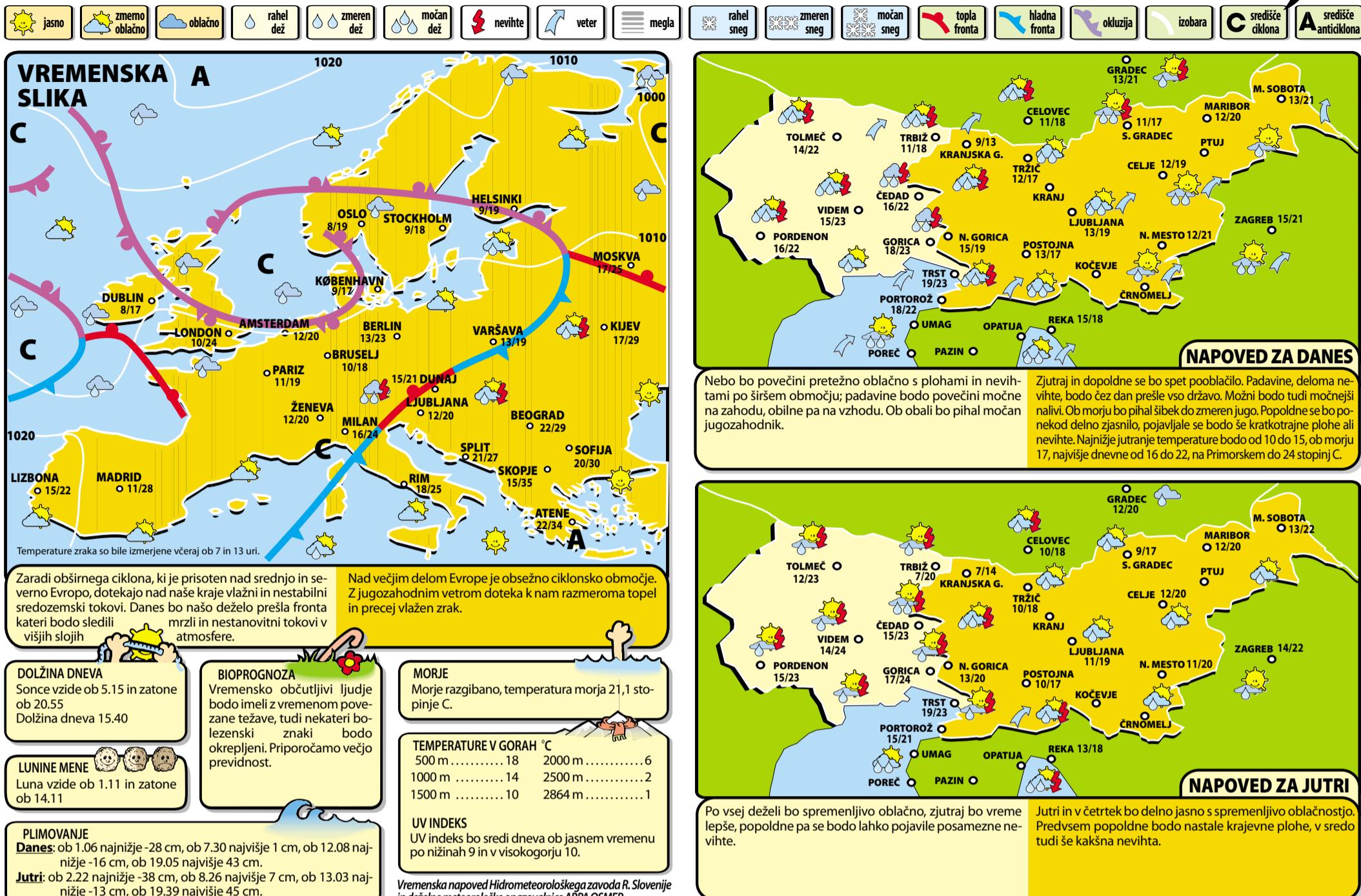
**AŠD BREG** vabi na redni Občni zbor, ki bo v četrtek, 14. junija ob 20.00 ur v prvem in ob 21.00 ur v drugem sklicanju v društvenih prostorih občinskega športnega centra Silvano Klabjan.

**AŠD POLET IN ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL IN ZŠSDI** organizirajo kamp v Prosvetnem domu na Opčinah. Prva izmena od ponedeljka, 18. junija do petka, 22. junija in druga izmena od ponedeljka, 25. junija do petka, 29. junija. Info: Erik Piccini - 340/4685153, e-mail: piccik@hotmail.it



### Zaključni nastop Cheerdance Millenium v pravljičnem vzdušju

S pravljičnimi melodijami in plesom so člani in članice Cheerdance Millenium zaključili letošnjo sezono z nastopom v športnem centru Silvana Klabiana v Dolini. Bogat in raznolik program je bil tredelen: začetek sta uveli skupini cheerleadinga Zajčki in Škrati, ki sta se predstavili s tekmovalnima točkama, na parterju pa so se zvrstili tudi najmlajši Palčki (od 3. do 6. leta) z gimnastično točko. Prav slednji so nato uprizorili s trenerkama Petro Kržmančič in Kim Furlan pravljično Lepotica in Zver, zaključno točko pa so pripravili starejši tekmovalci. Pod vodstvom Kim Furlan, ki je s Katerino Iscro in Rayanom Starcem izdelala koreografije, so prikazali venček treh pravljič. Ob glasbeni spremeljavi različnih zvrst glasbe so pred gledalci zaplesali Rdeča Kapica, Trije prašički in tudi Volk in sedem kozličkov. Sezona so tako zaključili v pravljičnem vzdušju in bogatin nagrajevanjem, kjer so podelili kolajne Zajčkom, ki so letos zasedli 1. mesto na Millenium cupu, ter priznanja posameznikom, ki so se med letom izkazali. Po poletnem premoru bo društvo organiziralo za najmlajše avgusta poletni center, nova sezona pa se bo začela 10. septembra.



**VELIKA BRITANIJA** - Po poročanju časnika The Sun

## Premier David Cameron osemletno hčer pozabil v pivnici



LONDON - Britanski premier David Cameron je svojo osemletno hčer po družinskem kosilu v pivnici za približno četr ure prepustil samo sebi, so včeraj potrdili. Cameronovi predstavniki z Downing Streeta. Hčerka Nancy je namreč odšla na stranišče, Cameron in žena Samantha pa sta ugotovila, da sta jo pustila v pivnici šele, ko sta prišla domov.

Premier in njegova žena sta bila očitno, ko je bila Nancy na stranišču, zaposlena z urejanjem prevoza in sta tako pozabila nanjo, poroča britanski časnik The Sun. "Premier in Samantha sta bila popolnoma pretresena, ko sta opazila, da Nancy ni zraven njiju. Ta-koj sta poklicala pivnico in ugotovila, da je Nancy še vedno tam. Premier je nato nemudoma šel ponjo," je dejal predstavnik z Downing Streeta.

Ceprav so nerodno prigodo potrdili včeraj, naj bi se zgodila že pred nekaj meseci, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Camerona sta obedovala v pivnici The Plough v kraju Cadzden blizu premierjeve podeželske rezidence Chequers. Pivnico sta obiskala s svojimi tremi otroki, šestletnim Arthurjem, 22-mesečno Florence in Nancy ter dvema drugima družinama. Cameron je mislil, da se Nancy pelje v drugem vozilu z mamo Samantho, medtem jo je žena mislila obratno. Zmoto sta opazila šele doma. (STA)

**GRČIJA** - Po brutalnem nastopu na TV

## Predstavnik Zlate zore toži političarki

ATENE - Tiskovni predstavnik grške skrajno desne stranke Zlate zore Ilias Kasidiaris, ki je prejšnji teden med oddajo zasebne televizijske postaje Antena udaril eno in vodo polil drugo grško političarko, je včeraj vložil tožbo proti političarkama in televizijski postaji.

31-letni Kasidiaris je na atenskem središču vložil tožbo proti poslanki komunistične stranke Liani Kaneli in članici stranke stranke Sírisa Reni Duru zaradi žalitve brez povoda, proti televizijski postaji pa zaradi nelegalnega zadreževanja, poročajo tuje tiskovne agencije.

Tožilstvo v Atenah je že izdal nalog za arretacijo Kasidiarisa, ker je v oddaji, ki jo predvajajo v živo, proti Durujevi vrgel kozarec z vodo, potem ko je omenila njegovo domnevno vpletjenost v oborožen rop leta 2007. Ko se je poslanki v bran postavila Kanelijeva, ji je Kasidiaris prisolil tri klofute. Voditelj



ILIAS KASIDIARIS

ANSA

oddaje je skušal razjarjenega poslanca pomiriti, a mu ni uspelo.

Zlati zori se je na zadnjih parlamentarnih volitvah 6. maja prvič uspelo prebiti v grški parlament. Osvojila je 6,97 odstotka glasov oz. 21 poslanskih sedežev. Ker strankam v predvidenem roku ni uspelo sestaviti vladne koalicije, bodo Grki v nedeljo znova odšli na volišča. Zadnje javnomenjske Zlati zori napovedujejo, da bo na novih volitvah osvojila okoli štiri odstotke glasov. (STA)

**ZDA** - Denar bo šel v dobrodelenne namene

## Za kosilo z milijarderjem Warrenom Buffetтом skoraj tri milijone evrov

NEW YORK - Warren Buffett je trenutno treći najbogatejši človek na svetu, vendar na splošno živi zelo skromno. Za kosilo ne bi nikoli plačal več milijonov evrov. Vendar so nekateri za kosilo z njim pripravljeni odšteeti veliko denarja. Na dražbi je neznani bogataš za obed z Buffettom namreč plačal astronomskih 2,8 milijona evrov.

Ameriški milijarder vsako leto v dobrodelenne namene prirede dražbo, na kateri se lahko dražilniki potegujejo za kosilo s finančno legendo v New Yorku. Buffett je letos z 2,8 milijona evrov podrl svoj lastni rekord. Lani je kosilo na dražbi prodal "le" za nekaj več kot dva milijona evrov. Kosilo z Buffettom velja med finančnimi krogovi sveta za čast in več sloves najvišjih ponudnikov. Neznani ponudnik bo lahko takoj letos z Buffetтом skupaj s sedmimi prijatelji obedoval v newyorški restavraciji Stake-

house Smith & Wollensky. Dražba se je začela z izključno ceno 20.000 evrov. Kmalu je cena narasla na pol milijona evrov, na koncu pa na 2,8 milijona evrov, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Denar bo šel v dobrodelenne namene. Buffett vsako leto denar daruje fundaciji Glide, ki pomaga brezdomcem v San Franciscu. Na zadnjih 13 dražbah je za fundacijo zbral že nekaj več kot devet milijonov evrov.

81-letni Buffett velja za vlagateljsko legendo. Izvršni direktor holdinga Berkshire Hathaway je s približno 50 milijardami ameriških dolarjev treći najbogatejši človek na svetu. Kljub temu živi precej preprosto in veliko denarja namenja za dobrodelenne namene. Skoraj celotno premoženje bo po svoji smrti namenil dobrodeleni fundaciji svojega dobrega prijatelja, Microsoftovega milijardera Bill Gatesa. (STA)



Warren Buffett

**SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.20** Tv Kocka: Videonatečaj 2012 - Roparja na šoli  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1



**6.00** Aktualno: Euronews **6.10** Aktualno: Unomattina Caffe **6.30** 7.00, 8.00, 9.00 Dnevnik **6.45** Aktualno: Unomattina estaste **11.00** Aktualno: Unomattina storie vere **12.00** Aktualno: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Film: Un amore di lana (rom., Nem., '10, r. J. Delbridge) **16.50** Dnevnik in Parlament **17.15** Šport: Stadio Europa



**17.45** Nogomet: EP, A skupina, Grčija - Češka Rep., prenos **20.00** Dnevnik **20.25** Nogomet: EP, A skupina, Poljska - Rusija, prenos **23.00** Dnevnik - kratke vesti **23.05** Šport: Notti Europee



**6.00** Nad.: Cuori rubati **6.25** Nan.: Top Secret **7.10** Nan.: Vite sull'onda **7.30** Odd. za otroke: Cartoon Flakes **10.25** Aktualno: Tg2 Insieme **11.25** Nan.: Il nostro amico Charlie **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Šport: Dribbling Europei 14.45 Nan.: Senza tracce **15.30** Nan.: Guardia costiera **16.15** Nan.: The Good Wife **17.00** Nan.: One Tree Hill **17.45** Dnevnik L.I.S. **17.50** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Ghost Whisperer **20.25** Žrebanje Lota **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Criminal Minds **22.40** Nan.: Supernatural **23.25** Dnevnik, sledi Punto di vista **23.40** Rubrika: Terre meravigliose



**6.00** Aktualno: Rai News Morning **7.00** Tgr Buongiorno Italia/Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.10** Dok.: La Storia siamo noi **11.10** Dnevnik **11.15** Nan.: Pepper Anderson **12.00** Dnevnik in športne vesti **12.25** Aktualno: Tg3 Fuori Tg **12.45** Nan.: Sabrina, vita da strega **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Tgr Piazza Affari **14.55** Dnevnik L.I.S. **15.00** Nan.: La casa nella prateria **15.50** Film: Sil lago dorato (rom., ZDA, '81, r. M. Rydell) **17.35** Dok.: GeoMagazine **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Šport: Stadio Europa **20.25** Variete: Blob **20.10** Aktualno: Le storie - Diario italiano (pon.) **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Aktualno: Ballarò **23.15** Dok.: Correva l'anno **0.00** Nočni in deželni dnevnik



**6.00** Nan.: Peste e corna **6.40** Nan.: Magnum P.I. **7.30** Nan.: Nash Bridges **8.25** Nan.: The Sentinel **9.50** Nan.: Monk **10.45** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Tutti per Bruno **12.55** Nan.: Distretto di polizia **13.50** Aktualno: Forum **15.10** Nan.: Wolff, un poliziotto a Berlino **16.05** Nad.: My Life - Segreti e passioni **16.30** Film: I giganti del mare (pust., VB./ZDA, '59, r. M. Anderson) **18.55** Dnevnik **19.35** Rubrika: Ricette di sera **19.45** Nad.: Tempesta d'amore **20.25** Nan.: La signora in giallo **21.10** Film: Coco avant

Chanel - L'amore prima del mito (biog., Fr., '09, r. A. Fontaine, i. A. Tatou) **23.45** Film: Gli abbracci spezzati (dram., Šp., '09, r. P. Almodovar, i. P. Cruz, L. Homar)

Rubrika: Chiacchiere **8.25** 12.00, 20.15 Rubrika: Attualità **8.55** 11.15, 18.15 Rubrika: Cucina **9.35** 16.30, 19.30, 22.50 Rubrika: Hobby **10.15** 17.20 Nad.: Dynasty **12.40** 19.00 Rubrika: Casa **13.15** 20.50 Aktualno: Storie **15.05** 22.20 Rubrika: Salute **23.35** Rubrika: Moda

**°5 Canale 5**

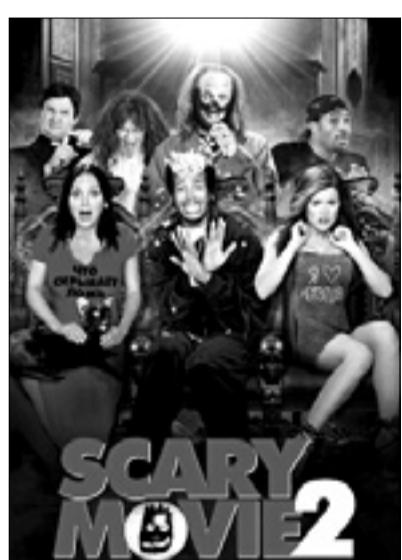
**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, vremenska napoved, prometne informacije in gospodarstvo **8.40** Nan.: Finalne sli **9.10** Film: E' arrivato Zachary (kom., ZDA, '03, r. J. Schultz, i. J. Lipnicki) **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Aktualno: Pomeriggio Cinque cronaca **16.45** Dnevnik - kratke vesti **16.50** Film: Inga Lindstrom - Legami si sangue (rom., Nem., '08, r. A. Niessner) **18.45** Kvizi: Il braccio e la mente **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** Talent show: Veline



**21.10** Nan.: Dr. House - Medical Division **23.30** Film: Il bacio che aspettavo (kom., ZDA, '07, r. J. Kasdan)

**1 Italia 1**

**6.30** Nan.: Il mondo di Patty **7.20** Nan.: Hannah Montana **8.10** Risanke **10.30** Nan.: Dawson's Creek **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanka: Futurama **14.10** Risanka: Simpsonovi **14.35** Risanka: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Gossip Girl **15.55** Nan.: Le cose che amo di te **16.45** Nan.: Friends **17.35** Igra: Mercante in fierra **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - New York **21.10** Resničnostni show: Mammoni - Chi vuol sposare mio figlio? **23.20** Rubrika: L'Italia che funziona



**23.35** Film: Scary Movie 2 (kom., ZDA, '01, r. K.I. Wayans, i. M. Wayans, S. Wayans)

**Tele 4**

**7.00** Dnevnik **7.35** 14.05 Dok.: Italia da scoprire **8.00** 16.00 Dok.: Splendori d'Italia **8.30** Deželni dnevnik **11.15** Talk show: A tambur battente **12.30** 13.55, 20.25 Aktualno: TG Agenparl **12.35** 19.02 Dok.: Luoghi magici **13.00** Lezioni di pittura **13.30** Dnevnik **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Vremenska napoved **19.30** Dnevnik **19.55** Dok.: La laguna di Caorle **20.30** Deželni dnevnik in vremenska napoved **21.00** Film: La scala a chiocciola (ZDA, '45, r. R. Stodmak, i. D. McGuire, G. Brent) **22.30** Epoca... che storia **23.02** Deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Koncert: Festival dell'Adriatico 2012

**La 7**

**6.00** Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **6.50** 14.05 Nan.: Beverly Hills 90210 **7.40** 15.40, 21.35

Nan.: Lov na osumljence **23.30** Nan.: Vohun v nemilosti

**Kanal A**

**7.00** Jakleni Max (ris. serija) **7.25** Svet (pon.) **8.25** 12.15 Brata (hum. nan.) **8.55** 13.15 Fraiser (hum. nan.) **9.25** 13.45 Nan.: Pa me ustrelil! **9.55** Faktor strahu Južna Afrika (resnic. serija) **10.55** Astro TV **12.45** Tv produza **14.15** Film: Ulični bojevnik (ZDA) **16.05** Top Gear **17.05** Na kraju zločina: Miami (nan.) **18.00** 19.45 Svet **18.55** Teksaški mož postave **20.00** Film: Marinci (ZDA)



**21.45** Nan.: Kaliforniciranje **22.25** Film: Trainer Carter

**RADIO****RADIO TRST A**

**7.00** 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (Tamara Staneš in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan: Hrvatska - iz sveta znanosti; 11.00 Studio D (Vida Valenčič); 11.15 Obmjeni pogovori - Od Černobala do Fukusime: Katastrofalne posledice človeške nepremišljenošči; 12.15 Važno je sodelovati (vodi in pripr. Peter Rustia); 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Milan Petek - Letovkov »O soncu, ki je zaspalo«, bere Maja Blagočić; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprtja knjiga: Feri Lainšček - Sprehajališča za vračanje, roman v verzih, 8. nad.; 18.00 Iz naših arhivov: živiljenska zgodba Mare Samsa; 19.35 Zaključek oddaja.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00-9.00 Jutro na radiju Koper; 5.30, 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 9.00 Doboldan in pol; 9.50 EP in nogometu; 10.00 EP in nogometu: 12.00 Osebnost: Primorske; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Eppur si muove; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled prireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Iz kulturnega sveta; 21.00 Indie ni India; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Jazz in jazz.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.58 Viaggiando (vsako uro do 19.58); 7.15 Jutranji dnevnik, sledi Evropsko prvenstvo in nogometu; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Ballando con Secondo Casadei; 9.00 Včeraj in danes; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.20 Sigla single; 10.25 Televizijski program - zaključek; 10.33 Sonoricamente Puglia; 11.00-12.00 Evropsko prvenstvo v nogometu; 12.15 Pesem tedna; 12.30 Dogodki dneva - Evropsko prvenstvo v nogometu; 13.00, 22.30 Summerbeach; 14.00, 21.00 Baluardi di cultura e tradizioni; 14.35, 22.00 My radio; 15.00, 18.00-19.00, 20.30 Glasbena leštvec; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 E...state freschi; 19.00 La Via Francesca del Sud (od 2. julija dalje); 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Tempo scuola; Luoghi e tradizioni; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica; 21.30 Proza; 23.00 Radio Indie music like; 0.00 RSI.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kvizi; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Dobra glasba, dober dan: Ena ljudska; 9.30 Dobrila; 10.10 Intelekt; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Litearni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme po Sloveniji, podatki; 7.50, 11.45, 16.15, 19.45 Val 202 in 40; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Pridelitev; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.33 Popekvi tedna; 10.00 Poslovne krivulje; 12.00 Vroči mikrofon; 13.30 Napoved - pregled sporeda; 14.00 Kulturnice; 15.03 Radio Slovenija napoveduje; 15.15 Finančne kritike; 17.10 18.00 To je moja »muska«; 18.50 Sporedi; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 STOS - Še v torem obujamo spomine.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 5.05 Arsove spominice; 6.00 Glasbeni jutranjici; 8.00 Lirični utriek; 10.05 Skladatelj tedna; 12.05 Arsove spominice; 13.05 Menuet za besedo; 13.35 Glasbeni rondo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Koncerti na tujem; 18.00 Jezikovni pogovori; 18.20 Slovenski in svetovna zborovska glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Glasba našega časa; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utriek.</p



# Z iskrico v očeh

Tisto, ki jo pusti tudi bežen pogled v strani dnevnika, vsako jutro. Iskrico védenja o tem, kar se spreminja, in o tem, kar ostaja nespremenjeno. O naših ljudeh in njihovih dejanjih. O vsem, kar smo preživeli, in o tem, kar nas še čaka. Iskrico zavesti, da dokler se spoznavamo, javljamo, debatiramo, ostajamo močnejši.

Tudi zato vam Primorski dnevnik ponovno ponuja priložnost, da se naročite na **6-mesečno dostavo dnevnika po znižani ceni**. Znižana naročnina na tiskano izdajo Primorskega dnevnika za **6 mesecev, od 1. julija 2012 do 31. decembra 2012, znaša 90 evrov** in jo lahko poravnate tudi v dveh obrokih: **45 €** do 30. 7. 2012 in **45 €** do 30. 9. 2012.

Bralcem, ki jih zanima tudi spletna izdaja dnevnika, nudimo za isto obdobje posebno naročnino na **tiskano in spletno izdajo za skupnih 100 €**. Tudi to naročnino lahko poravnate v dveh enakih obrokih.

Naročniki, ki se bodo naročili pred koncem tega meseca, bodo časopis do konca junija prejemali brezplačno.

**Vsi novi naročniki bodo dobili v dar knjigo Spomini na leto 1945.**

Primorski dnevnik je naš. Podprimo ga.

POLETNA  
PONUDBA  
ZA NOVE  
NAROČNIKE

6- mesečna naročnina  
na Primorski dnevnik  
po znižani ceni  
+ DARILO  
90 evrov

INFORMACIJE:  
Trst: 040 7786300  
Gorica: 0481 356320  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

  
Primorski  
dnevnik  
Dnevnik Slovencev v Italiji

Zadruga